

LAS SINAGOGAS DE SANTA MARIA LA BLANCA Y DEL TRÁNSITO DE TOLEDO A EXAMEN. LA ARQUITECTURA Y LA DECORACIÓN POST ALMOHADE EN CASTILLA

Basilio Pavón Maldonado



Estrella de David.
Tudela- Toledo

INTRODUCCION

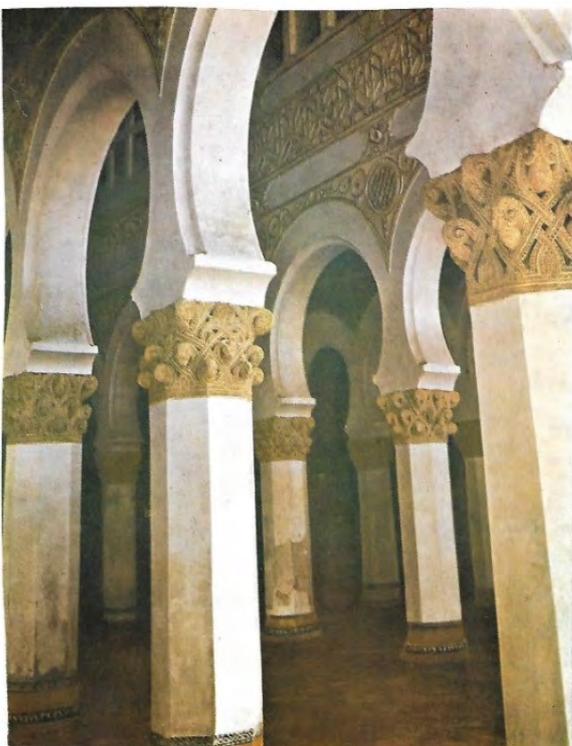
La corriente de almohadismo infiltrado en Toledo entre los últimos años del siglo XII y el promedio del XIII sobre todo en los niveles decorativos, básicamente en las yeserías, primeros yesos del Palacio Arzobispal, de la casa de linaje del Convento de Santa Clara la Real, friso de mocárabes de la Capilla de Belén (1242) y del sepulcro de Fernando Gudiel de la Capilla de San Eugenio (1278), sumadas fuera de Toledo las yeserías del claustro de San Fernando de las Huelgas de Burgos y otras de la capilla de Santiago (1275), novedosos los arcos adscritos a la misma corriente, el mixtilíneo y el lobulado de siete lóbulos arropando la herradura aguda, todo ello a lo largo del pontificado de Rodrigo Jiménez de Rada (1209-1247) y hasta el advenimiento del purpurado Díaz Palomeque (1299). Todo este arte post almohade culminó en la sinagoga de Santa María la Blanca, cuya construcción y decorado, siendo probablemente de autoría mudéjar, atesora estética almohade y atisbos, aunque pequeños, de primerizas manifestaciones nazaríes de Granada, estos últimos extremos advertidos por Gómez-

Moreno. El hecho de que el edificio toledano sea hebreo pudiera plantear una ruptura con la arquitectura eclesial incipiente de la ciudad. En primer lugar las cinco naves y naturalmente el testero plano, ambas modalidades propias de mezquitas; respecto a las primeras ha sido imposible localizar con claridad oratorio toledano con ese número de naves. De manera que hoy por hoy nos han llegado mezquitas de cinco naves, dos aljamas, la de Madinat al-Zahra y la de Tudela a las que se suman la primitiva de Ceuta, y la remodelada de la medina de Almería, en jornada ya del siglo XII las de Santa Maria de Niebla, de Almonaster y de Mértola, tema que veremos detenidamente más adelante. Dimensionalmente la sinagoga sólo es superada por las iglesias de San Román y de Santiago del Arrabal lo cual nos lleva a pensar que el edificio hebreo sería el principal de los nueve que existieron en la ciudad, de otra parte su arte tan refinado como novedoso lo avalaría. El barrio de la judería era realmente grande tanto o más que el arrabal de Santiago con su añadido de la Antequeruela, sobrepasando las 10 hectáreas, con murallas y puertas propias, la actual del Cambrón, llamada Bab al-Yahud (Puerta de los judíos desde el siglo IX, en el emirato de al-Hakam I). Es casi imposible acertar el número de hebreos existentes dentro de las referidas 10 hectáreas. Julio Porres Martín Cleto aventura 2. 000 familias de judíos.

En síntesis, por lo que hoy se sabe, Torres Balbás tras reconocer la original planta de cinco naves de la sinagoga toledana subraya como de tradición local sus arcos de herradura y la arquería ciega de lo alto de la nave central, “su sobria y elegante decoración de yeso es de lejana inspiración almohade, datable en el tercer cuarto del siglo XIII”. Gómez-Moreno en trabajos separados se ocupó del templo judío, en el primero dice que “la tradición judaica parece atestiguar que fue construido por el privado de Alfonso VIII, Ibrahim, hijo de Aljafer, a fines del siglo XII; sus formas arquitectónicas más bien corresponden al siguiente y respecto a la decoración puede asegurarse es anterior a obras fechadas las más antiguas de estilo granadino, a saber: varias yeserías de las Huelgas de Burgos (Capilla de la Asunción), de 1275 (¿), y la Capilla Real de Córdoba, acabada en 1260 probablemente (¿). Ahora bien cuanta sea la prioridad no es dable saberlo por falta de ejemplares paralelos, pues la capilla más vieja de las Huelgas (la de la Asunción), que datará de Alfonso VIII, es de arte arcaizante, como almohade y sin parecido con estas otras obras. En consecuencia, sólo puede deducirse que se construiría y decoraría en la primera mitad del siglo XIII. Este edificio y el del sepulcro de la Capilla de Belén, con epitafio de 1242, representa la expansión del arte granadino en un período inicial que apenas es conocido por otras muestras” (*Arte mudéjar toledano*). En trabajo posterior este autor dice que

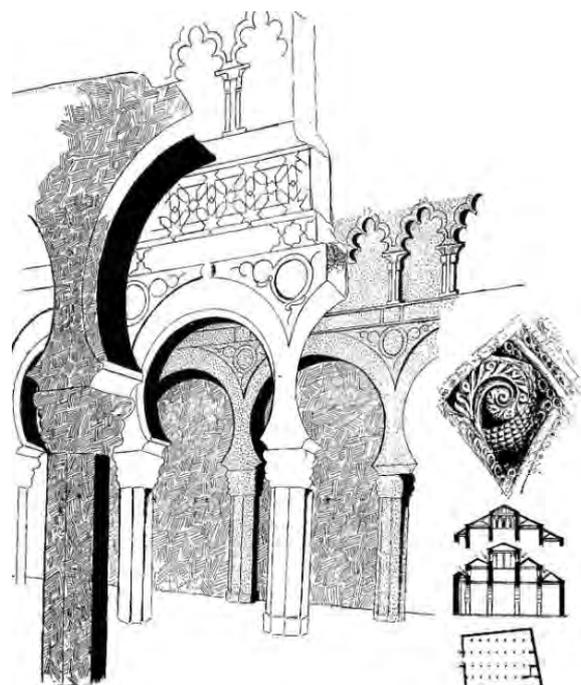
“probablemente es la Sinagoga Nueva, erigida a fines del siglo XII por Josef, hijo de Xoxan, favorito de Alfonso VIII, algo después de construida se la dotó de los revestimientos de yesería que le prestan su mayor encanto conforme a estilo granadino del siglo XIII, que aquí tiene una de sus primeras manifestaciones” (*Arte del Islam.Labor*). Gómez-Moreno desconoció las yeserías de casa árabe-mudéjar del Convento de Santa Clara la Real y respecto al término “granadino” que ese autor introduce en sus escritos ha de valorársele como criterio cronológico más que estético o estilístico. No hay prácticamente nada de granadino en Santa María la Blanca (tan solo asomos de palmetas floreadas por primera vez presentes en el Cuarto Real de Santo Domingo de Granada), sí hay y mucho de estilo post- almohade en paralelo con las yeserías de Sharq al-Andalus de la primera mitad del siglo XIII. También Torres Balbás en un texto suyo dice que “las yeserías de la sinagoga están dentro de la corriente de las granadinas”, mientras que en otro escrito suyo afirma que “tienen un acento inconfundible almohade”. Gómez-Moreno es el primer autor que da espléndidos dibujos, trazados por Camps Cazorla, de los discos con decoración geométrica de las yeserías que ennoblecen los arcos de las tres naves centrales de la sinagoga (*Decoración mudéjar toledana*). De cierto interés es el trabajo *Las sinagogas de Toledo y el baño litúrgico judío*, año 1929, de M. González Simancas. Yo escribí sobre la sinagoga toledana en mis libros *Arte toledano: islámico y mudéjar*(1973) (1980), *El arte hispanomusulmán en su decoración geométrica* (1975) (1989) y el *Tratado de arquitectura hispanomusulmana. IV.Mezquitas* (2009), en los tres casos mantuve la influencia almohade, antes que la granadina, en la sinagoga toledana partiendo de un mejor conocimiento acrecentado en estos últimos años del arte de los unitarios en al-Andalus y en el Norte de África; con este mismo criterio traté el tema de las yeserías hebraicas en mi página personal de Internet (www.basiliopavonmaldonado.es), “Sefarad en sus yeserías históricas, Las sinagogas medievales de España”. Además estudios más recientes de la sinagoga toledana a cargo de N. Kubisch: “la influencia del arte almohade en Toledo. Santa Maria la Blanca”, en *Entre el Califato y la taifa. Mil años del Cristo de la Luz*, 2000; y tesis doctoral del año 1995, *Die Synagogesta Maria la Blanca in Toledo. Eineuntersuchungsmaurichenornamentik*. Para N. Kubisch Santa Maria la Blanca debió construirse en 1230. De otra parte Cabañero Subiza tiene artículo titulado “La sinagoga de Santa María la Blanca de Toledo y su relación con el arte islámico aragonés”, a propósito de yeso aragonés de la mezquita de Santa Margarita de Fraga (*Artigrama*, 4, 1987)

A propósito de la fecha de la sinagoga de Santa María la Blanca adelanto referencias cronológicas de edificios mudéjares de la época del templo judío sacadas de los documentos publicados por González Palencia en su *Los mozárabes de Toledo de los siglos XII y XIII*: Iglesia de San Lorenzo (1121), friso de mocárabes de la capilla de Belén del convento de Santa Fe (1242); iglesia de San Sebastián (1181); santas Justa y Rufina (1181); San Andrés (1129) y años sucesivos. Los *Anales toledanos hablan de un incendio del templo* en 1150 (presencia en este templo por primera vez en la ciudad de arcos mixtilíneos de cuño almorávide-almohade y arcos lobulados con ganchos de impronta almohade); Santa Eulalia (1195); San Román (1125) y (1221) (presencia de arcos de siete lóbulos arropando otro de herradura apuntada de tradición almohade y arcos de cinco lóbulos); San Lucas (1180); Santiago del Arrabal (1125); San Bartolomé (S. Zoel) (1185). No se alude a la sinagoga de Santa María la Blanca. De cuanto llevamos dicho en este artículo se desprenden los siguientes amagos cronológicos: Para Gómez-Moreno, se decoró la sinagoga en el reinado de Alfonso VIII, construida por su almojarife Josef (muerto en 1203), para el padre Fita, M. Harkavy y Lambert, entre los años 1203-1205; para Zelson año 1180 a juzgar por una viga publicada por este autor procedente, dice, de Santa María la Blanca, con la fecha de ese año. De ser cierta esta tesis dice Lambert que se podría pensar que Yusef ben Susan hizo restaurar a fondo una sinagoga muy antigua destruida en ese mismo año lo cual explicaría la anómala orientación de tres de los muros con respecto al eje de la nave central (¿); Roth y Cantera Burgos son de esta opinión. Para Torres Balbás, tercer cuarto del siglo XIII; para Kayserling y Czekelius entre 1250 y 1300; para Kubisch 1230. En mi opinión la fecha dependerá del análisis del arte de la sinagoga que damos a continuación, más fiable siempre la primera mitad del siglo XIII que el XII, éste prácticamente ocupado todo él por la arquitectura y decorados almorávides y almohade en suelo africano. Sólo la Giralda de Sevilla se construyó entre 1177 y 1195.



Figuras 1, 2. Nada en esta imagen, la de la izquierda, de la sinagoga toledana, dice que la perspectiva de arcos de herradura sin alfices individualizados y con pilares ochavados sea de una sinagoga, mezquita o templo mudéjar del siglo XII en adelante. La presencia de albanegas decoradas con discos y demás temas geométricos de encima de talla muy plana nos traslada a las partes más nobles de interiores (muro de qibla con el mihrab) de las mezquitas almohades, hoy las naves de la aljama de Sevilla del siglo XII desaparecidas. La imagen derecha de supuesta recuperación de las naves del templo islámico sevillano, con alfices muy planos, desprovistos de decoración todos los arcos que no son del muro de qibla, siempre en las mezquitas sus arquerías carecen de decorados, en la sinagoga toledana ocurre todo lo contrario, síntoma de que estamos ante un templo excepcional. Se piensa que las arquerías sinagogales remontadas por decorados de orden geométrico de tres categorías pudo haberse dado en la metropolitana sevillana, o sea la novedad un tanto descarada de Santa María viene dada por la desaparecida nave central del templo sevillano, con lo que la excepcionalidad del templo toledano sería de cuño sevillano. Discutible es si los pilares ochavados de ladrillo vienen de la parte cristiana que no de la árabe del siglo XII como se verá más adelante. ¿Capiteles para pilares ochavados? Nada de ello en lo islámico, otra excepcionalidad, por ahora, de la sinagoga. Aquí nos ponemos en la tesitura de si lo que hay de almohade en el templo *hebreo es una ocurrencia de alarifes mudéjares asesorados por la decoración almohade*, o sea arte post-almohade o por el contrario el decorado es producto de alarifes almohades adaptados a un templo cristiano del tipo de la iglesia de San Román de la ciudad (1227).

Figura 3. En esta perspectiva de la sinagoga toledana se ve la nave central con la arquería de falsa tribuna de arcos lobulados, al fondo arcos y tribuna alta de nave lateral, la altura entre una y otra nave corre a cargo del ancho registro con geométrico desaparecido en la nave del fondo. Abajo a la derecha dos esquemas transversales de sección de la sinagoga con los tejados decrecidos gradualmente de las cuatro naves laterales, estampa inédita hasta ahora en el Toledo medieval.



Enlazando con el texto del párrafo anterior. Así y todo ¿por qué decorar a pleno las tres naves centrales y no las dos extremas de menor latitud? De ahora en adelante nos hemos de acostumbrar a ver yeserías árabes o de tradición árabe adaptables a contexto arquitectónico occidental, como ejemplo las yeserías con arte figurativo adaptadas a la bóveda de medio cañón del claustro de San Fernando de las Huelgas de Burgos. Otro caso anterior son los palacios sículo-normandos de Palermo, el de la Zisa y de la Cuba con yeserías almorávides- almohades añadidas en la segunda mitad del siglo XII, en el reinado de Guglielmo I, y del siglo XIII yeserías hispanas de arco de Bab al-Rihana de la Gran Mezquita de Qayrawan. Lo de tres naves decoradas a pleno vendría de lejos, tal vez del Salón Rico de Al-Zahra, ¿o es un concepto occidental?

Situados en el ámbito del arte islámico tradicional otra reflexión sobre la arquería ciega alta de la sinagoga ¿está para solucionar problemas de altura en evitación de la planitud de las naves de mezquitas almohades? Este tema nos lleva nuevamente a la mezquita aljama y palacios de Madinat al-Zahra, sus naves centrales solo con arquerías bajas resultan muy pobres o elementales por su escasa monumentalidad, sin el complemento de arquerías decorativas superiores, arquerías casi obligadas en la cultura de la Antigüedad y de Bizancio. El Salón Rico de al-Zahra restituído por F. Hernández no tiene dicha arquería, no salieron indicios de arcos pequeños de supuesta tribuna de arcos sin la cual el Salón, al menos la nave central, no se corresponde con la alta dignidad del califa patrocinador del edificio. Eran las naves centrales de al-Zahra modelos de la sinagoga toledana?

ARQUERÍAS ALTAS O TRIBUNA EN LA HISTORIA DE LA TARDO ANTIGÜEDAD Y BIZANCIO

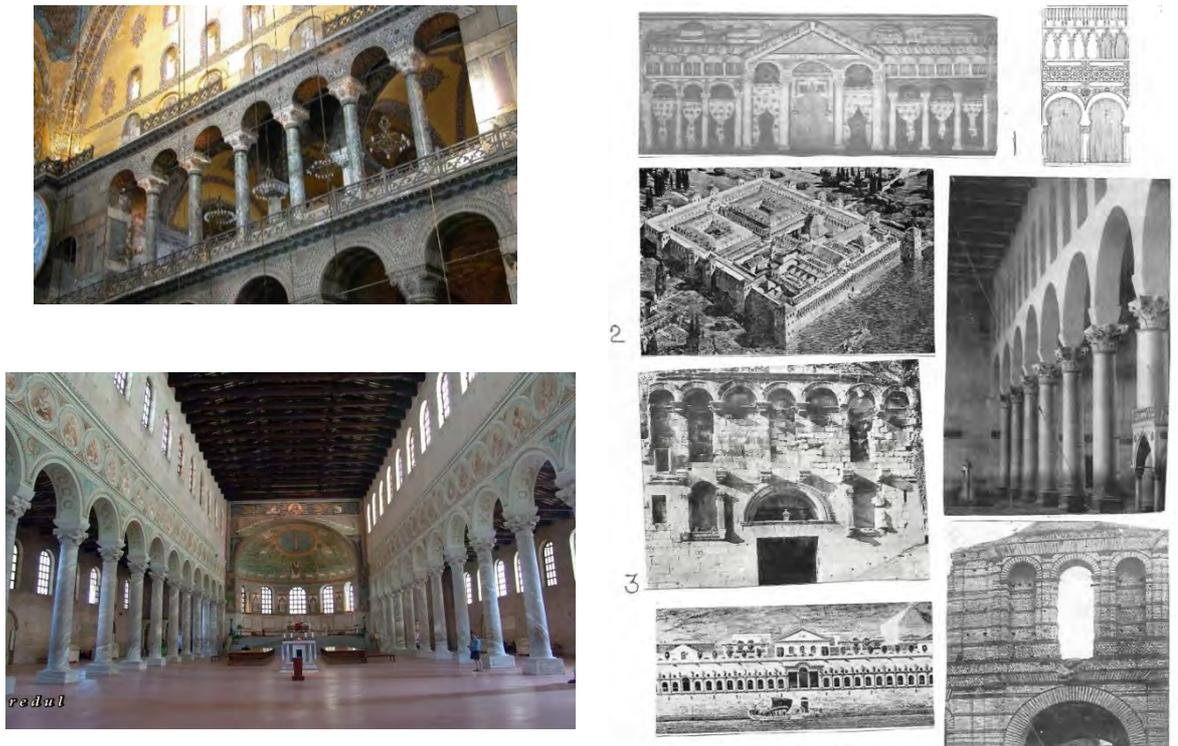


Figura 4. Imágenes básicas de arquerías remontadas por tribuna o ventanas de arcos corridos. 1, de Santa Sofía de Constantinopla (los arcos de la tribuna tienen albanegas con discos decorados); abajo, San apolinar el Nuevo (discos entre los arcos); a la derecha, 1, mosaico bizantino de Ravena y sinagoga toledana; 2, 3, palacio de Split, Dalmacia; 4, nave de la mezquita omeya de Damasco; debajo fachada del teatro romano de Burdeos.

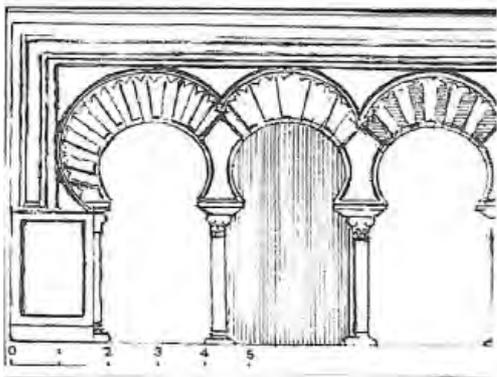
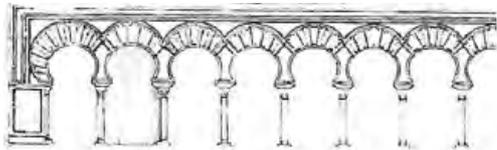
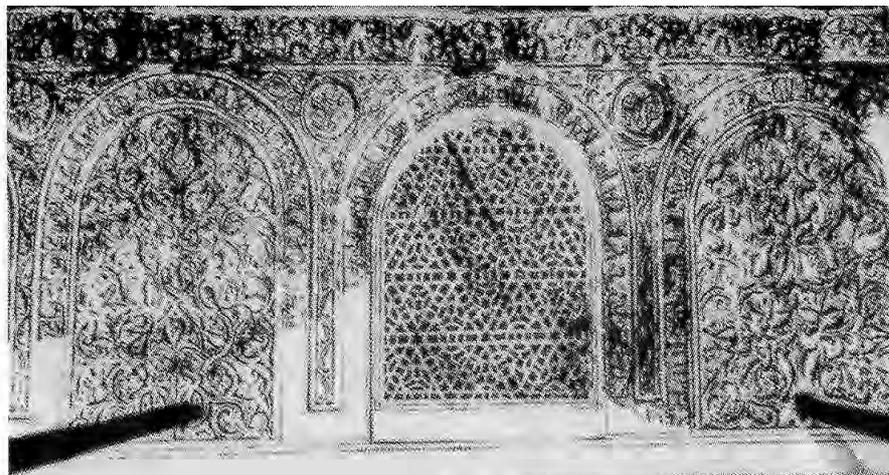


Figura 4-1. 1, nave central de la catedral de Monreale (Sicilia); 2, fachada de la nave central de la iglesia mudéjar toledana de San Román (1227) (véase el descentramiento del trasdós, como en la sinagoga y arcos qibla de mezquitas almohades africanas, no existen descentramientos de esta naturaleza en arcos toledanos anteriores a la sinagoga). A la izquierda, debajo, hipótesis de fachada de la nave central de la mezquita aljama y del Salón Rico de Madinat al-Zahra, con supuesta arquería arriba. Se debe constatar que la planta del Salón Rico de tres naves y otras dos más estrechas tiene pórtico tripartito con cinco arcos en la delantera y dos y tres arcos a la entrada de las naves centrales, modalidad estructural patente en basílicas bizantinas del siglo VI en adelante, por ejemplo San Juan de Estudios de Constantinopla (su nave central con registro arriba de ventanas de medio punto)

MÁS SOBRE LAS VENTANAS O TRIBUNA ALTA EN EL MEDIO ISLÁMICO



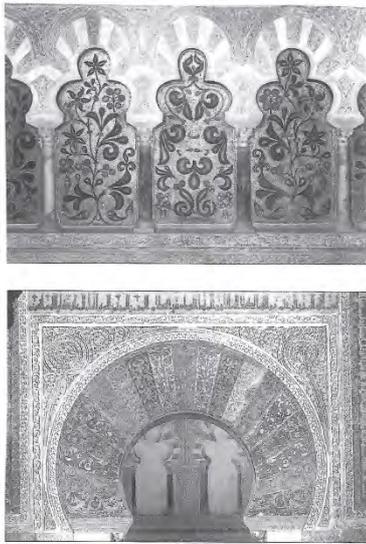


Figura 5. 1, portada del mihrab, mezquita aljama de Córdoba del siglo X. En este caso arquería superior como sucedánea de portadas de la Antigüedad tardía, el ejemplo de Split, según Torres Balbás; 2, tribuna con ventanas efectivas del oratorio de la Aljafería de Zaragoza, siglo XI, los arcos de cinco lóbulos y el nudo de las claves como en las ventanas ciegas de Santa María la Blanca. No se debe olvidar que en la mezquita del Cristo de la Luz de Toledo (999) sobre los arcos de herradura figuran una o dos ventanas caladas; 3, la imagen de encima, registro alto de nave de la mezquita de al-Azhar de El Cairo, siglos XII-XIII (según Creswell). De estos arcos cairotas subrayar simbiosis de geométrico rectilíneo y geométrico curvilíneo en la ventana central, como en los discos de Santa María la Blanca, además de los discos en albanegas en la sinagoga y en la mezquita cairota, y la connotación de epigrafía en todo el marco de las ventanas, modalidad reiterada en arcos de palacio del siglo XIII de Pinohermoso de Játiva (Valencia), ventanas de la nave central de la iglesia de San Román de Toledo y de la arquitectura palatina post almohades de Sahrq al-Andalus. Hoag ve en los discos de estas ventanas influencia bizantina.



Figura 6. Mezquita del Cristo de la Luz de Toledo, ventanas sobre las herraduras inferiores en los nueve tramos del edificio.

SOBRE LA ALTURA DE LAS NAVES DE LA SINAGOGA

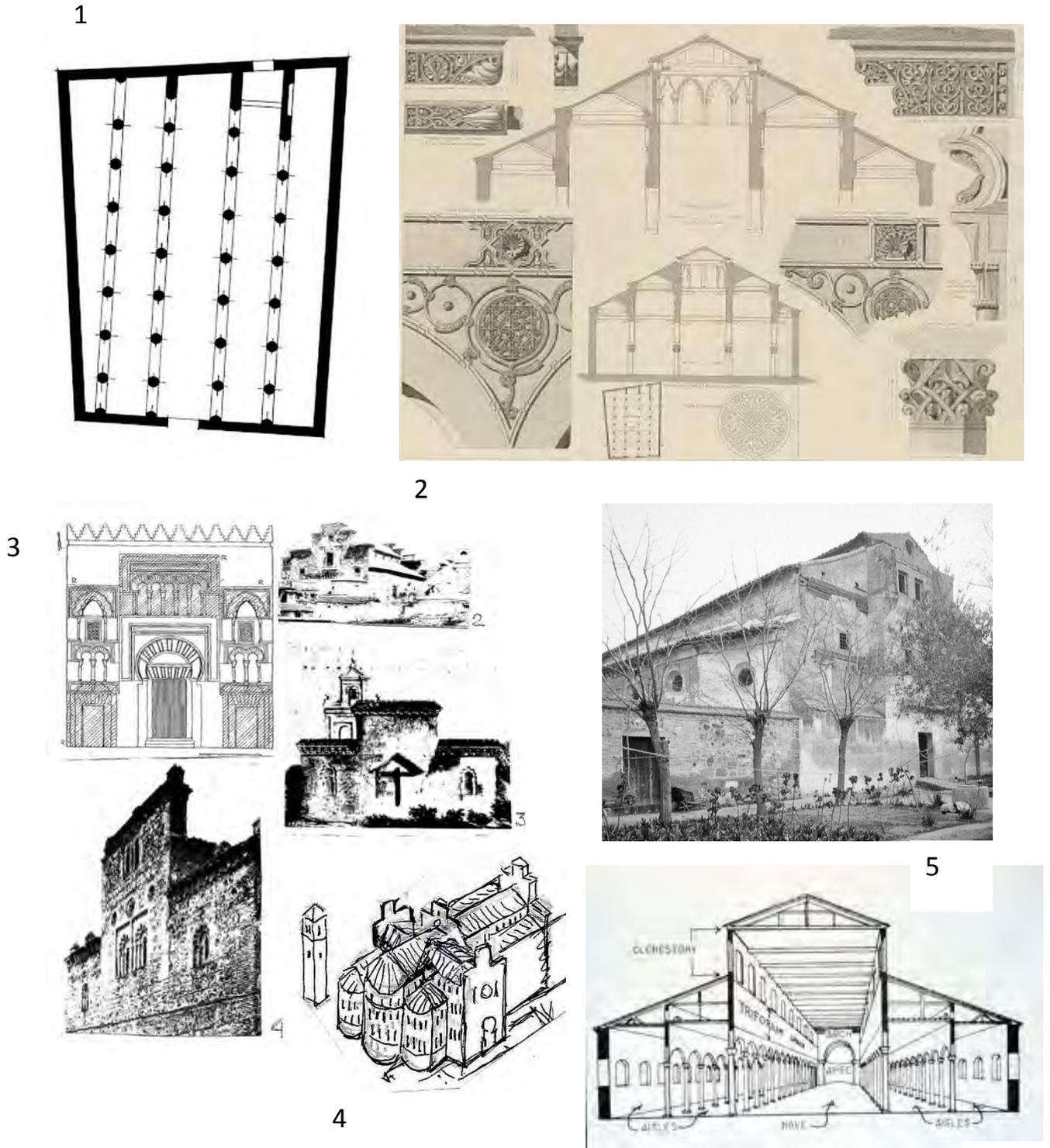


Figura 7. 1, planta de la sinagoga de Santa María la Blanca; 2, secciones de la sinagoga según publicación de R. Amador de los Ríos, con peculiar rebaje de los tejados, sin huella alguna de ventanas efectivas al exterior; 3, El tema del pistag o fachada escalonada en la arquitectura medieval toledana: portada de la mezquita aljama de Córdoba de Almanzor, iglesia de Santiago del Arrabal; 3, iglesia desaparecida de San Isidro, del arrabal de Santiago; e iglesia de Santiago el Nuevo de Talavera de la Reina; el (4) croquis de Santiago del Arrabal con cuatro pistag; 5, estado en los últimos años del siglo XX de la fachada principal de la sinagoga toledana, fotografía antigua, sin pistag reconocido. Arriba conserva las dos ventanas con luz ya desaparecidas; 6, sección genérica de basílica paleocristiana o bizantina con cinco naves, en este caso registro de ventanas con luz sólo en la nave central por encima de los tejados de las naves laterales.

DOS CASOS DE NAVE CENTRAL SOBRESALIENTE EN ALTURA EN MEZQUITAS

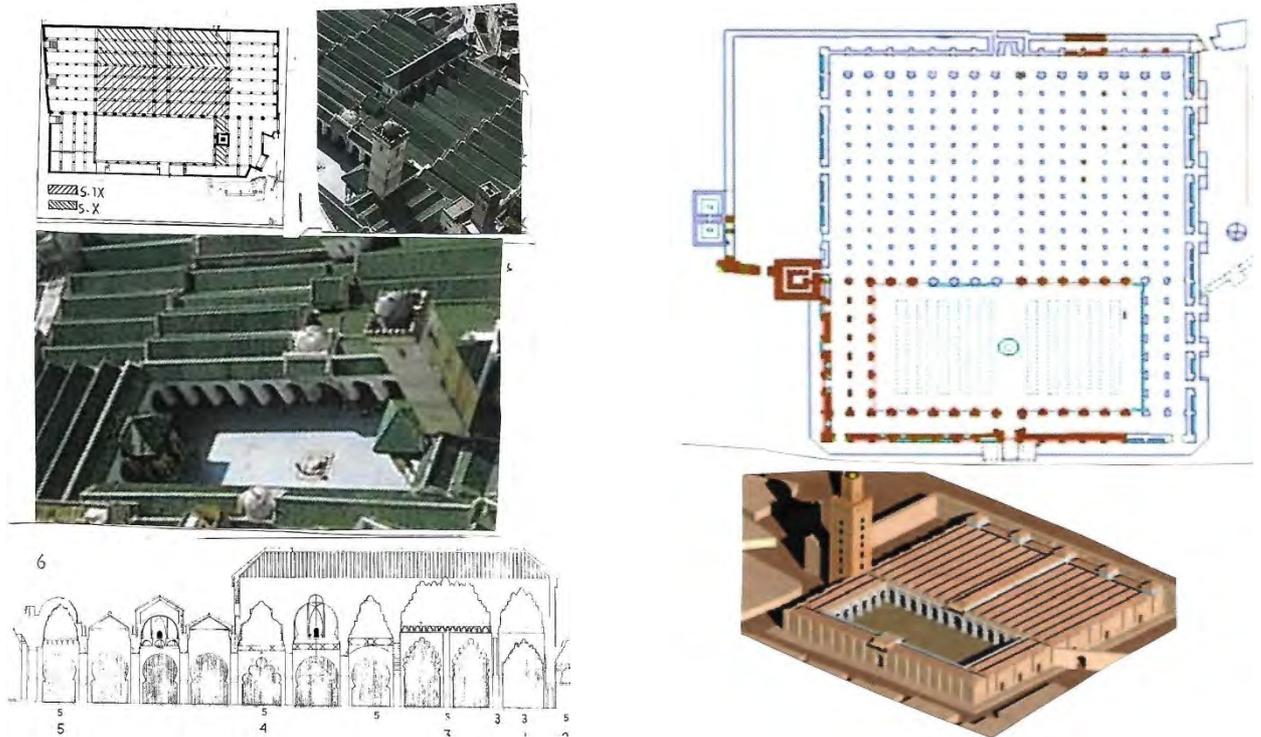


Figura 8. 1, Mezquita almorávide de la Qarawiyyin de Fez, naves paralelas al muro de qibla , solo la central perpendicular al mismo, como en la mezquita omeya de Damasco, en los dos casos la nave central destacada en altura y con iluminación directa; 2, dos imágenes de la mezquita almohade de Sevilla, según A. Jiménez, exceptuado el patio el haram completamente restituido; el autor ha realizado la nave central sobre los tejados de las restantes, como la nave central del haram aglabí de la Gran Mezquita de Qayrawan, pero sin ventanas al exterior en los dos casos. El problema del santuario sevillano es si no sería su nave central y las inmediatas, tres o cinco, una imagen en altura de la sinagoga toledana con las ventanas ciegas en lo alto vistas solo por el interior. Ciertamente el sevillanismo de factura almohade plena delatado en la Capilla de la Asunción de las Huelgas de Burgos, sin duda de los últimos años del siglo XII, no se daría tan al pie de la letra en el binomio mezquita sevillana-sinagoga toledana.

LA CAPILLA DE LA ASUNCIÓN DE LAS HUELGAS DE BURGOS

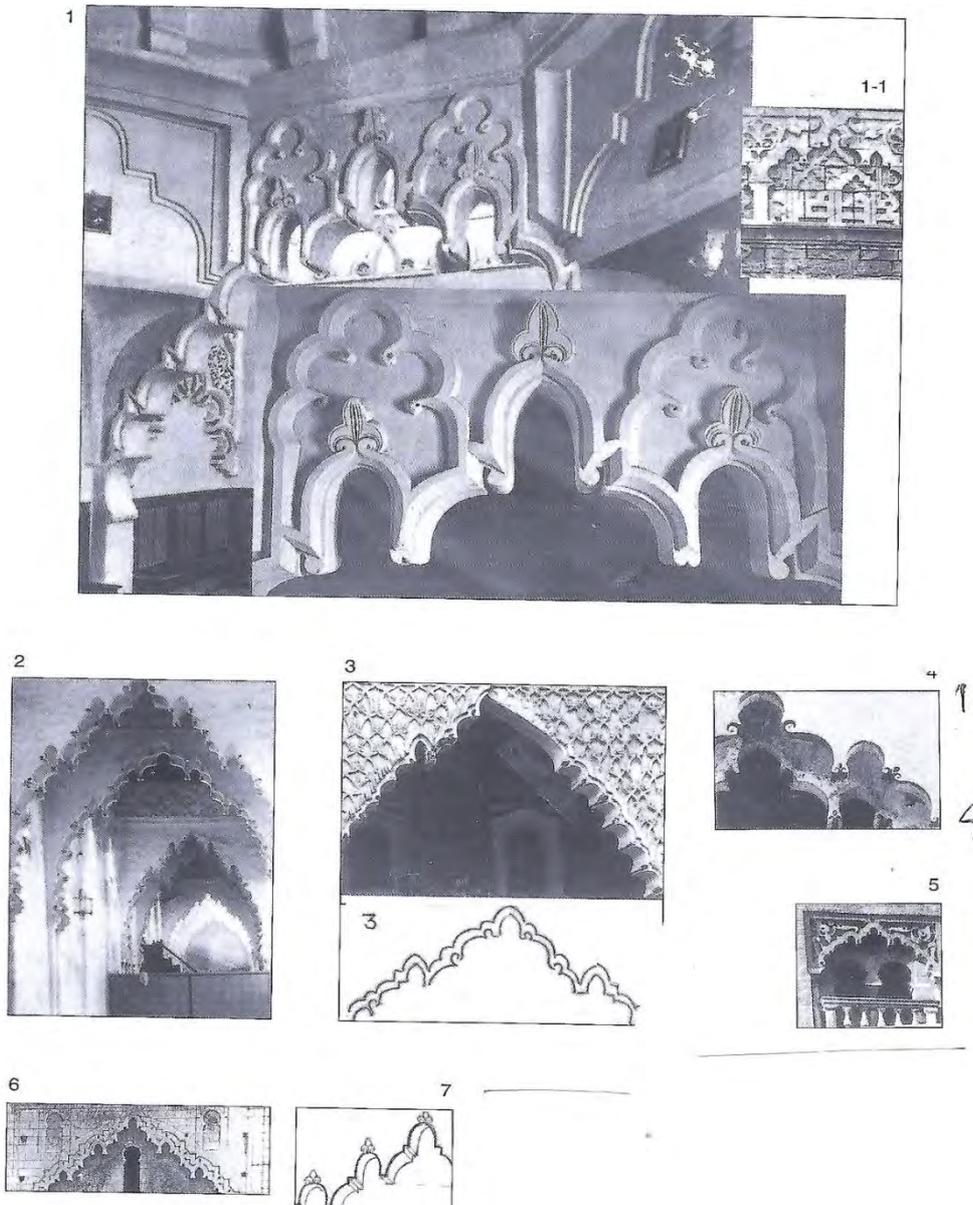


Figura 9. 1, arriba, imagen de la Capilla de la Asunción, tal vez una de las obras almohades, arte trasplantado, más ocurrentes del arte de los unitarios. Arco acortinado, en la clave trio de arcos con ganchos intercalados como marca de su almohadismo. Caben los siguientes paralelismos: 1-1, registro en piedra de la puerta de la alcazaba de los Udaya de Rabat; mezquita de la Kutubiyya de Marrakech (2); arco central del pórtico del Patio del Yeso, Alcázar de Sevilla (3); arco de la Qarawiyyin de Fez (4); ventana de la Giralda (5); ventana del alminar de la mezquita de Hasan de Rabat (6); del siglo XIII arco con los lóbulos floreados (7). Por lo tanto, arte de alarifes sevillanos trabajando también como se ha visto en los palacios sículo- normandos de Palermo de la segunda mitad del siglo XII que veremos en la siguiente figura. Además, la cúpula nervada de la capilla castellana de arcos entrelazados es la misma de una de plantas del alminar de la Kutubiyya de Marrakech.

EL ARTE ALMOHADE DE PALERMO Y LAS YESERIAS TOLEDANAS DEL SIGLO XIII

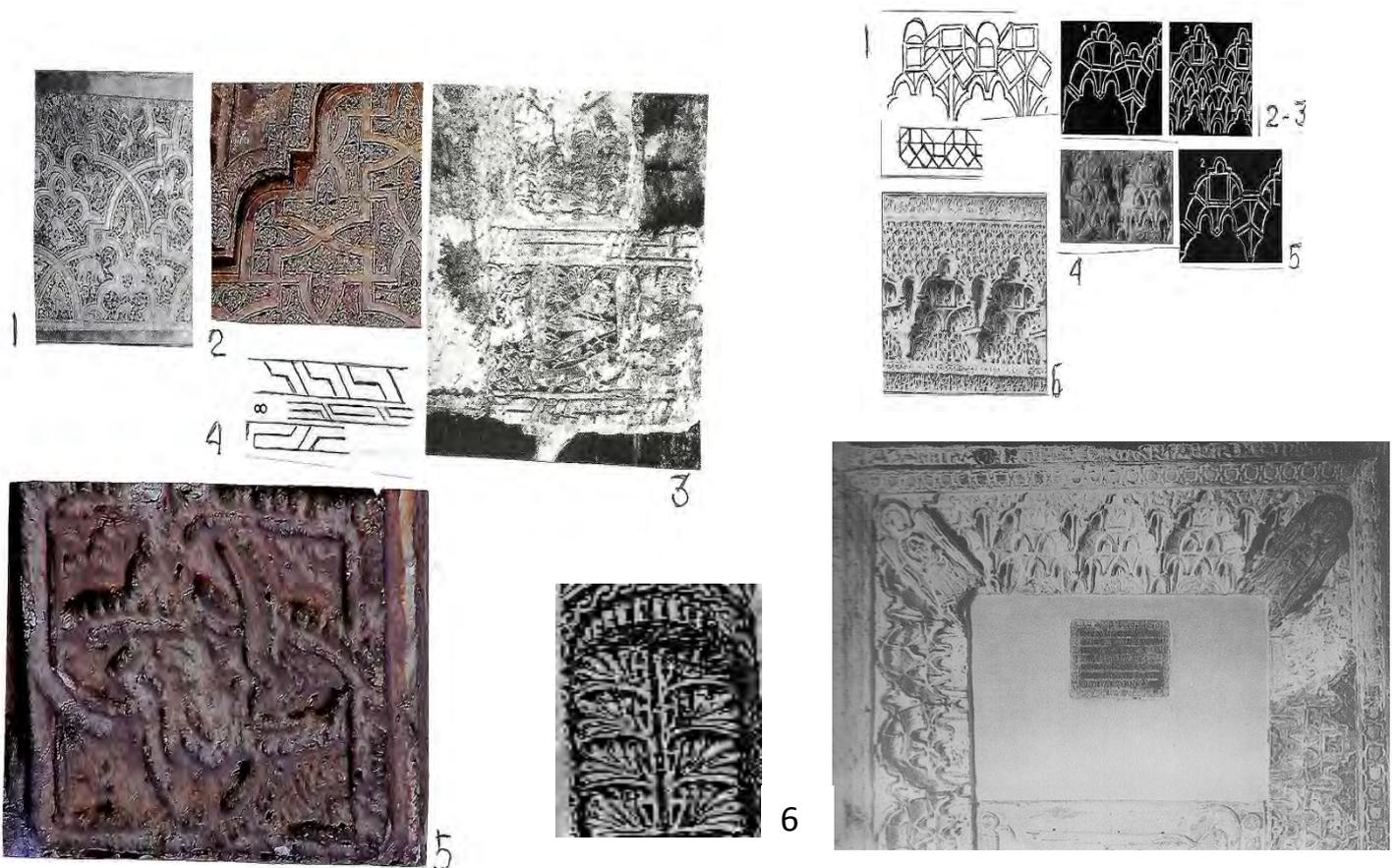


Figura 10. 2, 3, 4, 5, yeserías de facturas hispanomusulmanas de los palacios de la Cuba y de la Zisa de Palermo. Véase el paralelo de las cintas con doble hendidura de los yesos del claustro de San Fernando de las Huelgas de Burgos (1) y yesos del palacio siciliano de la Cuba (2). En éste el decorado geométrico de cintas con esvásticas semejante al del registro cerámico del alminar de la Kutubiyya de Marrakech. Las cintas con cadeneta anudadas (3) (4) de la Zisa presentes en la sinagoga toledana; 6, tema de acantos almorávide de la Qarawiyyin de Fez, según G. Marçais, semejante a los acantos de la Zisa (3)

A propósito de registros o frisos de mocárabes ausentes de la sinagoga toledana, si bien probablemente existirían en el testero desaparecido de la nave central, como los hay en el testero de la sinagoga de El Tránsito y la de Córdoba. Arriba a la derecha de la imagen comentada, 1, friso de mocárabes de la capilla distanciada del palacio de Zisa; 2, 3, 5, 6, los primeros mocárabes del mudéjar toledano del siglo XIII, el (6) de la Capilla de San Eugenio de la catedral toledana; 4, del friso de la Capilla de Belén del convento antiguo de Santa Fez, fechado en 1244, yesería completa en la imagen de abajo (7). En esta yesería figuran palmetas digitadas con anillos de la sinagoga toledana.



Figura 11. Fragmento de yeso del Palacio Arzobispal de Toledo de estilo más almorávide que almohade en el que se significan las palmetas digitadas del tipo de las de la sinagoga toledana al igual que las cintas con nudos como reborde de decorados geométricos. Este tipo de yesería enseña un cúfico (“el agradecimiento a Allah”) semejante al de la epigrafía de las yeserías del claustro de San Fernando de las Huelgas de Burgos, en las que se repiten grafías de la mezquita de la Qarawiyyin de Fez. Se trata pues de yeserías las del Palacio Arzobispal y las de las Huelgas de un arte post almorávide de escuela toledana, arte itinerante con reflejo también en el palacio del Convento de Santa Clara la Real de Toledo. Los rebordes con cadeneta con nudos se dan como adorno en los arcos de la nave central de San Román de Toledo.

ANALITICA POR PARTES DE LA SINAGOGA TOLEDANA. ARQUITECTURA Y DECORACIÓN

LA PLANTA

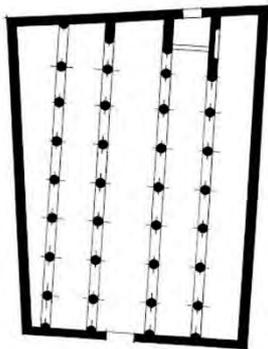
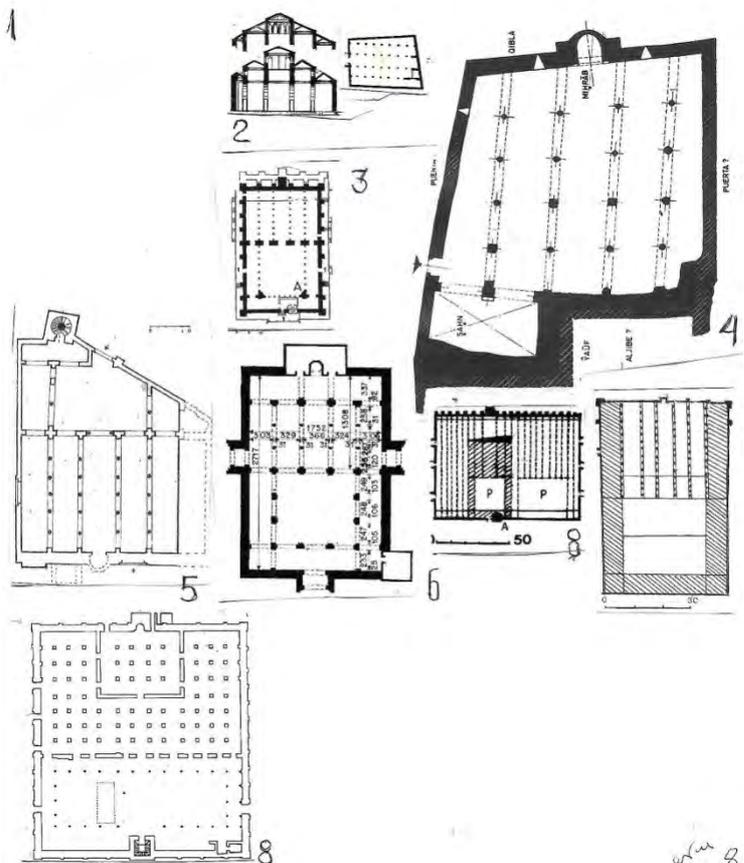


Figura 1. 1, 2, planta de la sinagoga de Santa María la Blanca: cinco naves gradualmente del ancho de la nave central a las extremas más estrechas, por la irregularidad de la planta recuerda la mezquita de Almonaster (4). Mezquitas hispanomusulmanas de cinco naves: 3, aljama de Madinat al-Zahra; 4, de Almonaster (Huelva); 5, santa María de Niebla; 6, mezquita de Mértola, según Ewert; 7, mezquita aljama inicial de Ceuta, restitución; 8, mezquita aljama de Almería, de cinco naves del siglo X, ampliada en los siglos XI y XII; abajo mezquita aljama de la Q'ala de los BannuHammad de Argelia, acotada la maqsura con cinco naves. No está probada en ninguna de ellas existencia de tribuna o arquería alta.



EL ALZADO

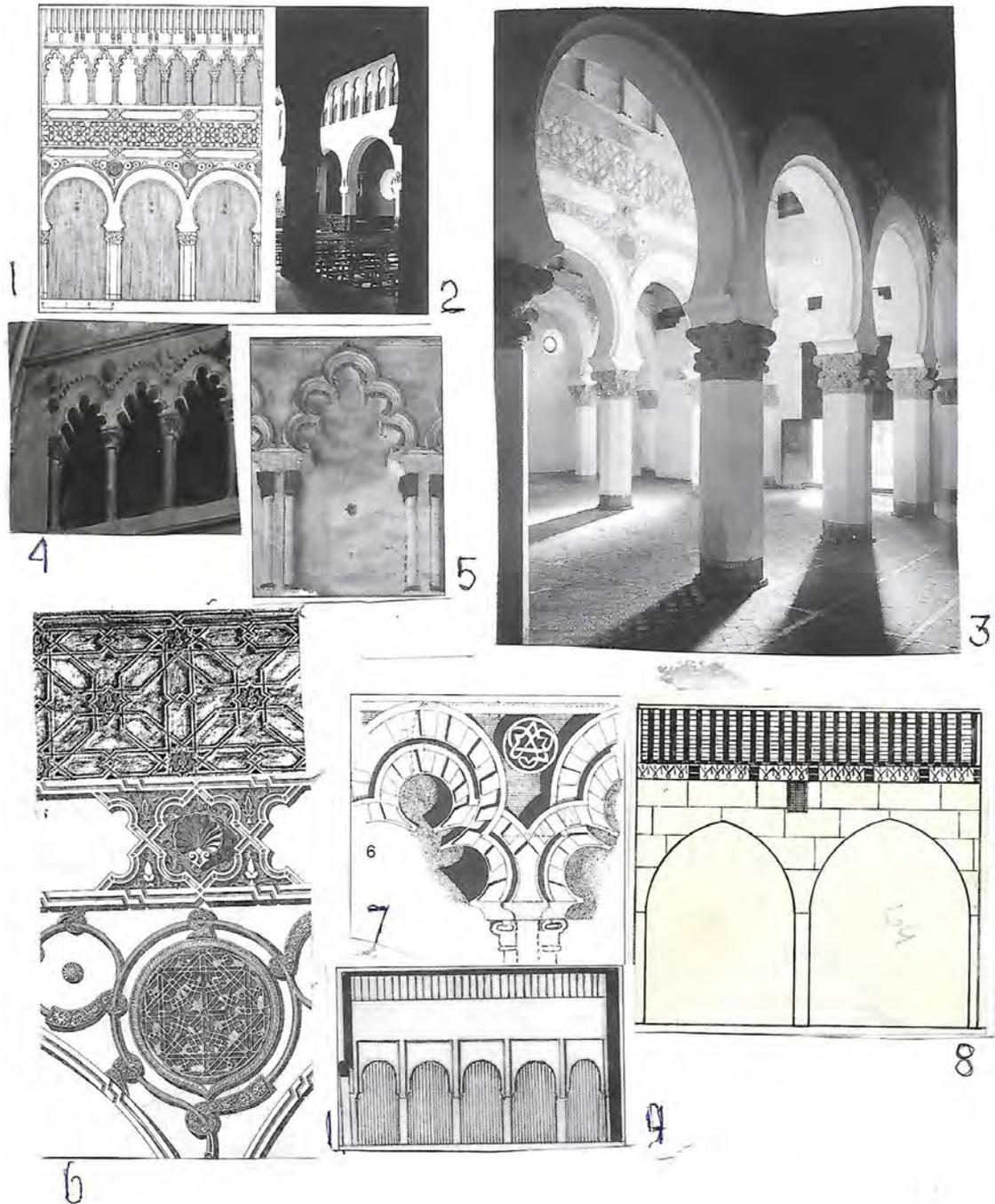
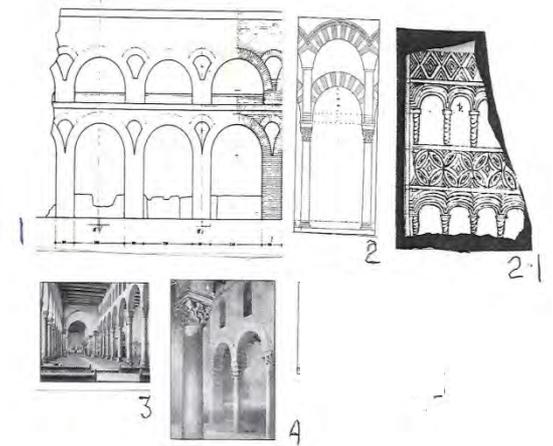
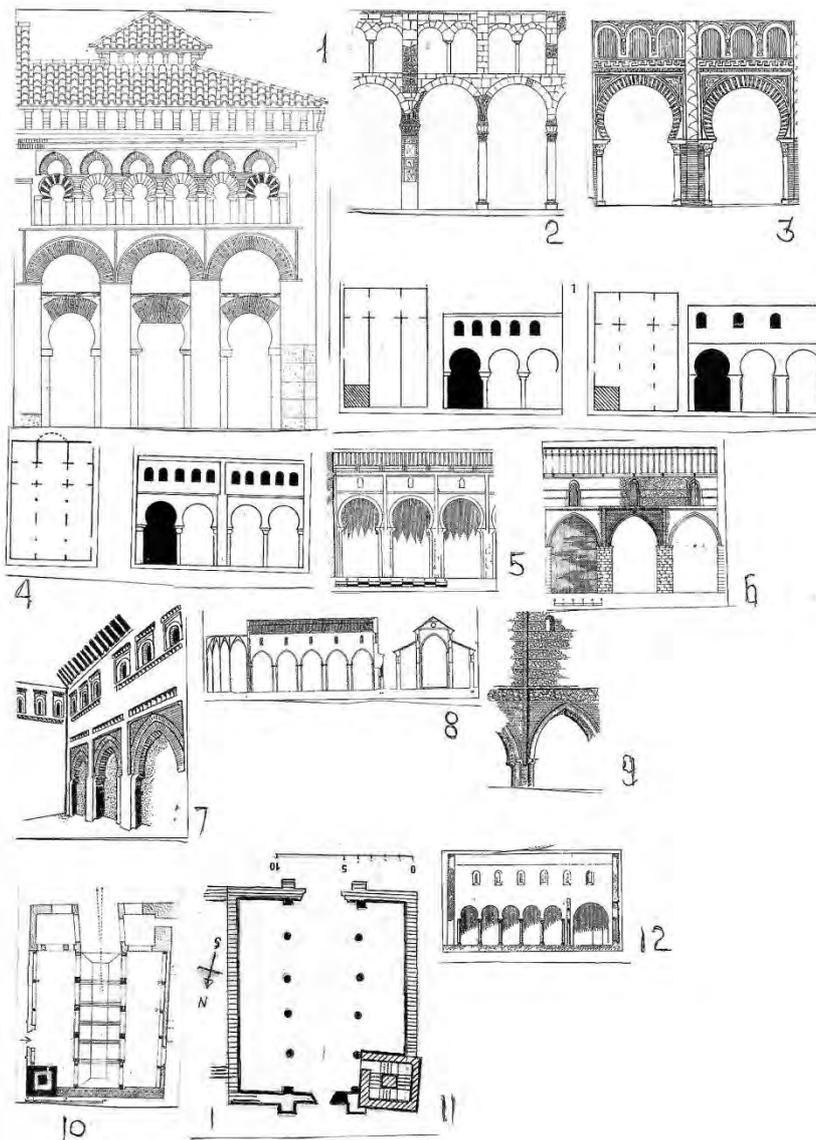


Figura 2. 1, sinagoga de Santa María la Blanca; su imitación en la sinagoga del Corpus Christi de Segovia (2); 3, perspectiva de la sinagoga toledana; 5, ventana ciega de la arquería superior (cada lóbulo con dos palmetas enfrentadas y los bordes del trasdós con sencilla cadeneta con nudos tipo almohade); 4, la arquería lobulada imitada de la sinagoga del triforio de la catedral toledana; 6, entre los arcos de herradura y la arquería superior de abajo arriba el decorado de discos de las albanegas, cartela con medallones de cuatro lóbulos y registro con decoración de lazos de ocho zafates con estrellas de trabazón, trama semejante a la de los costados del alminbar de la Qarawiyyin de Fez; 7, arquería de estuco almohade del siglo XII de Córdoba. Dos ejemplos de la nave central de templos del siglo XII-XIII con sencillas arquerías sin ventanas: sinagoga de Medinaceli, ya desaparecida (8), y mezquita de Cuatrohabitas de Sevilla (9).



Figuras 3, 4. De vuelta con las arquerías o ventanas superiores de la sinagoga. 1, exterior de la mezquita del Cristo de la luz de Toledo, según Ewert; 2, patio de la mezquita omeya de Damasco; 3, de la nave central de San Román de Toledo; debajo naves centrales de San Lucas y San Andrés de Toledo; 4, ventanas de la nave central de Santa Eulalia de Toledo; 5, de San Juan de Ocaña (Toledo), ventanas de luz directa; 6, iglesia de Sigüenza (Guadalajara); 7, de San Miguel de Villalón (Valladolid; 8, de iglesia de Sevilla; 9 de Santiago del arrabal de Toledo; 10, 11, plantas de las iglesias de San Andrés y San Sebastián de Toledo ; 12, iglesia mozárabe de San Miguel de Escalada.

Figura 4. Dos tipos de acueductos con arquería superior, de Sevilla (1) y acueducto de los Milagros de Mérida (2); 2-1, de trono episcopal de Segóbriga, según Almagro Bach; 3, iglesia bizantina; 4, iglesia visigoda de San Juan de Baños



Una de las dos naves de la Iglesia de San Millán de la Cogolla

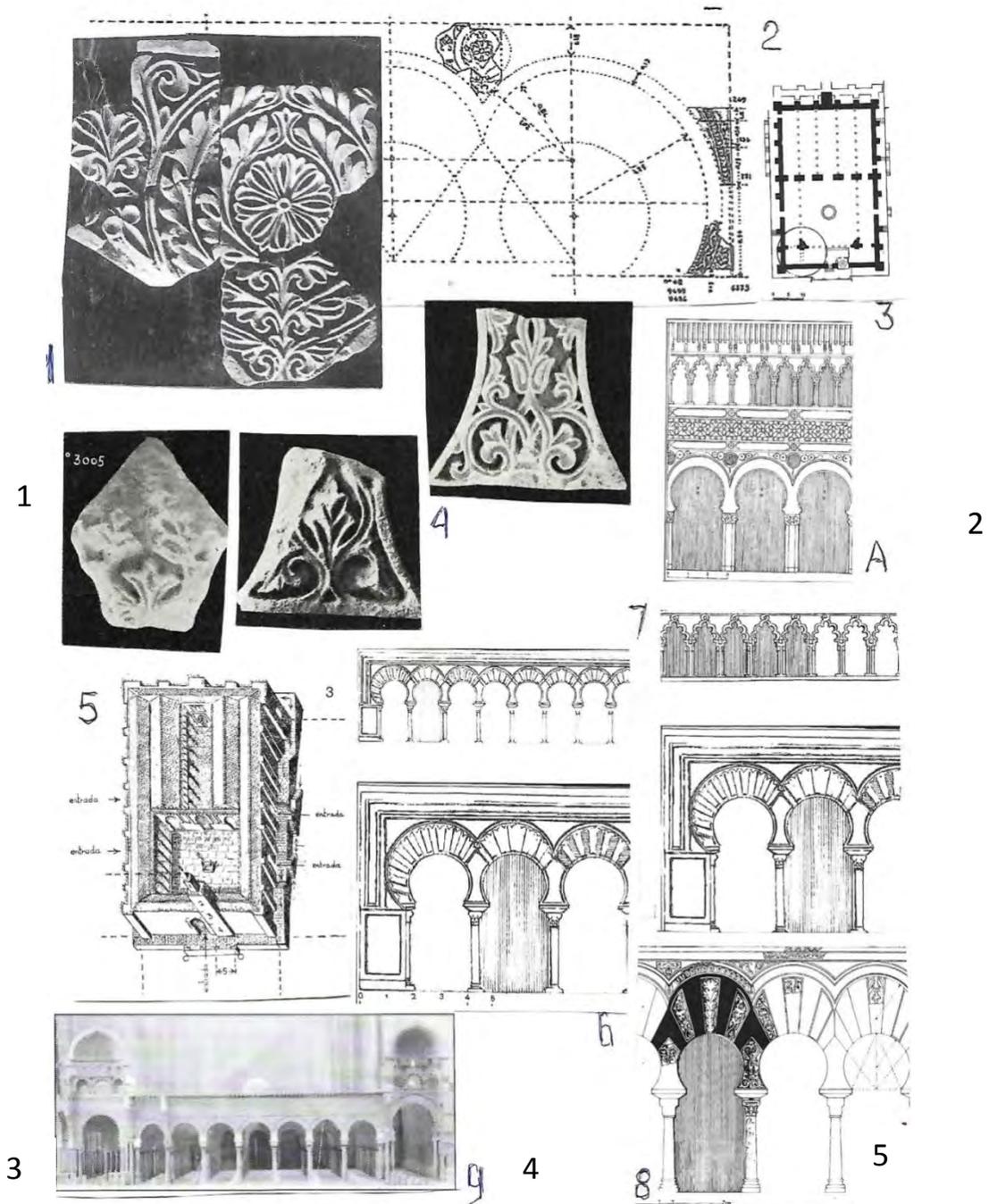


Figura 5, Madinat al-Zahra. La nave central del Salón Rico y de la mezquita aljama (6) (7) según imitación hipotética de la sinagoga toledana (A): 5, restitución del edificio según B. Pavón; 1, 2, albanegas de los arcos de separación de las naves, según B. Pavón; 4, restos de arcos pequeños de altura aparecidos en zona del haram de la mezquita, según B. Pavón; 5, parte superior de puerta del patio de la mezquita, encima de los arcos de herradura iba friso de almenillas de dientes agudos; 9, arquería de la nave central de la Gran Mezquita de Qayrawan, sin ventanas o arquería pese a que la altura de la nave central era algo más alta que las restantes

PILARES

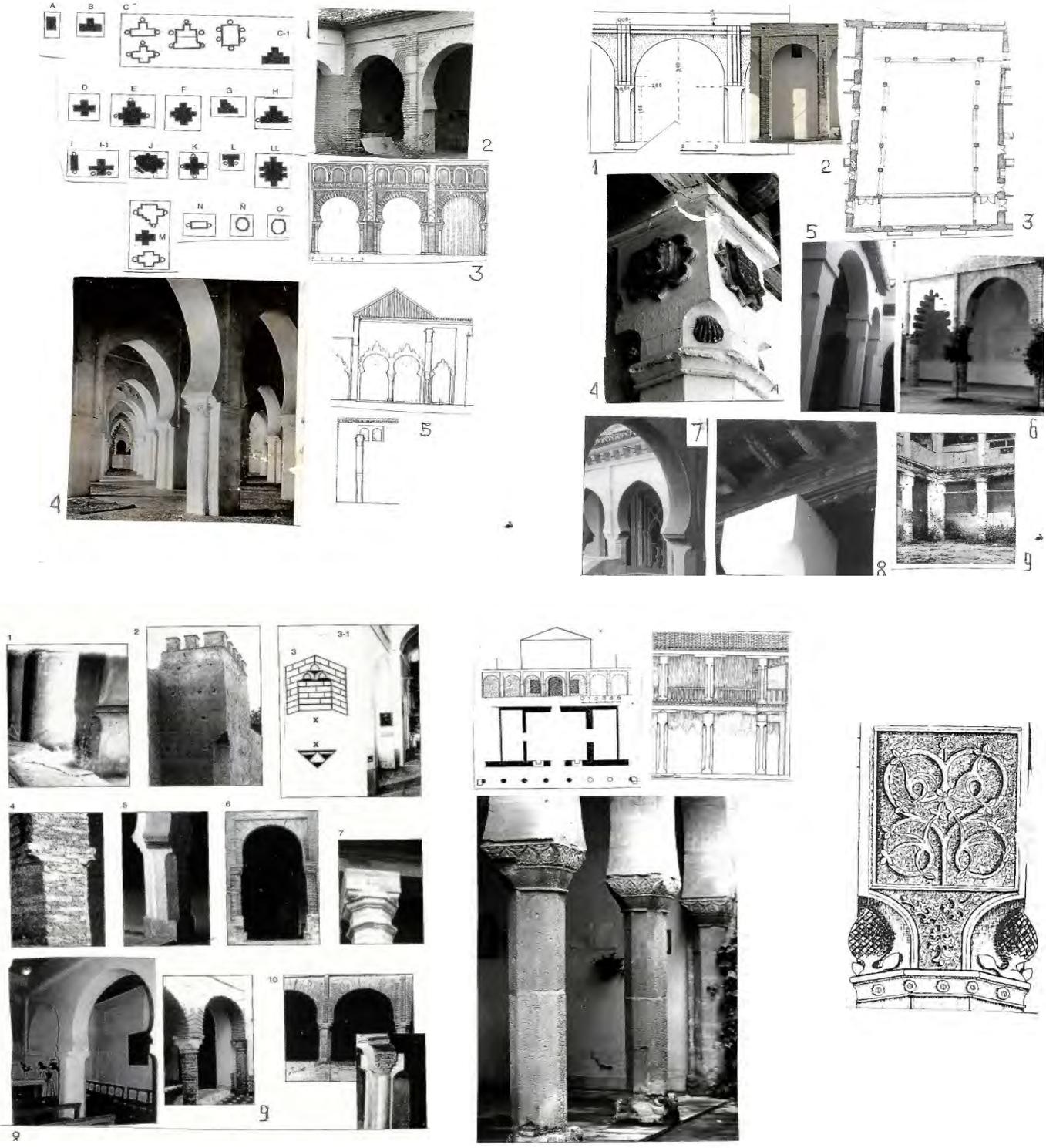


Figura 6 de cinco apartados. A, dibujos, pilares de ocho caras u ochavados en la arquitectura árabe y la mudéjar : 1, plantas de pilares almohades de mezquitas , abajo con la letra (Ñ) y (O) pilares ochavados mudéjares; N, pilar de la mezquita de la Kutubiyya de Marrakech, arquería alta de la nave central de la sinagoga toledana e iglesia mudéjar de San Román de Toledo (3); 2, de patio de la mezquita de la Magdalena de Jaén, siglo XII; 4, naves de la Kutubiyya de Marrakech (pilares con columnas adosadas, como en la sinagoga toledana y naves de San Román de Toledo); 5, pilares ochavados de la mezquita de los Muertos, la Qarawiyyin de Fez, según H. Terrass, un caso evidente de pilares ochavados árabes del siglo XII. Apartado B. 1, arquería de la sala de Apeadero del Alcázar de Sevilla, siglo XIII; 2, pilares de las arquerías, fachada del palacio mudéjar de Pedro I, Alcázar de Sevilla; 3, 9, Palacio de Fuensalida de Toledo, siglos XIV-XV; 4, capitel de pilar ochavado, palacio mu-

déjar de Ocaña, siglo XV; 5, patio de mansión del convento de Santa Úrsula de Toledo; 6, Casa de la Campana de Córdoba, siglo XIV; 7, arcos del claustro del monasterio de Guadalupe (Cáceres); 8, del Convento de Santa Clara la Real de Toledo. Apartado C, 1, pilar de la QubbaBarudiyyin de Marrakech, siglo XII; 2, ochava de torre de la muralla almohade de Marrakech; 3, pilar de patio de la mezquita del Salvador de Granada; 3-1, pilar ochavado de la iglesia de San Lucas de Toledo, siglo XIII; 4, pilas de la sala del Apeadero, alcázar de Sevilla, siglo XIII; 5, del claustro de Guadalupe; 6, puerta de la Rábida de Huelva; 8, pilar mudéjar sevillano; 8, pilares ochavados de la mezquita de Fiñana (Almería); 9, patio de convento de Huelva; 10, claustro de la iglesia de Santa María de Vélez-Málaga (Málaga); 11, del patio de la Capilla Dorada, palacio mudéjar de Tordesillas. Apartado D, 1, pilares ochavados del patio mudéjar, Casa de Olea de Sevilla, siglo XIV; 2, de patio del Hospital de Antezana, Alcalá de Henares, siglo XV; 3, pilares de piedra de la Casa Mudéjar, Úbeda. Apartado E,: columna ochavada con capitel, palacio mudéjar del Convento de Santa Isabel la Real de Toledo, siglo XIV-XV.

CAPITELES

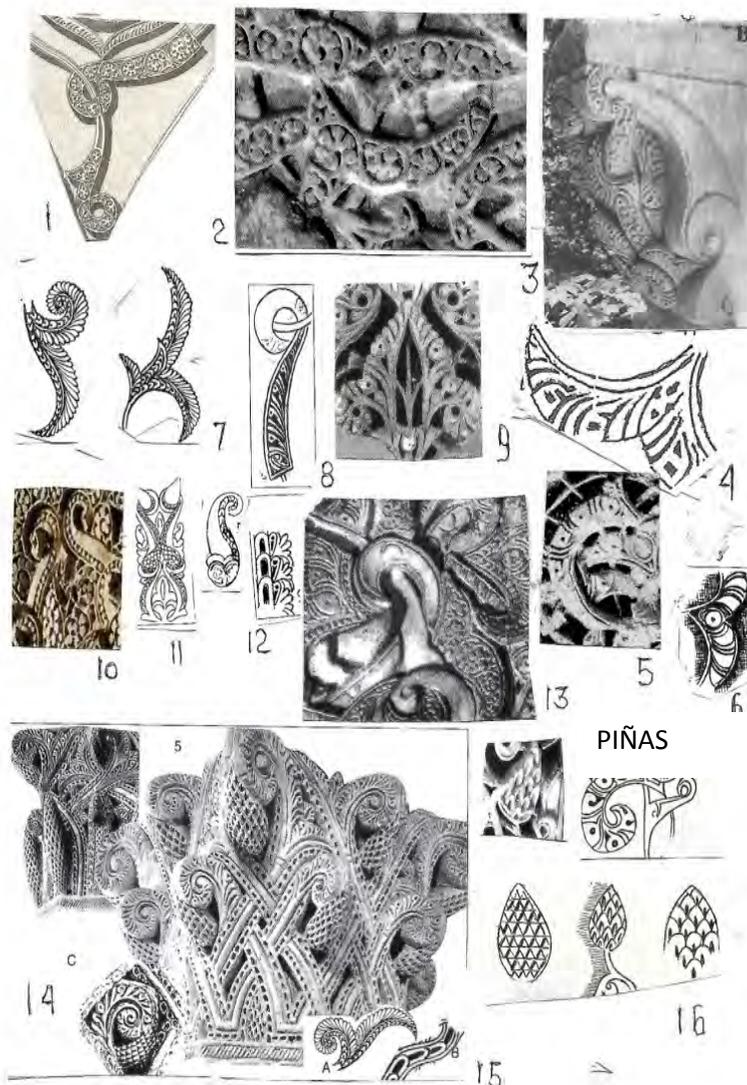


Figura 7. Los capiteles de la sinagoga de Santa María la Blanca de Toledo; 14, un capitel del templo judío. Génesis de su formación. En primer lugar una matización de orden decorativo de la sinagoga sobre las palmetas floreadas que figuran en torno a los discos de las albanegas de los arcos (1); 2, 13, palmetas floreadas del Cuarto Real de Santo Domingo de Granada, siglo XIII; 3, ménsula del arco monumental de la Puerta de Bibarrambla de Granada, siglo XII. La palmeta floreada es el único testimonio de presencia de arte nazarí granadino en la sinagoga toledana. Palmeta digitada relacionada con los discos de las albanegas (8): arillo con apéndice entre cada dos digitados de tradición almorávide (9). En lo mudéjar se generaliza la palmeta (4), diferente de la palmeta almohade del siglo XII- XIII (5) (6); 14, capitel de la sinagoga con original cesto decorado con cintas entrelazadas rematadas en palmetas digitada unidas por parejas a modo de volutas con piñas puntiagudas debajo. Lo mismo las cintas que las palmetas son bordeadas de cintas con diminutos arquillos en serie, como en las palmetas del minbar de la mezquita de la alcazaba de Marrakech (7), modalidad decorativa que trasciende a yeserías del siglo XII de la mezquita de Toseur (Túnez) (11) y palmetas de yeserías sevillanas de la primera mitad del siglo XIV (10) (11-1); la decoración (12) es almorávide. Respecto a las piñas todas afiliadas a repertorio de yeserías árabes de los siglos XII y XIII (16).

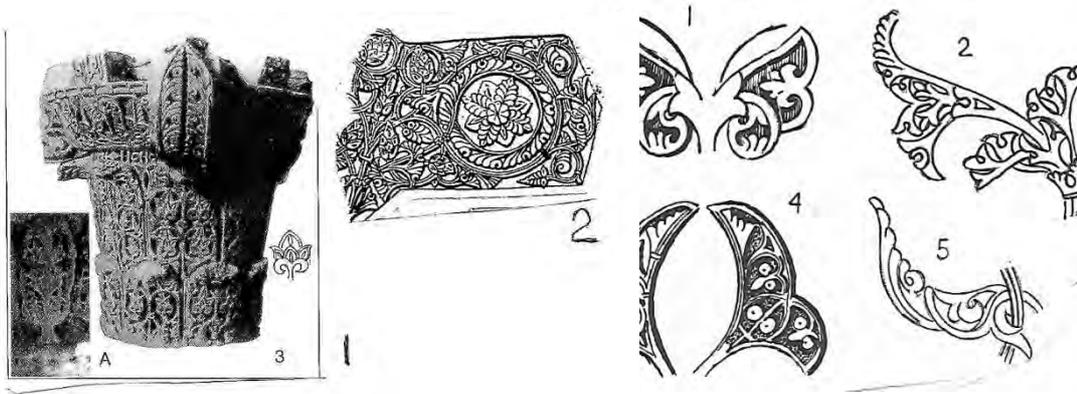
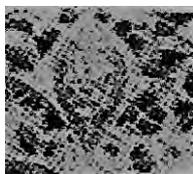
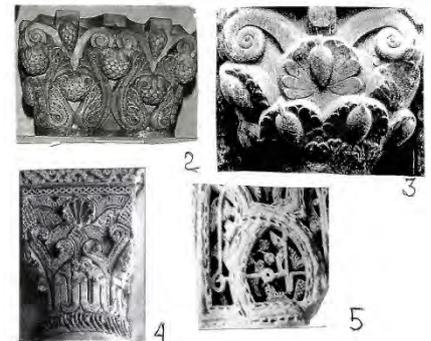


Figura 8. 1, el origen de las digitaciones en número par con arillos intercalados, voluta de capitel del siglo XI de la Aljafería de Zaragoza; 2, la palmeta digitada con arillos intercalados entre cada dos digitados, puertas de la Sacristía Vieja de las Huelgas de Burgos, siglo XII, según Gómez-Moreno. A la derecha los orígenes de las palmetas floreadas: 1, 2, siglos X; 4, de la Aljafería de Zaragoza; 5, yesería del siglo XII.

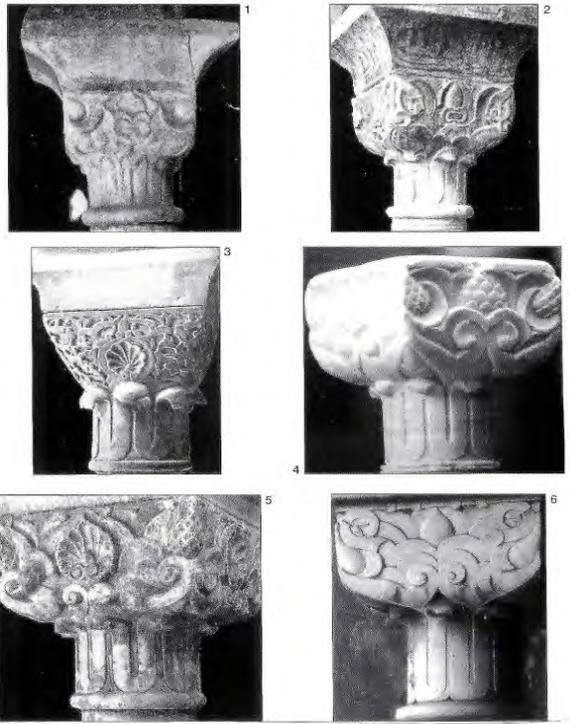
Figura 9. Abajo en color dos capiteles de la sinagoga con novedad localizada arriba en piña arropara por dos palmetas digitadas. A la derecha capitel de la sinagoga; 2, paralelo de capitel copto con piñas del Museo Británico, según Martínez Caviro; 3, otro modelo de capitel occidental con piñas, de la Seo de Jaca (Huesca); 4, capitel árabe de la mezquita de Taza, yeso, siglo XIII, con collarino sogueado que se ve en todos los capiteles de la sinagoga toledana; 5, yeso toledano del siglo XII con cintas bordeada de arquillos



Detalle de canecillo de yeso, casa de linaje del Convento de Santa Clara la Real de Toledo, siglo XIII

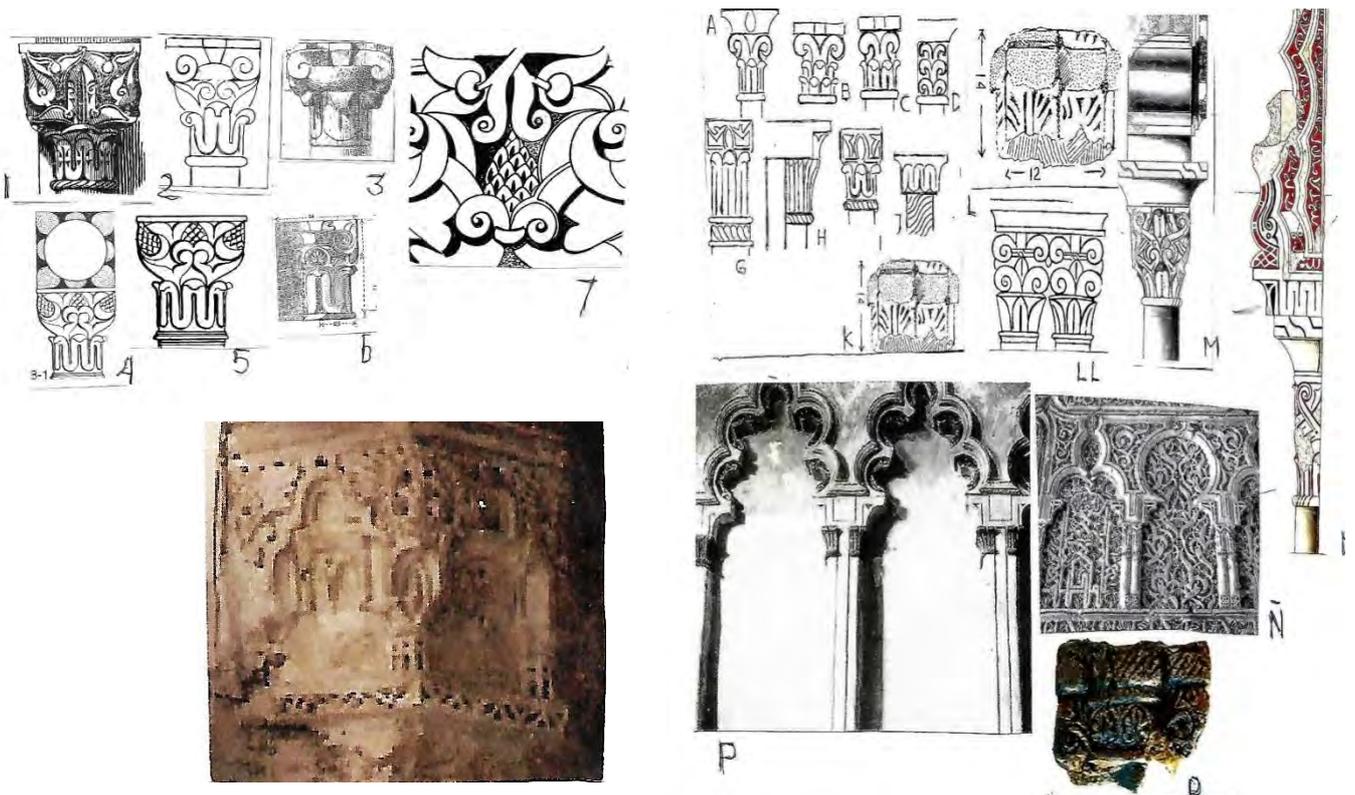


Figura 10. La piña como fruto simbólico en el arte hispanomusulmán, probablemente con el significado de inmortalidad, longevidad o resurrección. En la imagen derecha: 1, de piedra de la alcazaba de Susa; 2, 3, estucos de la mezquita aljama de Córdoba del siglo X; 4, yesería de la Qubba Barudiyyin de Marrakech, almorávide, según H. Terrasse.



Figuras 11, 12. Difusión de la piña en el arte árabe occidental y en el mudéjar. A la izquierda los modelos del registro superior son del arte omeya oriental y occidental (califato de Córdoba), los ejemplos de debajo van del siglo XII al XIV.

Figura 12, capiteles nazaríes con piñas o conchas simbólicas incorporadas; capiteles de la Alhambra y del Generalife de Granada.



Figuras 13, 14, 15. Más ejemplos de piñas añadidas a capiteles, 1, 2, 3, de época almohade; 4, 5, 6, 7, pre nazaríes y nazaríes.

Figura 14, capitel toledano de casa particular, de estuco con arcos mixtilíneos y asomo de mocárabes. Probablemente del siglo XIII.

Figura 15. Capitelillos toledanos de la familia de los de la arquería alta de la nave central de la sinagoga toledana (G) (H) (P); M, I, del palacio qasr al-Sagir de Murcia, siglo XIII, según Navarro Palazón: Ñ, yesería del palacio de los Córdoba de Écija; O, capitelillo aparecido en el claustro de la catedral de Toledo y otros de la sinagoga de Molina de Aragón

DECORACIÓN
GEOMÉTRICA

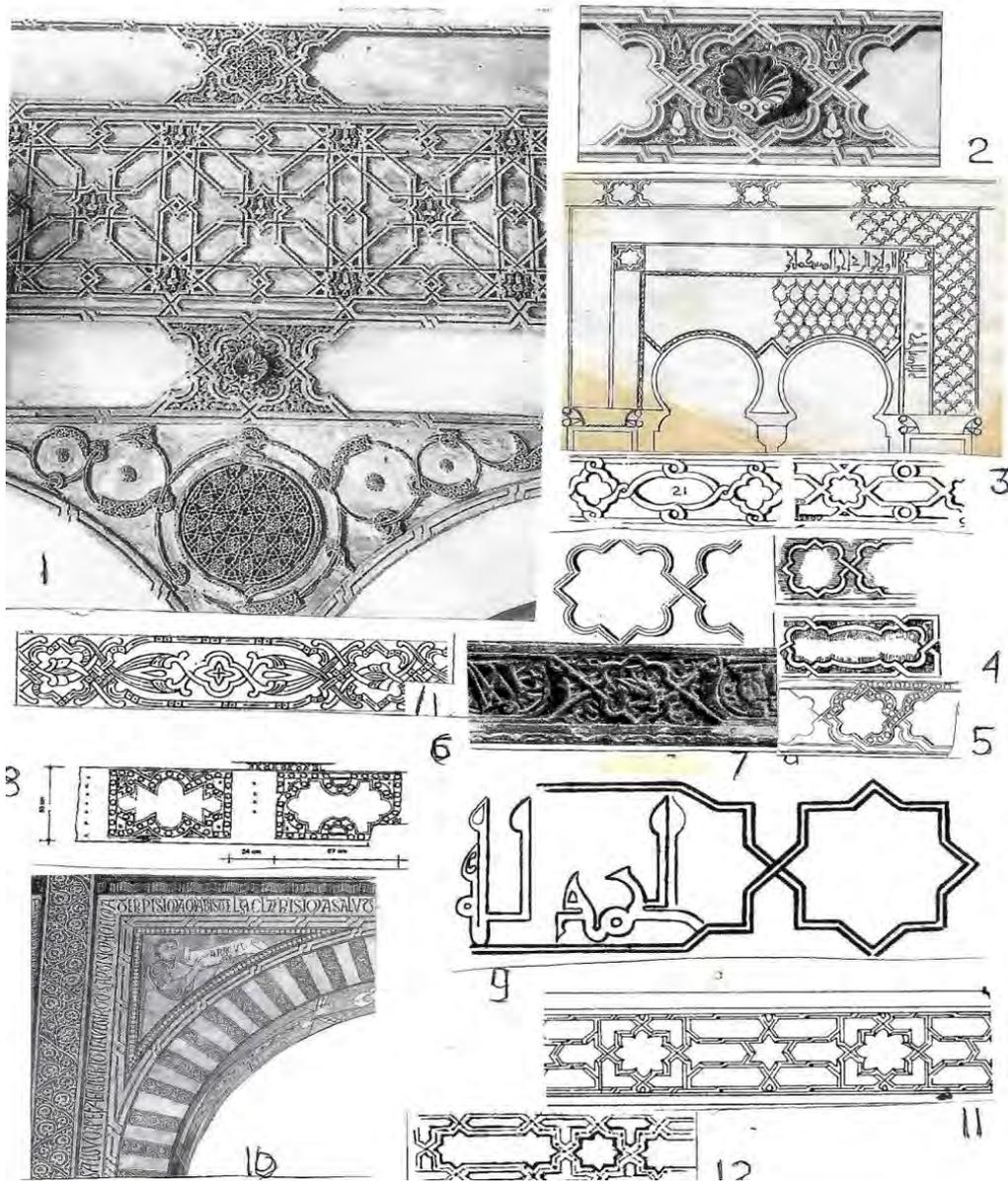


Figura 16. Decoración geométrica de la sinagoga toledana. 1, Decoración de las albanegas de abajo, discos con diseños geométricos dentro de círculo vegetal con roleos y palmetas floreadas, cartelas con medallones de cuatro puntas y cuatro lóbulos (2), las cartelas completamente lisas donde pudieron figurar según algunos autores letreros hebraicos; no hay que olvidar que en el interior de la tribuna de las mujeres de la sinagoga de El Tránsito las largas cartelas tampoco llevan epigrafías. Por último, encima, registro ancho con lazos de ocho trabados por estrellas de ocho puntas, según modelo decorativo del minbar de la mezquita de la Qarawiyyin de Fez

por H. Terrasse, van las mismas cartelas de abajo, reflejadas también en yeserías de la misma época de casa de linaje del Convento de Santa Clara la Real de Toledo (3). Sobre estas cartelas y los medallones intercalados damos sus antecedentes: 4, de la techumbre de madera de la mezquita aljama de Córdoba del siglo X y derivados; 5, de obra mudéjar de Santa Úrsula de Toledo; 6 pinturas del techo de madera de la gran Mezquita de Qayrawan del siglo XI, según G. Marçais; 7, friso de madera fatimí de El Cairo: 8, otro modelo de cartelas de la mezquita cordobesa, según Cabañero Subiza; 9, por aproximación pintura de madera de las Huelgas de Burgos, siglo XIII; 11, modelo de cartelas almohades de la mezquita de Tinmall; 12, de yeserías de la Casa Girones de Granada, siglo XIII; 10, de arco de la iglesia de San Román de Toledo, el trasdós con reborde de cadeneta con nudos típicamente almohade reflejado en todas las cintas de la sinagoga toledana.

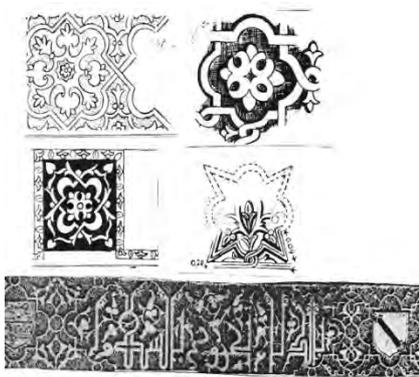


Figura 17. Otro tipo de cartelas con medallones de cuatro lóbulos y cuatro puntas: modelos de Madinat al-Zahra y debajo de yesería mudéjar, alcázar de Sevilla.



Figura 18. Rombo de aspecto almorávide-almohade con palmetas e inscripción tipo almorávide, las cintas con nudos de los bordes vistas en la sinagoga toledana y en San Román, siglo XII-XIII, Palacio Arzobispal de Toledo.

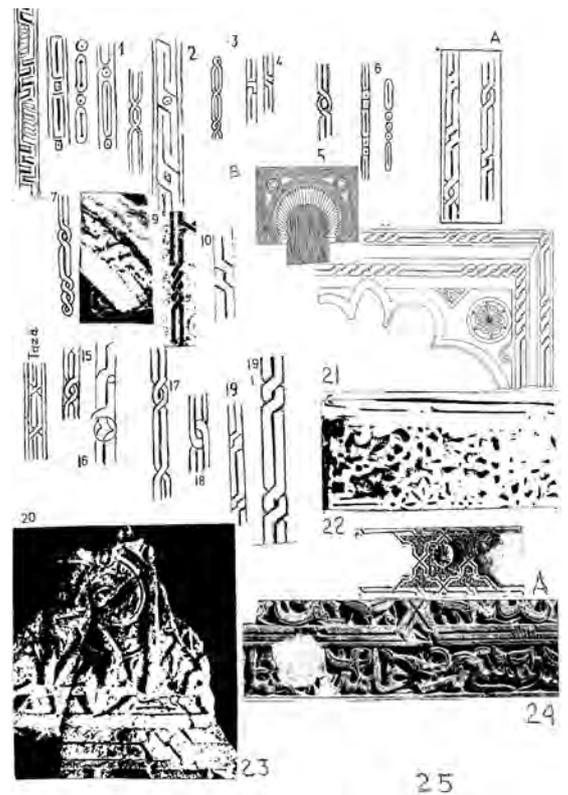


Figura 19. Cintas con cadenetas con nudos en las yeserías hispanomusulmanas del siglo XII; 1, ejemplos de yeserías abbasies de Samarra. A, sinagoga toledana; 23, yeserías almohades de Córdoba; 24, yeserías de casa árabe de Linaje de Onda, siglo XIII. En este repertorio se incluyen yeserías almorávides-almohades del palacio de la Zisa de Palermo, siglo XII.

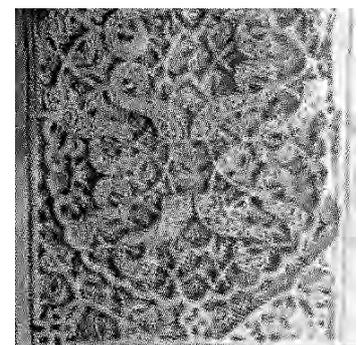
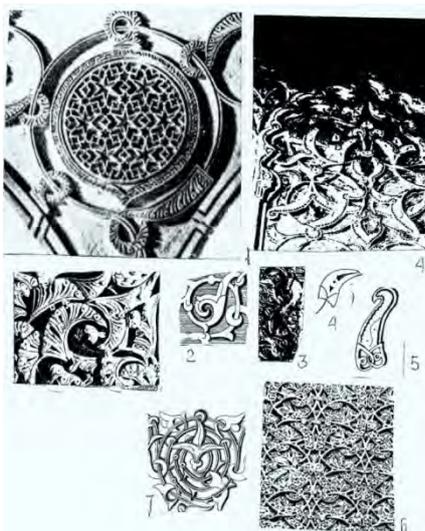
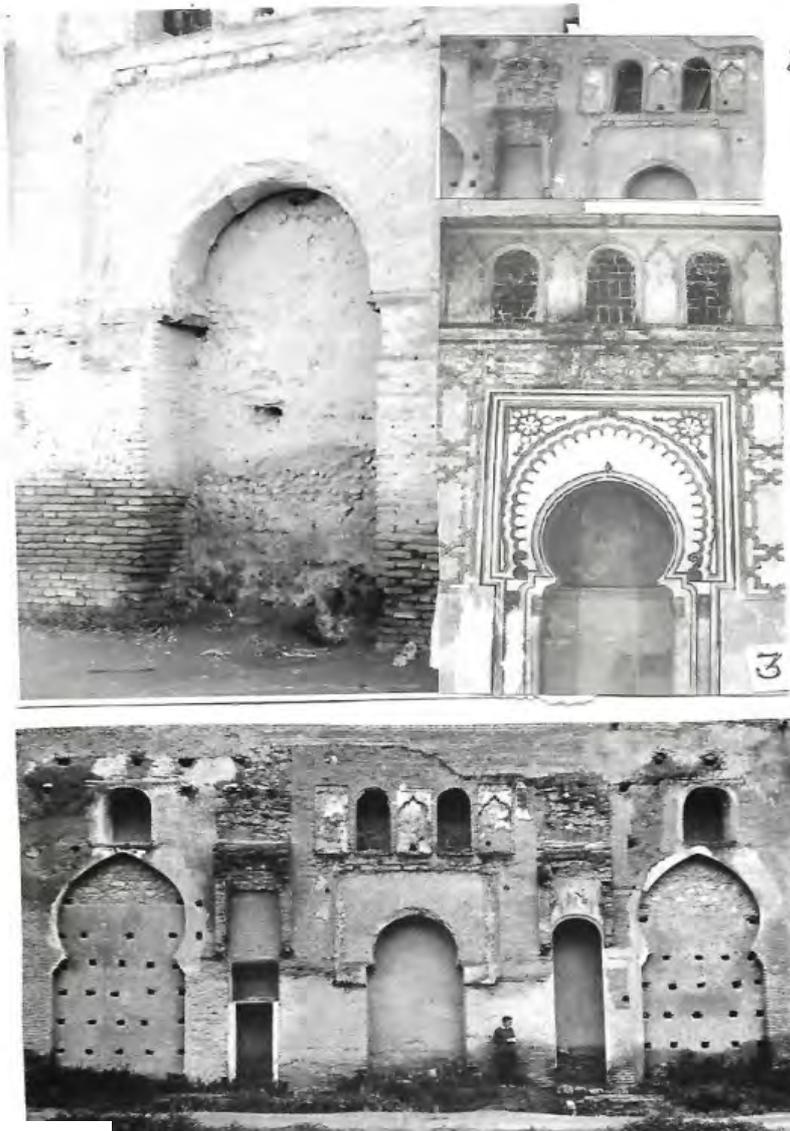
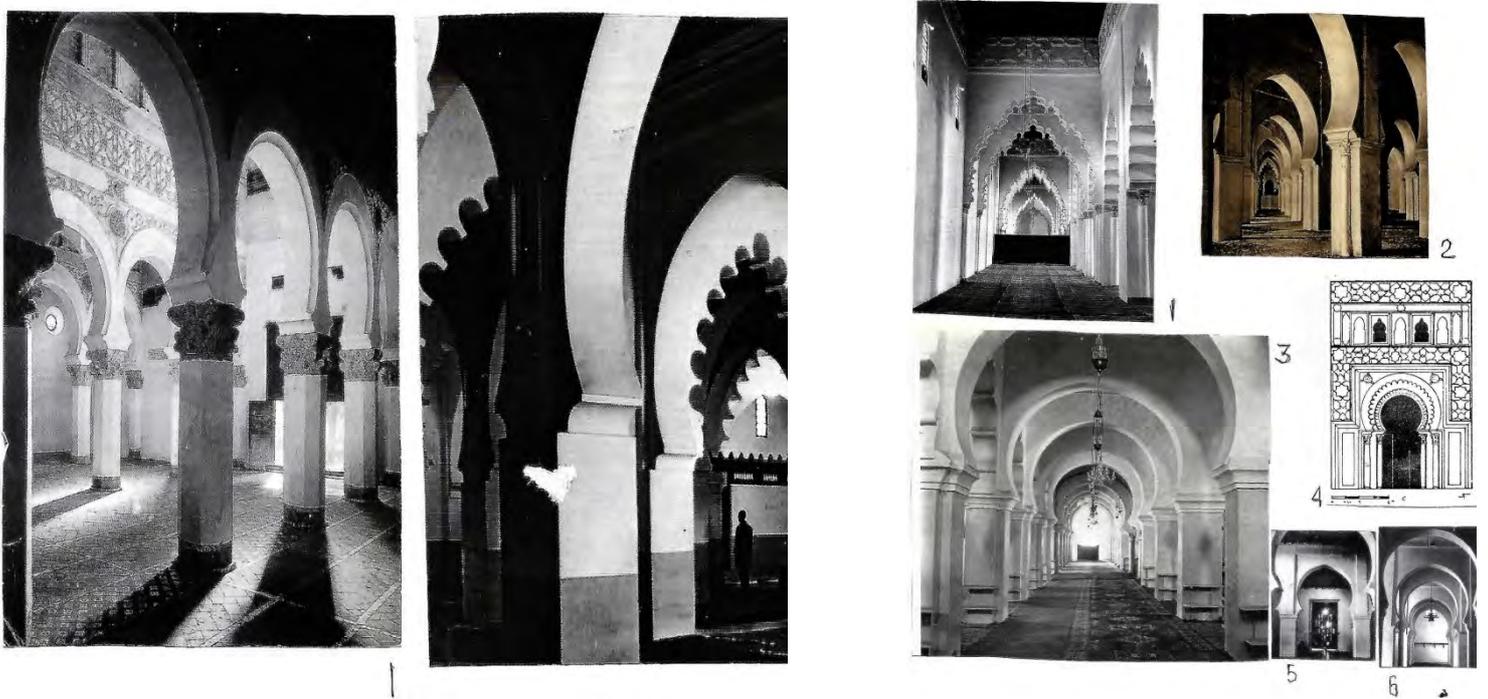


Figura 20 Las palmetas lisas o floreadas con las puntas enroscadas en tallos de roleos según tradición almohade, 1, de la sinagoga toledana; 2, modelo almohade de la Kutubiyya de Marrakech; 4, de yesería de la mezquita de Taza, siglo XIII; 6, yesería de la Capilla Real de Córdoba, siglo XIV; 7, yesería del palacio mudéjar de Tordesillas. A la derecha en color, yesería de la sinagoga de Molina de Aragón (Guadalajara), siglo XIII, y yesería de arco del "Taller Del Moro" de Toledo, primera mitad del siglo XIV.



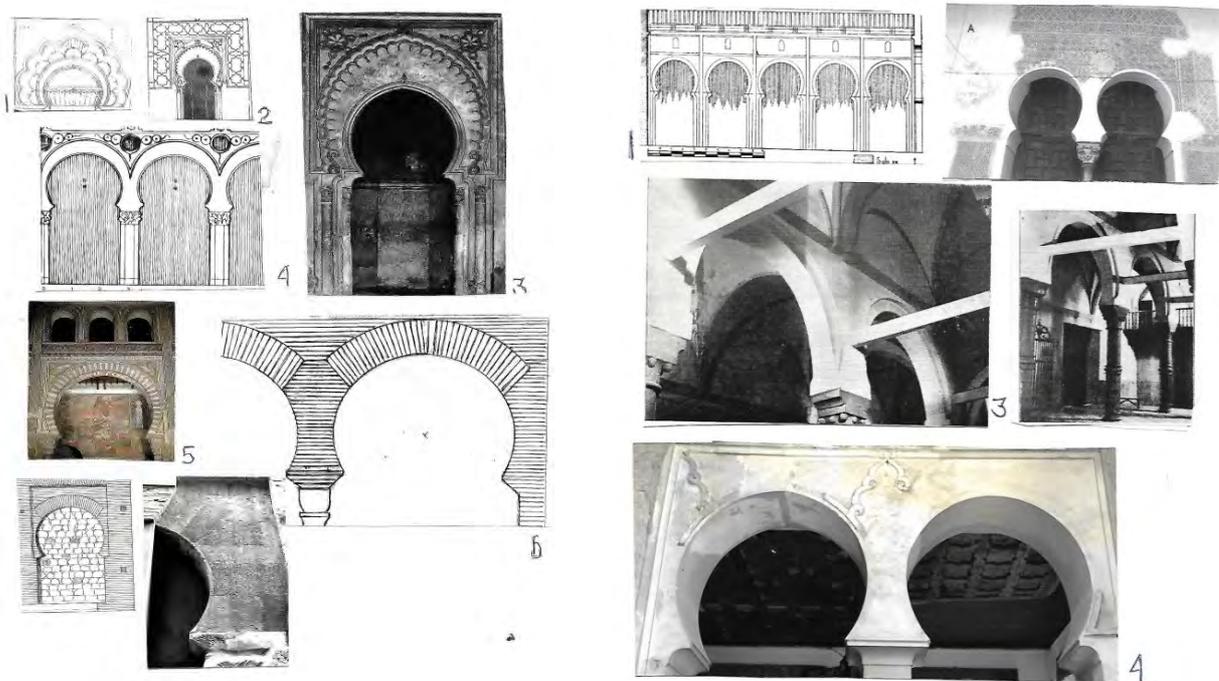
2 Figura 21. Sobre la técnica seguida en la decoración plana de la mezquita almohade de la Kutubiyya de Marrakech: 1, 2, del antiguo mihrab de la primitiva mezquita invalidada para construir la nueva a la que pertenece la portada de mihrab (3); nueva fotografía de Ewert de la Kutubiyya primitiva (4). El proceso decorativo es el mismo de la sinagoga toledana: muros de ladrillo con capa de estuco en la que se dibujan los arcos abiertos o lisos, ciegos, el trasdós sensiblemente descentrado respecto al intradós, discos o medallones en las albanegas y cartelas y medallones estrellados completamente lisos

AUSTERIDAD



Figuras 22, 23. La renovación de estilo de los unitarios es patente en estas imágenes almohades y post almohades significadas por la austeridad de las naves de edificios sacros. 1, 2, sinagoga toledana y mezquita de Argel, ésta aunque almorávide haciendo alarde ya de la desnudez de los unitarios, bien patente en las imágenes 1 y 2 de la Kutubiyya de la figura 23, nave de qibla prestigiada por los arcos de mocárabes o acortinados y solamente breve cartelado en la parte superior de la nave prácticamente nublado por la penumbra. Desnudez completa en las naves corrientes (2); 3. El caso de las naves de la mezquita almorávide de la Qarawiyyin de Fez, naves desnudas y arcos de herradura apoyados en pilares: 4, concentración de decorado geométrico en la fachada del mihrab de la Kutubiyya; 5, naves de iglesia mudéjar de Lebrija (Sevilla), arcos apuntados de herradura, pilares y alfices individualizados; el mismo aspecto en las naves de la mezquita de Taza, finales del siglo XIII (6).

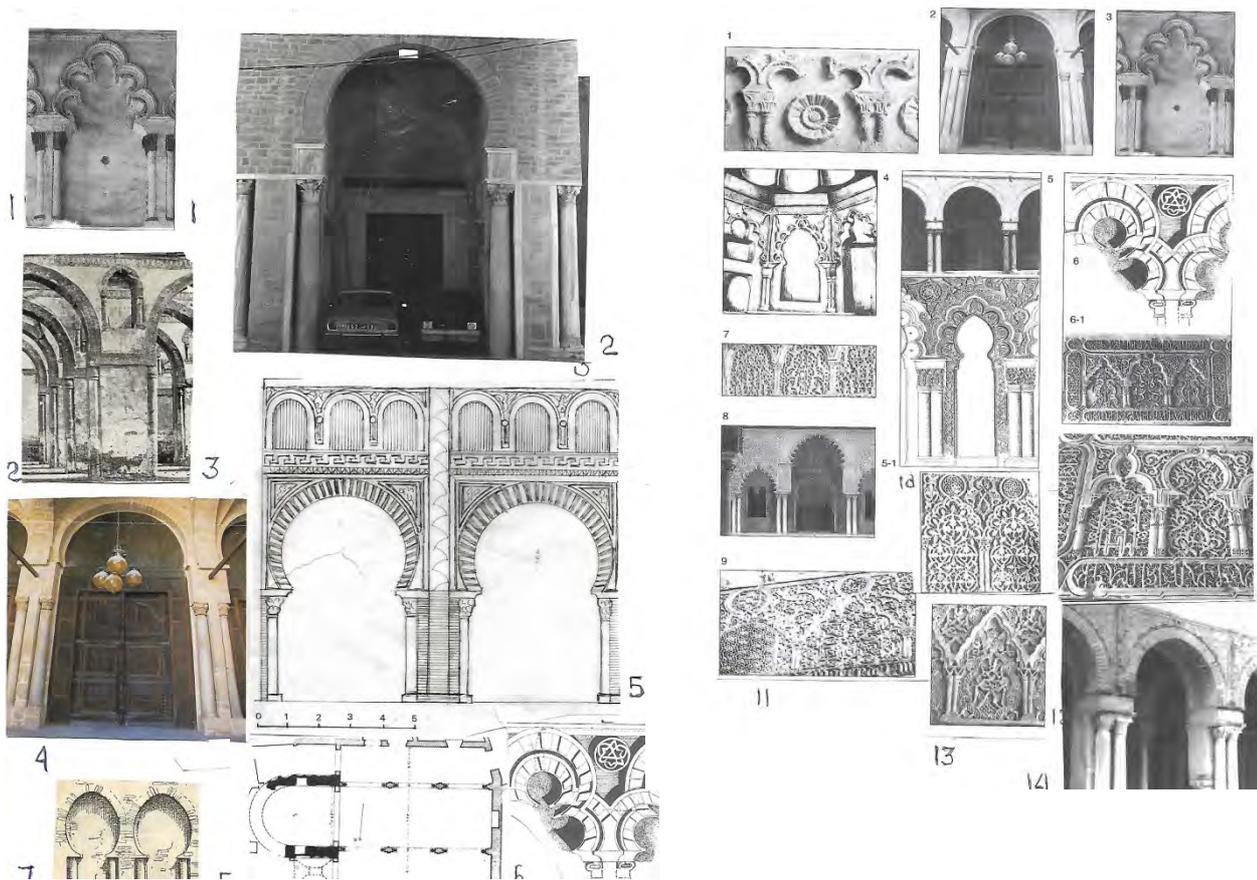
ARCOS DE HERRADURA



Figuras 24, 25. Los arcos de herradura de la sinagoga toledana y afines. 4, arcos ultrasemicirculares con trasdós descentrado, como novedad arco sin dovelas, siguiendo la moda almohade. El tipo trasdós descentrado vigente ya en la mezquita aljama de Córdoba del siglo X (1) y en la mezquita de la Kutubiyya (2) (3); 5, también trasdós descentrado en arcos de la iglesia mudéjar de San Román. Los arcos sin cubrición de decorados de la sinagoga toledana son de ladrillo tipo (6) de arco de la iglesia de San Sebastián de Toledo, el mismo tipo de arco ya de herradura apuntada del alminar de la mezquita de Tinmall, abajo a la izquierda. En Toledo del siglo X ejemplo de arco de herradura es el de la mezquita de las santas Justa y Rufina, de piedra, arco enjarjado (abajo a la derecha).

Figura 25. 1, 3, tres imágenes de la iglesia mudéjar de San Juan de Ocaña (Toledo), siglo XIII, según B. Pavón: el ligero rebaje del intradós del arco semejante al de los arcos de herradura de la sinagoga toledana, arcos sin dovelas, como los de la casa de linaje del convento de Santa Clara la Real de Toledo, siglo XIII (2). Véanse cómo el arco de herradura clásico siguió empleado también en pleno siglo XII por los almohades, ejemplo de dos arcos sin dovelas del Patio del Yeso en el Alcázar de Sevilla (4), el mismo tipo de reborde del intradós de los arcos de la sinagoga toledana, de San Juan de Ocaña y la casa de linaje de Santa Clara la Real de Toledo.

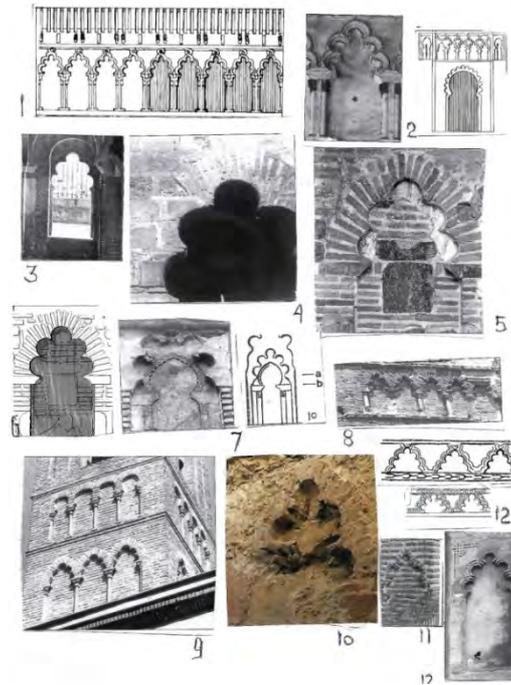
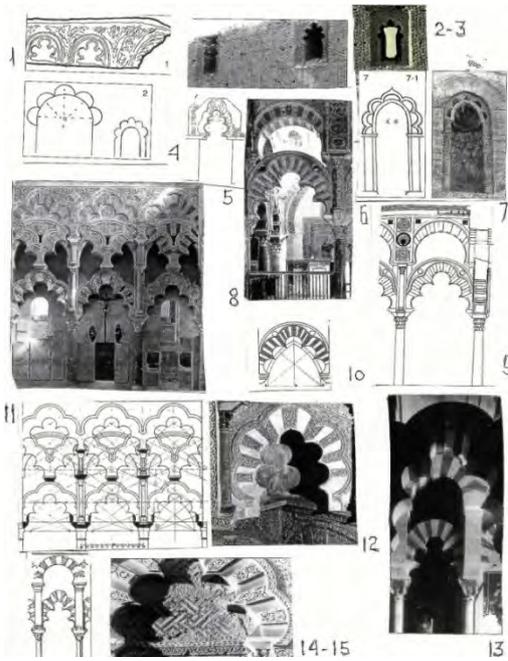
PILAR CON DOS COLUMNAS
ADOSADAS



Figuras 26, 27. Arquería superior de la sinagoga toledana y las cuatro columnillas por arco lobulado. 1, sinagoga toledana; 2, Bab al-Rihana, siglo XIII, Gran Mezquita de Qayrawan; 3, de arcos de la mezquita de IbnTulun de El Cairo; 4, de la mezquita aljama de Sfax (Túnez), siglos XI-XII; 5 nave central de la iglesia de San Román de Toledo y planta de la misma abajo; 6, arcos del siglo XII de Córdoba; 7, iglesia mudéjar aragonesa de Ateca.

Figura 27. Ejemplos de arcos con columnillas pareadas como los de la sinagoga toledana (3). 1, de piedra de la alcazaba de Málaga publicada por Gómez-Moreno, siglo X-XI; 2, imagen antes vista de arco de la mezquita aljama de Sfax; 4, mihrab almohade de la mezquita aljama de Almería; 5, 14, arcos del patio de la Gran Mezquita de Qayrawan, siglo XIII-XIV; 5-1, sinagoga toledana de El Tránsito; 6, imagen ya vista de arcos almohades de Córdoba; 6-1, dos imágenes de sala de honor, palacio de los Córdoba de Écija, siglo XIV; 7, de yesería toledana; 8, arcos del Patio de Doncellas, Alcázar de Sevilla, repuestas las columnas en el siglo XVI; 10, Salón de Mesa de Toledo, siglo XIV; 11, yeserías altas de sala del castillo de Medina de Pomar (Burgos); 13, yeserías del Palacio de Pilatos, Sevilla, siglo XVI.

ARCOS DE CINCO LÓBULOS



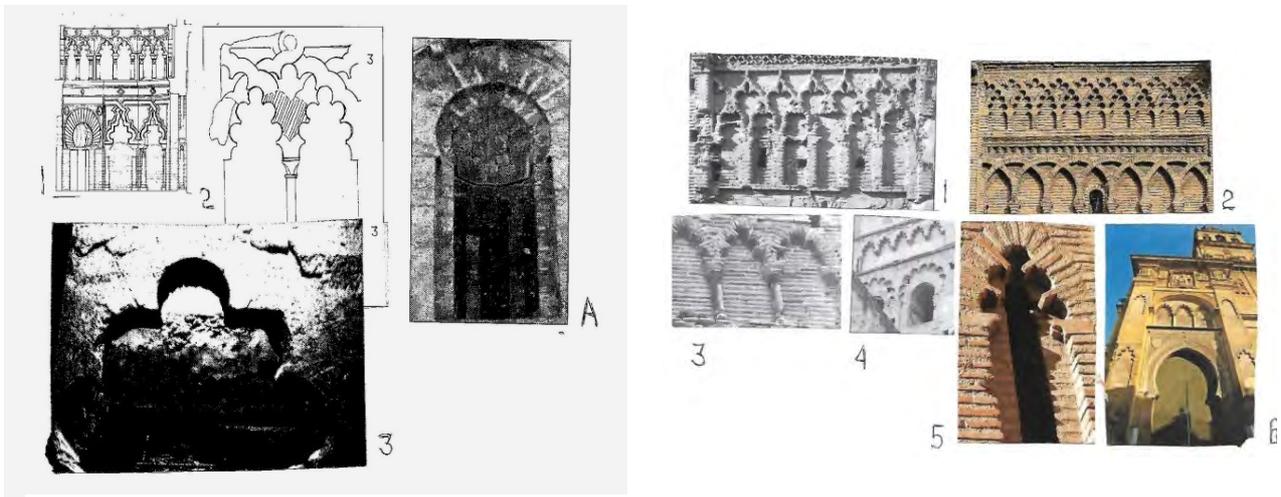
Figuras 28, 29, 30. Los arcos de cinco lóbulos de la arquería superior de la sinagoga toledana. Orígenes y evolución, del siglo IX al XIV.

Figura 28, ménsula o imposta tunecina preislámica, según publicación de Torres Balbás; 2, 3, arcos de ladrillo de las mezquitas de Samarra, siglo IX; 4, de la portada mihrab de la Gran Mezquita de Qayrawan, siglo IX; 5, arco del Salón Rico de Madinat al-Zahra, según B. Pavón; 6, del minbar de la Gran Mezquita de Qayrawan, siglos IX-X); 7, arco del fondo de ventana ciega, mezquita Sidi 'Ali al-Ammar de Susa, siglo X; 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, de la mezquita aljama de Córdoba del siglo X.

Figura 29. 1, 2, de la sinagoga toledana; a la derecha esquema de portada de la iglesia mudéjar de Santa Úrsula de Toledo; 3, 4, de la mezquita del Cristo de la Luz de Toledo; 5, 6, capilla mudéjar de San Lorenzo de Toledo, siglo XII; 7, portada de la iglesia mudéjar

de San Andrés de Toledo; 8 arquería decorativa de la torre mudéjar de Santo Tomás de Toledo, siglo XIII-XIV; 9, torre mudéjar de la iglesia de San Nicolás de Madrid, siglo XII; 10, arco de cinco lóbulos con ojivillas intercaladas almohades, callejón de Toledo; 11, de espadaña de la iglesia de Santa Úrsula de Toledo, siglos XIII-XIV; 12, aliceres toledanos de madera del siglo XII al XIV; 12 bis, portada del Perdón del patio de la mezquita aljama de Córdoba, siglo XIV.

Figura 30. 1, 3, 4, 6, de la mezquita aljama almohade de Sevilla; 5, arco de impronta almohade de la Capilla de la Asunción de las Huelgas de Burgos, siglo XII; 7, alminar de la mezquita de Cuatrohabitadas de Sevilla, siglo XII; 8, 9, 11, 12, arcos mudéjares sevillanos; 10, del alminar de la mezquita de Hasán de Rabat; 13, 14, ventanas mudéjares de San Dionisio de Jerez de la Frontera; 15, de la mezquita aljama de Sfax (Túnez) (arco del fondo).



Figuras 31, 32. Arcos de cinco lóbulos. 1, de la Aljafería; 2, de la alcazaba de Málaga, siglo XI; 3, arco de cinco lóbulos de piedra de edificio omeya de Lorca, siglos X-XI, A, arco de cinco lóbulos al fondo de arco apuntado, fachada de la mezquita aljama de Sfax, siglo X-XI.

Figura 32. 1, portada de Santiago del Arrabal de Toledo y otro arco aislado de la cabecera, siglo XIII (5); 2, arquerías decorativas de la Puerta del Sol de Toledo, siglo XIV; 3, 4, arquerías decorativas de las torres mudéjares de Santo Tomé y San Román de Toledo; 6, portada del Perdón del patio de la mezquita aljama de Córdoba, siglo XIV (arcos laterales).



Figura 33. 1, arco de una calle toledana; 2, arco de la portada de la iglesia mudéjar de San Andrés de Toledo: arco de cinco lóbulos con ganchos de tradición almohade, dentro se dibuja otro arco de herradura apuntada con rizos en el intradós vistos en otro arco (3) callejero de Toledo. Los arcos con ganchos ya presentes en la mezquita aljama de Córdoba del siglo X

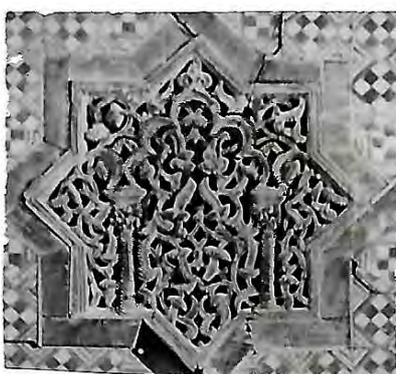
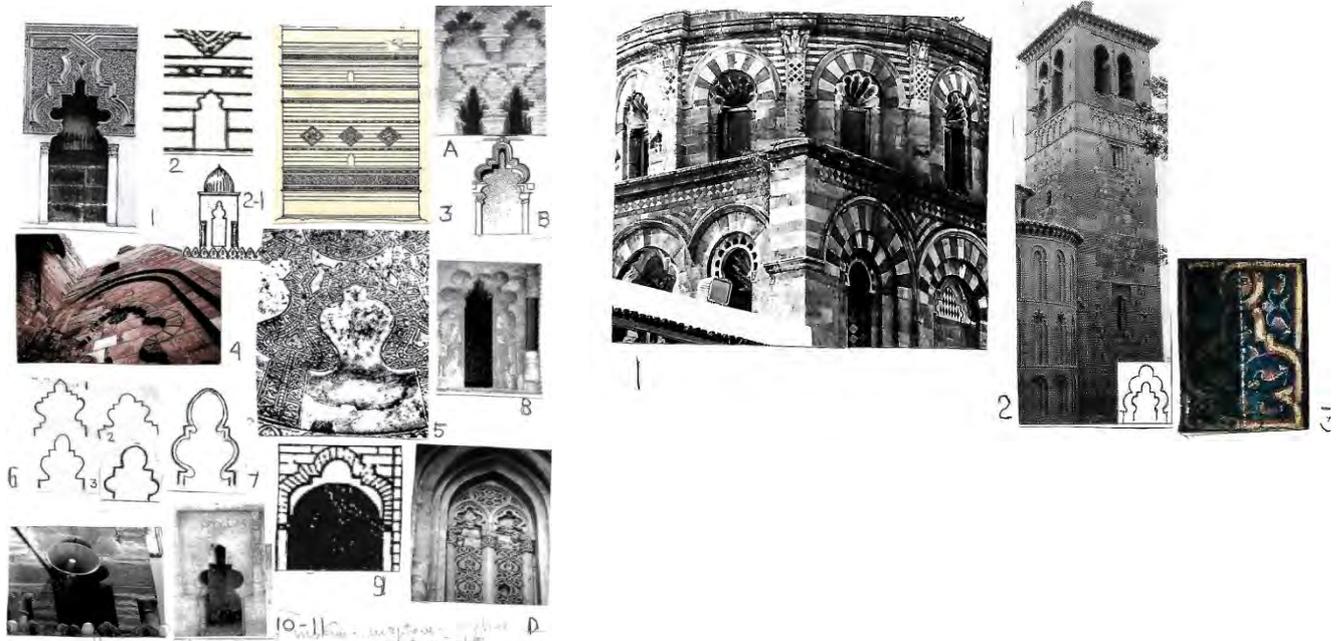


Figura 34. Arco de cinco lóbulos labrado en una de las estrellas de la decoración geométrica del minbar de la mezquita Kutubiyya de Marrakech; en los lados los inicios de otros dos arcos lobulados.

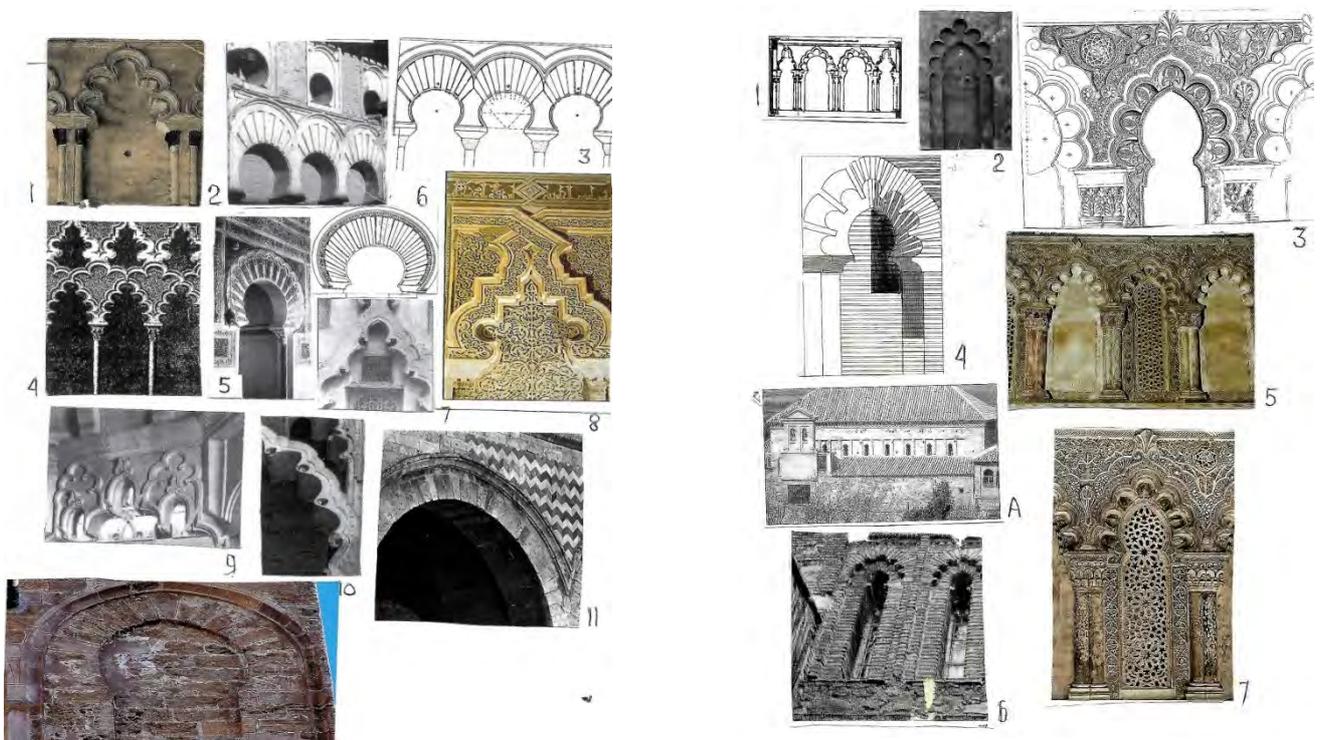
ARCOS MIXTILINEOS



Figuras 35, 36. . Arcos mixtilíneos de la sinagoga toledana (B). Orígenes y otros ejemplos. 1, arco de la Aljafería de Zaragoza; 2, 3, del alminar de la mezquita fatimí al-Hakim, El Cairo, según Creswell; 2-1, 10, del alminar de Sfax, siglo XI-XII, según A. Lézinel; 4, arco mixtilíneo de una de las puertas fatimíes de El Cairo, Bab al-Zuwayla; 5, arco mixtilíneo de cúpula de la mezquita de al-Azhar de El Cairo, foto Creswell; 6, repertorio de arcos mixtilíneos del islam occidental a partir del siglo X-XI; 8, arco mixtilíneo de la portada de la iglesia mudéjar de San Andrés de Toledo, siglo XII-XIII; 9, arco del alminar de la Qal'a de los BannuHammad de Argelia, siglo XI-XII, según A. Lézine; 11, de la Qubba al-Barudiyin de Marrakech, siglo XII; D, ventana de Santa María de Huerta, Zaragoza, según Cabañero Subiza.

Figura 36. Arcos mixtilíneos de la Qubba de los pies de la nave central, mezquita Zaytuna de Túnez, siglo X (los arcos mixtilíneos de dentro de las ventanas de los arcos inferiores); 2, torre mudéjar de la iglesia de Santa Leocadia de Toledo, siglo XIII-XIV (arco mixtilíneo de debajo de la torre); 3, arco pintado de madera de cubierta mudéjar toledana

TRASDÓS CON NACELA Y ARCOS DE HERRADURA APUNTADA DENTRO DE ARCO DE SIETE LÓBULOS



Figuras 37, 38. Trasdós anacelado de la arquería superior y el arco de herradura apuntada dentro de arco de siete lóbulos de tradición almohade, sinagoga toledana.

1, arco de la sinagoga toledana; 2, los tres arcos de herradura, Patio del Yeso almohade, Alcázar de Sevilla; 3, los tres arcos de la alcazaba de Málaga, siglo XI; 4, 8, de la Aljafería de Zaragoza; 5, arco del mihrab, mezquita almorávide de Tremecén; 7, mezquita Qarawiyyin de Fez, almorávide, fotografía de H. Terrasse; 6, arco árabe toledano del siglo XI; 9, Capilla de la Asunción de las Huelgas de Burgos, almohade; 10, de arcos del Patio del Yeso, Alcázar de Sevilla; 11, arco del patio de la mezquita Zaytuna de Túnez, siglo X.XI; abajo en color, el único arco de herradura del palacio de la Zisa de Palermo, siglo XII, el trasdós anacelado viene del arco mayor de la puerta de la mezquita aljama de Mahdiya (Túnez).

Figura 38. 1, Arco ligeramente apuntado dentro de arco de siete lóbulos de la sinagoga, copiado de mezquitas almohades del Norte de África, alminar de la Kutubiyya (2). Este arco se naturaliza en el mudéjar toledano a lo largo de la Edad media, junto con otros de tradición local; 3, 5, 7, sinagoga de El Tránsito de Toledo; 4, trazado de arco mudéjar toledano; 6, arcos de la iglesia mudéjar de Santiago el Nuevo de Talavera de la Reina, siglo XIII; A, los arcos de El Tránsito vistos por fuera (arcos simplemente apuntados)

ARCOS CON DECORACIÓN VEGETAL EN CADA LÓBULO

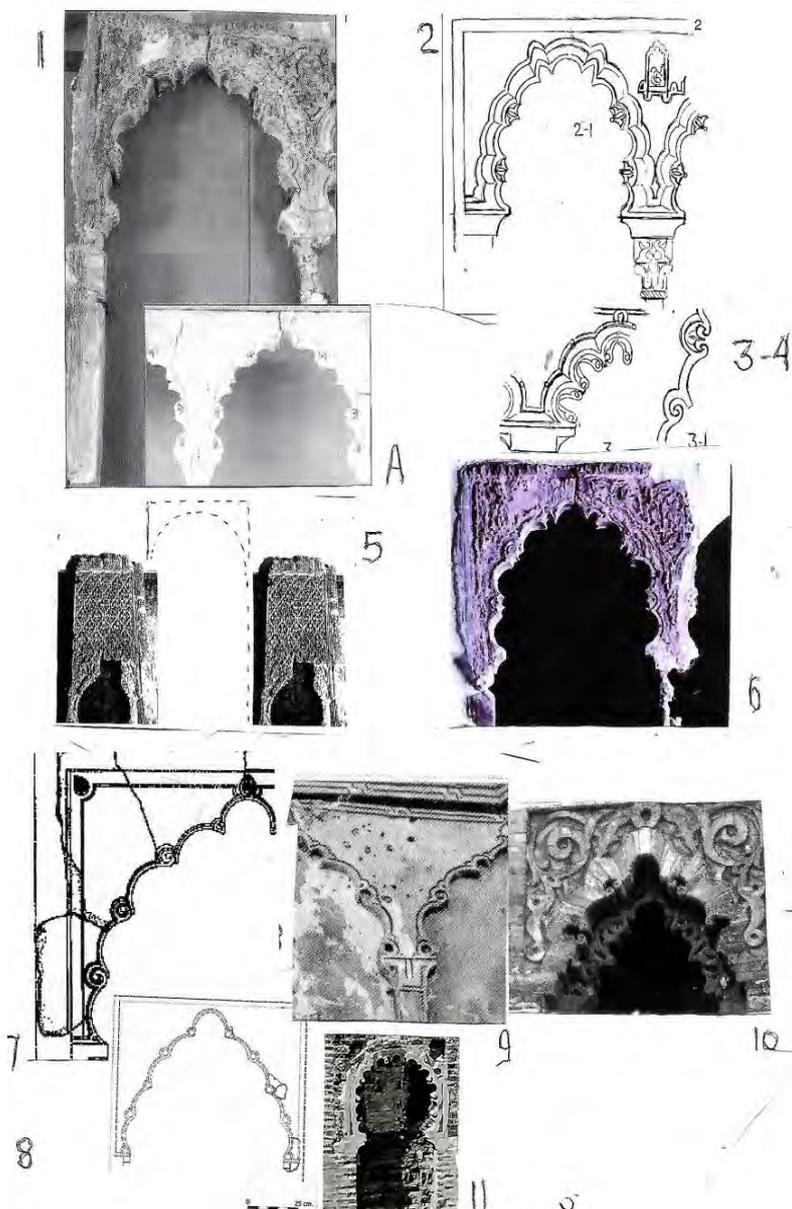


Figura 39. Arcos con decoración vegetal en los lóbulos en la sinagoga toledana (3) y dibujo arriba a la derecha de la imagen, según publicación de R. Amador de los Ríos. Paralelos: 1, 2, 5, 6, de yesería post-almohade de casa de linaje árabe, Onda (Castellón), siglo XIII; A, arcos de tradición almohade de Cieza, según Navarro Palazón; 4, de arco del pórtico almohade, Patio del Yeso, alcázar de Sevilla; 7, casa de linaje árabe de Cieza (Murcia), según Navarro Palazón; 8 de la llamada judería del castillo de Lorca, siglo XII-XIII; 9, decoración de Mértola, siglo XII-XIII; 10, ventana de la torre mudéjar de San Marcos, Sevilla, siglo XIII-XIII; 11, ventana de piedra, palacio mudéjar de Tordesillas, siglo XIV.

DECORADO DE LAS ALBANEGAS



Figura 40. La decoración de las albanegas de la sinagoga toledana. 1, 2, 3, 4, las decoraciones más originales y bellas de dentro de la estética almorávide-almojade de al-Andalus y del Norte de África. El argumento de las mismas es: disco con decoración geométrica que veremos más adelante dentro de un círculo con cinta de digitaciones y arillos intercalados, las palmetas floreadas asidas a roleos, dos por cada lado del disco, carecen de cáliz. El centro de cada roleo es ocupado por especie de florecilla de nueve a diez petalillos, motivo análogo a otros del fondo de inscripciones, fachada de la mezquita de las Tres puertas de Qayrawan. Las palmetas floreadas junto con las del Cuarto Real de Santo Domingo de Granada, son las primeras del siglo XIII, sus extremos se enroscan graciosamente en los tallos según criterio almohade.

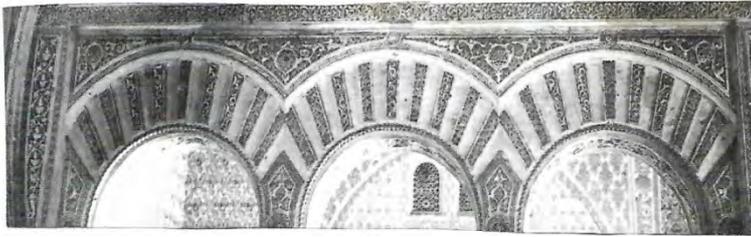


Figura 41. Ejemplo posterior de albanegas con discos y roleos, Salón de Embajadores del palacio mudéjar de Pedro I, Alcázar de Sevilla, siglo XIV.

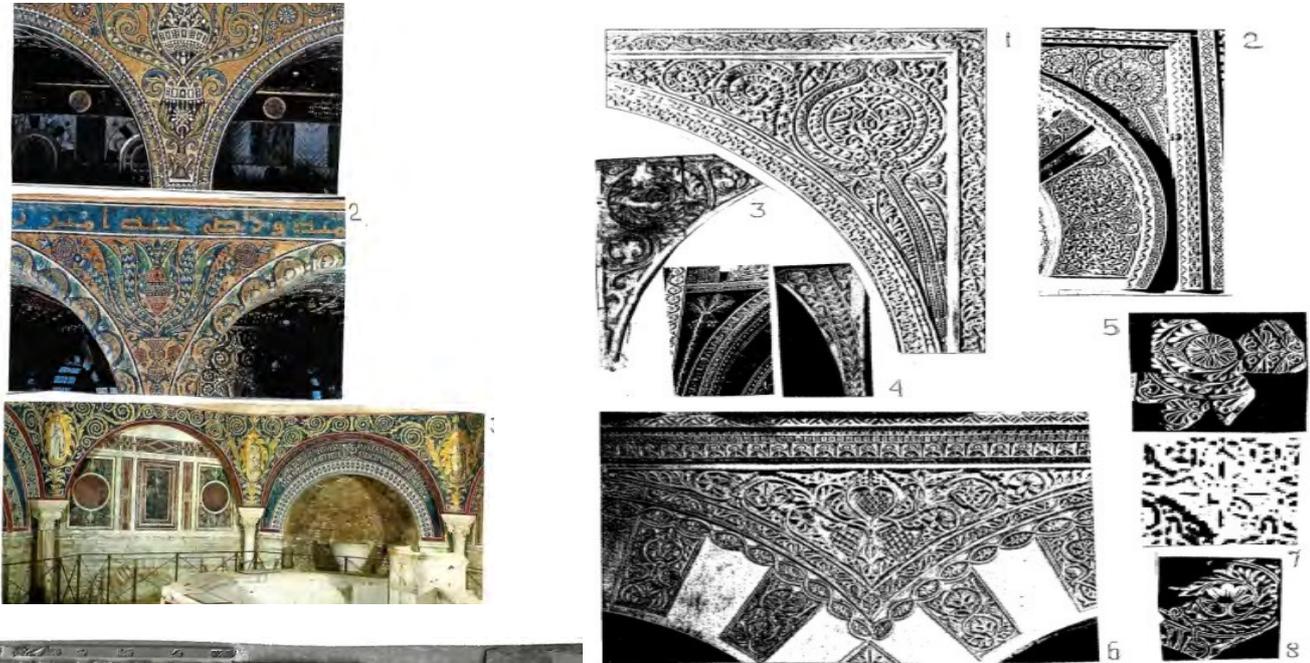
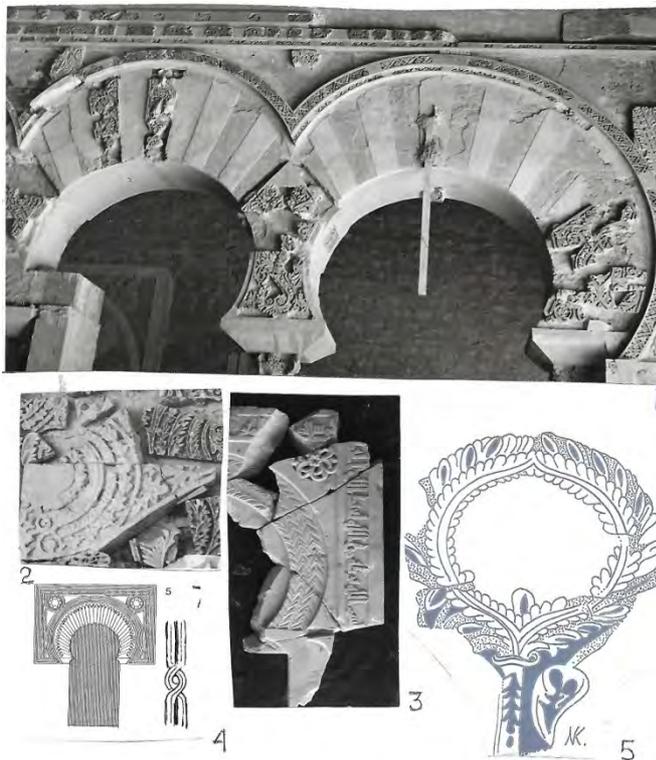
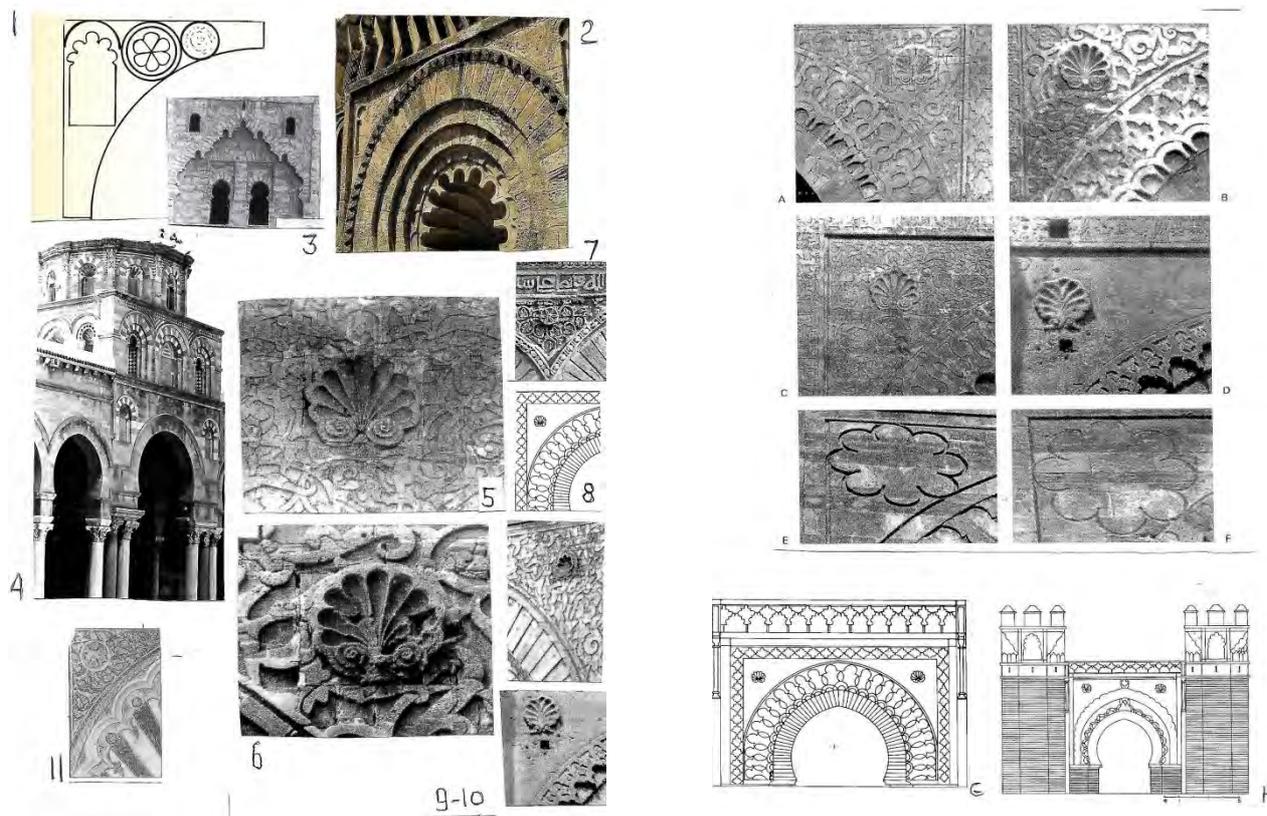


Figura 42, 43, 44. 1, 2, a la derecha, albanegas con decoración vegetal de arcos, mosaicos de la Qubba de la Roca de Jerusalén, según Oleg Grabar; 3, San Vital de Rávena

Figura 43. Albanegas de arcos califales de Córdoba: 1, 2, 6, 7, de la mezquita aljama de Córdoba del siglo X; 3, 4, 5, 8, de Madinat al-Zahra.

Figura 44. De Madinat al-Zahra (1) (2) (3); 4, abajo a la izquierda, de casa de linaje árabe de Toledo; 5, abajo a la derecha, de yesería de Almería del siglo XI, según N. Kubisch





Figuras 45, 46. Albanegas del Norte de África. 1, de la Gran Mezquita de Qayrawan, siglo IX; 2, Qahwat al-Qubba, Susa, siglo X-XI, albanegas ocupadas por arco decorativo; 3, la misma modalidad de ventana del alminar, la Kutubiyya de Marrakech; 4, portada de la qubba de los pies de la nave central, mezquita Zaytuna de Túnez, siglo X; del 5 al 11, albanegas con concha de puertas almohades de Rabat (la 11, del mihrab de la mezquita almorávide de Tremecén).

Figura 46. Otras albanegas con concha del Norte de África, del siglo XII al XIV.

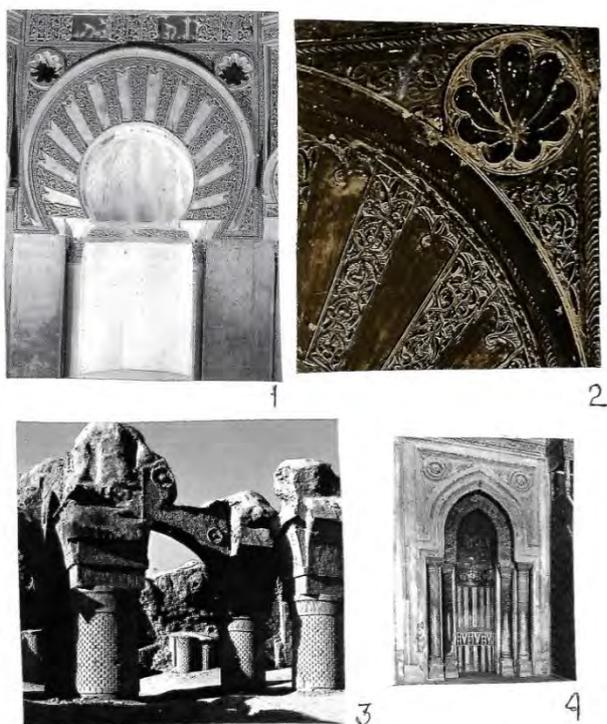


Figura 47. Sustitución de la decoración vegetal por discos lisos o gallonados. 1, 2, arco del mihrab, oratorio de la Aljafería; 3, mezquita de Balk, Afganistan: discos en las albanegas, siglo IX; 4, mihrab de la mezquita de IbnTulún, siglos XII-XIII.

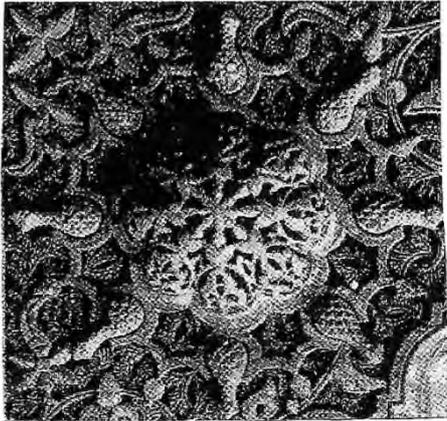
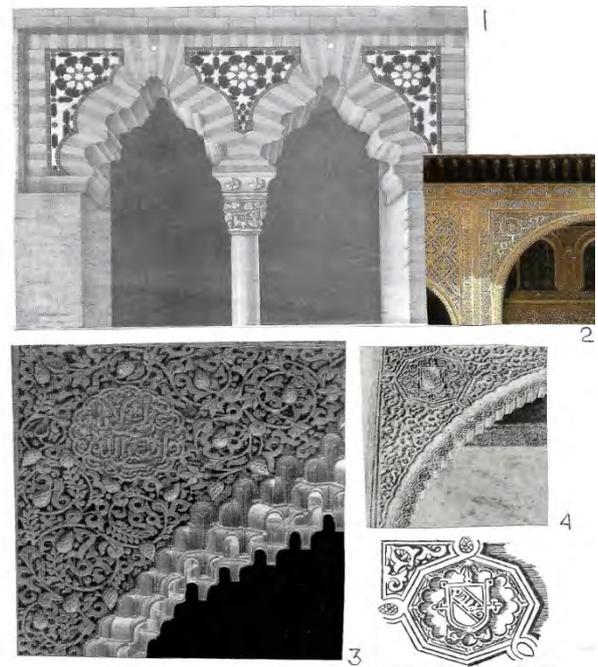
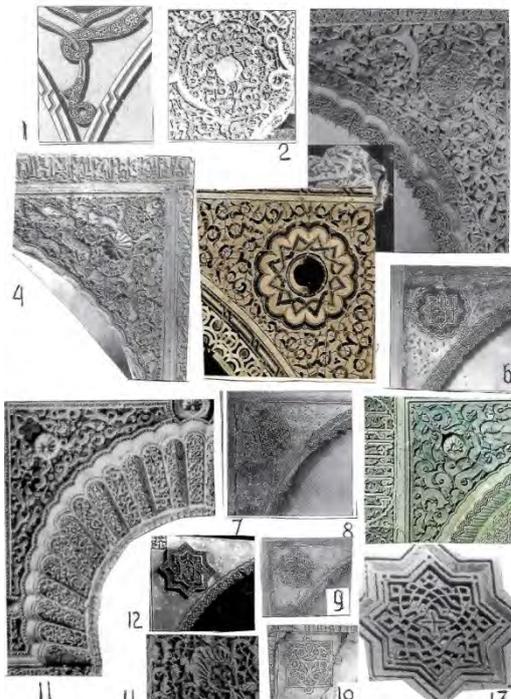
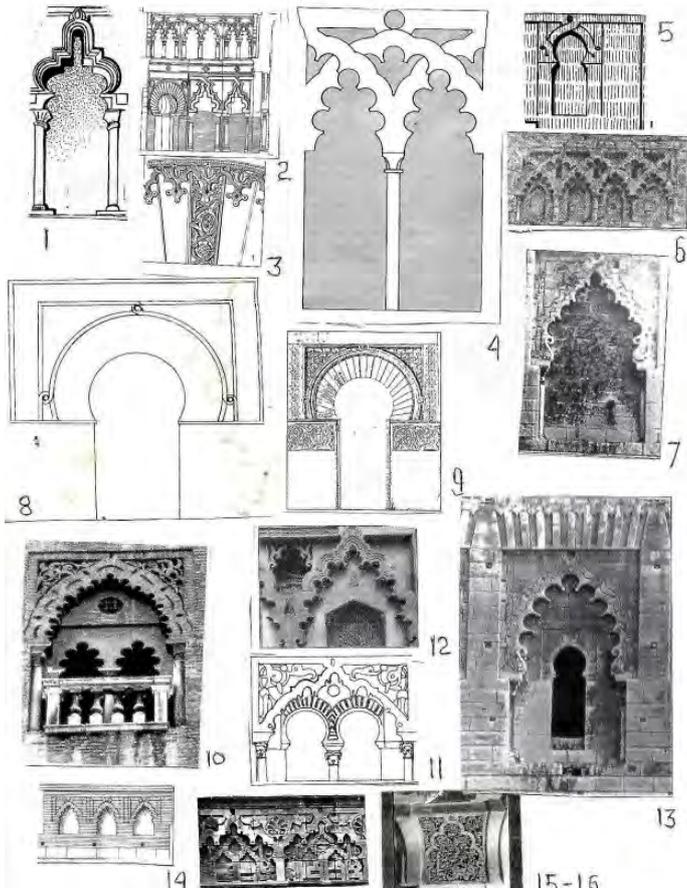


Figura 48. Albanegas más sobresalientes en cierta manera relacionadas con las de la sinagoga toledana. 1, 2, de la Capilla Real de Córdoba, siglo XIV: discos con geométrico y roleos de tallos con las puntas de palmetas enroscadas; 3, de arco de sala contigua al Salón de Embajadores, palacio mudéjar de Pedro I. Alcázar de Sevilla (palmetas con cáliz plano y puntas enroscadas); 4, albanega de la Sala de Justicia, Palacio de los Leones de la Alhambra.

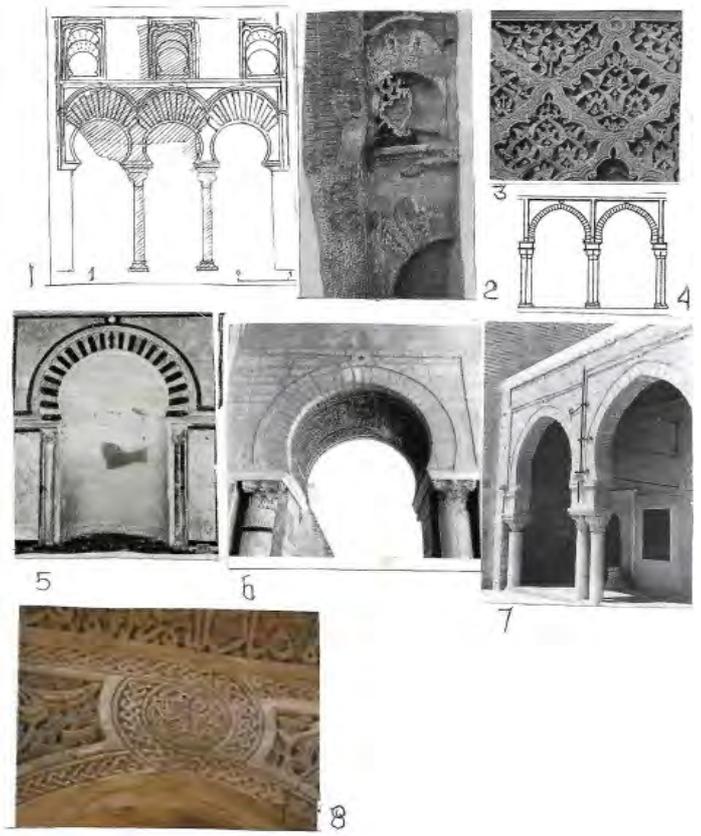


Figuras 49, 50. 1 detalle de albanega de la sinagoga toledana; 2, acercándose, albanega de arco principal del Partal de la Alhambra, círculo fitomorfo y palmetas enroscadas; 3, albanega de arco interior, Sala Qubba de Justicia, Alcázar de Sevilla, primera mitad del siglo XIV; 4, de la misma familia o estética albanega de arco del Apeadero del Alcázar de Sevilla, siglo XIII; 5, puerta del Vino de la Alhambra, siglo XIII-XIV; el restos albanegas de arcos nazaríes de Granada. Figura 50. 1, ventana sevillana con albanegas con decoración cerámica; 2, del arco central, pórtico norte del patio de Comares de la Alhambra, como en la sinagoga toledana, círculo y roleos con palmetas; 3, del arco de entrada a la Sala de la Barca, palacio de Comares de la Alhambra; 4, de arco de la Torre de las Infantas de la Alhambra.

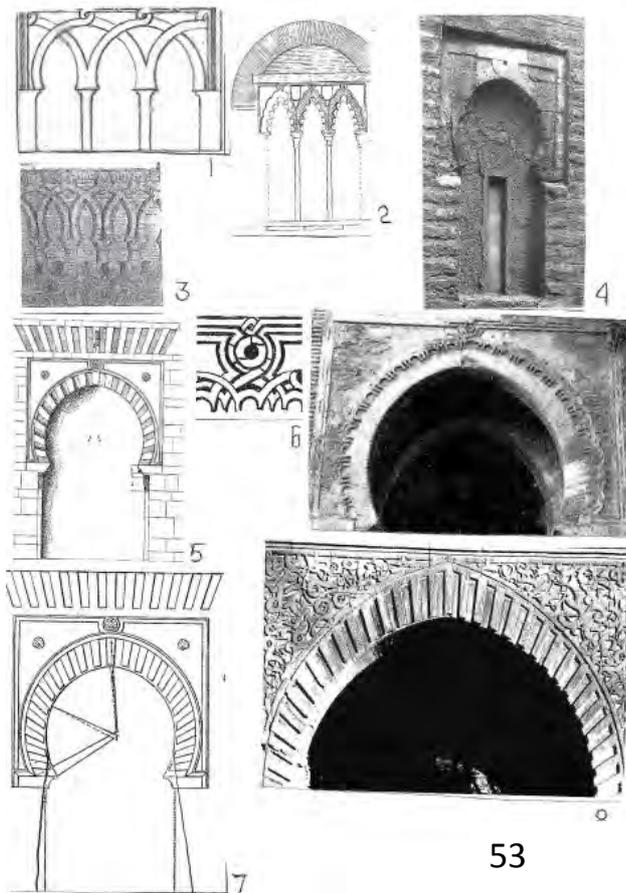
ARCOS CON NUDOS REDONDOS EN LA CLAVE



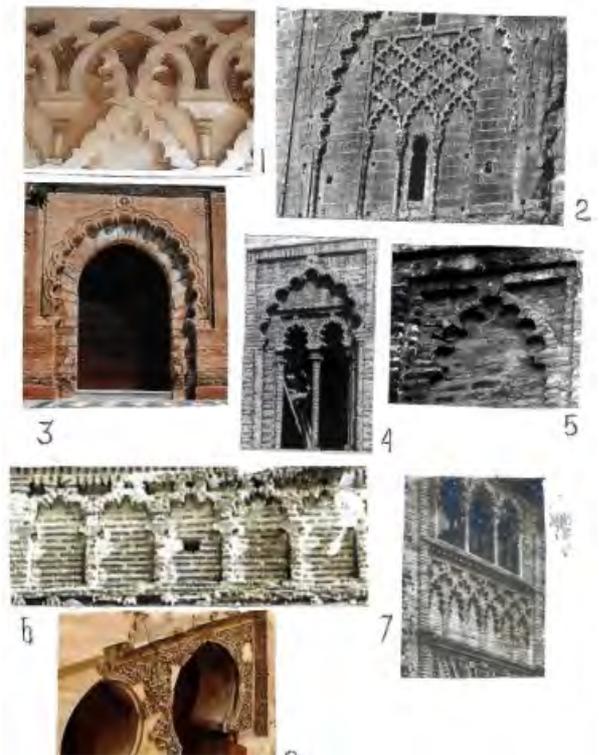
51



52



53



54

Figuras 51, 52, 53, 54. 1, sinagoga toledana; 2, oratorio de la Aljafería; 3, arco taifa de Toledo; 4, de la Aljafería de Zaragoza; 5, 7, 13, alminar de Hasan de Rabat; 6, alminar de la Qutubiyya; 8, del mid'á de la Gran mezquita de Qayrawan, siglo XI; 9, de mezquita aragonesa de Maleján, según Cabañero Subiza; 10, 11, de la Giralda; 12, 16, de la Qarawiyyin de Fez, según H. Terrasse; 14, de una de las puertas de la muralla de Niebla, siglo XII; 15, de la puerta de la alcazaba de los Udaya de Rabat.

Figura 52. 1, 2, arcos del Patio del Yeso, Alcázar de Sevilla (los nudos en la clave valen para fechar los arcos del siglo XI al XII); 3, portada del palacio mudéjar de Pedro I, Alcázar de Sevilla; 4, 5, 6, 7, cuatro ejemplos de Qayrawan a partir del siglo XIII; 8, de palacio de la Casa del Temple de Toledo, siglos XIII-XIV.

Figura 53. 1, arquería decorativa del Patio del León, alcázar de Sevilla; 2, del castillo palacio de Galiana de Toledo, siglo XIII; 4, mudéjar sevillano del siglo XIII; 5, 6, de la Puerta de las Armas, alcazaba de la Alhambra; 7, puerta de Bibarrambla de Granada, siglo XII-XIII; 8, de la fachada exterior de la Puerta del Vino de la Alhambra.

Figura 54. 1, de la Aljafería; 2, del alminar de Hasan de Rabat; 3, de Santa María de San Lúcar la Mayor; 4, 5, mudéjar sevillano del siglos XIV; 6, registro superior de la torre mudéjar de Erustes (Toledo), siglo XIV-XV; 7, portada de palacio mudéjar en el Convento Madre de dios de Toledo; 8, de la Casa del Temple de Toledo, siglo XIII-XIV.

LA HISTORIA DE LOS DISCOS DE LAS ALBANEGAS

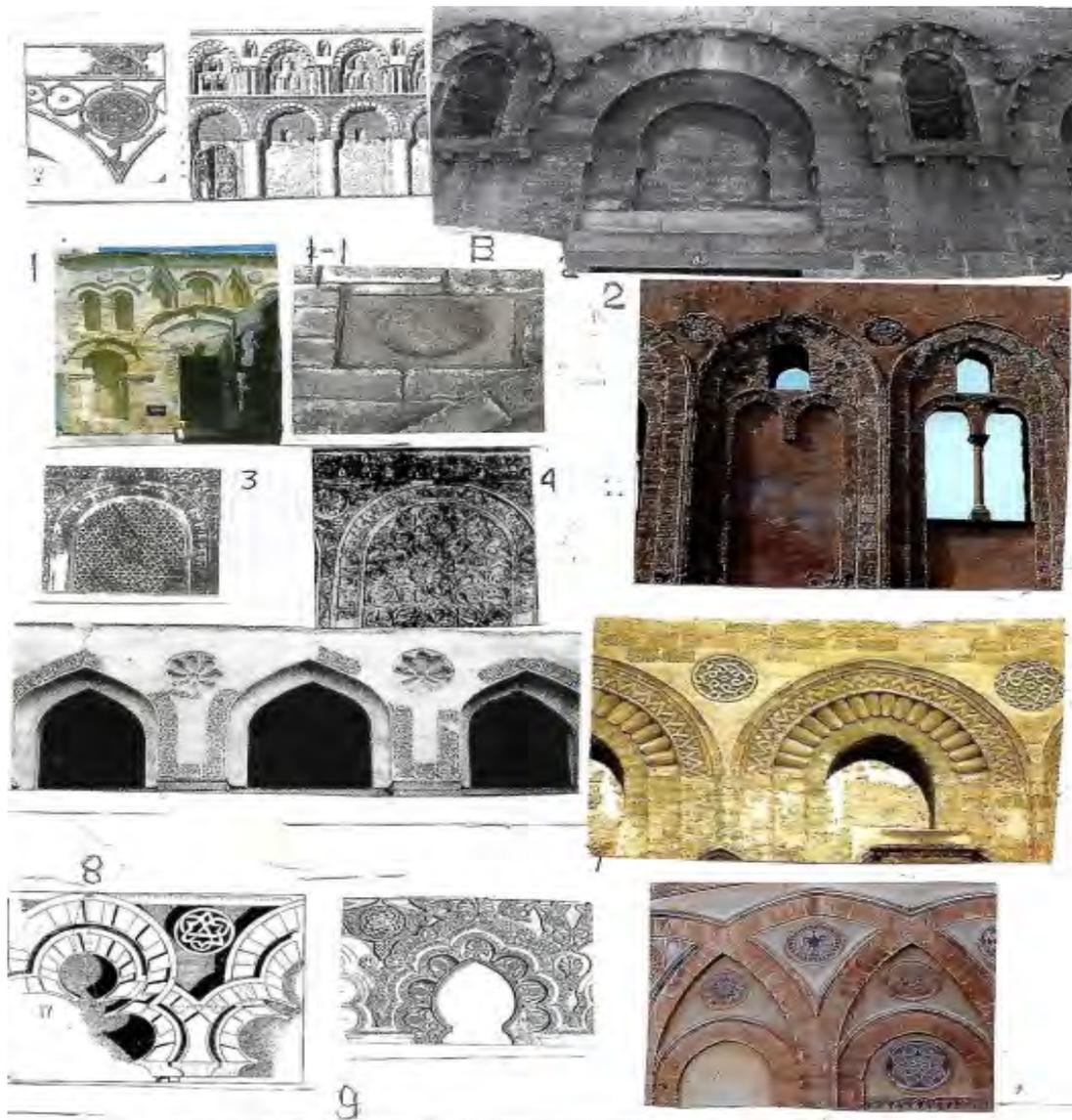


Figura 55. Los discos decorativos en las albanegas de arcos. Arriba, 1, disco de la sinagoga toledana; a la derecha, posible modelo esta vez discos sustituidos por arquillos, restitución del palacio omeya de Uhaydir, según Creswell; B, fachada de la mezquita de Sfax, siglo X-XI; 1, portada de la mezquita de Sidi 'Ali al-'Ammar de Susa, los discos decorados; 1-1, disco liso de albanegas, puerta de la mezquita de Mahdiyya (Túnez), siglo X-XI; 2, del Seminario de la Catedral de Monreale, Sicilia, siglo XII, discos decorados con tramas geométricas; 3, 4, discos de estuco con decoración, mezquita al-Azhar de El Cairo, siglo XII-XIII; 5, mezquita al-Akmar-de El Cairo, siglo XII; 6, exterior de la catedral de Palermo, discos decorados, siglo XII; 8, de fachada arcos de estuco cordobeses, siglo XII; 9, sinagoga de El Tránsito de Toledo; 10, de fachada exterior, catedral de Monreale, siglo XII.

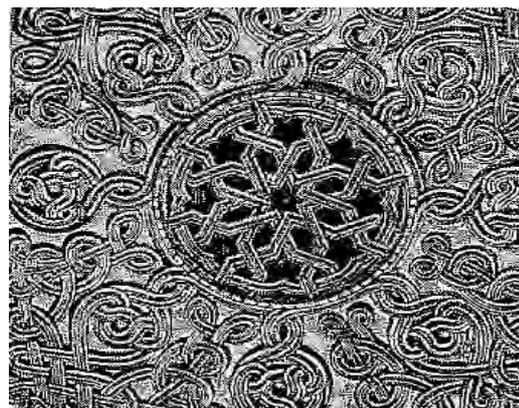
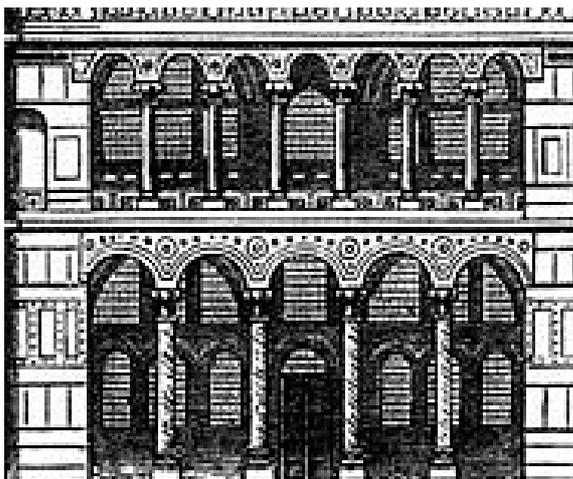


Figura 56. Los discos de la arquería y la tribuna de encima de Santa Sofía de Constantinopla. Es probable que los discos arropados por hojarasca fueran decorados con tramas geométricas, así lo prueba una iglesia de Cartea de Argesech en Rumanía, impronta de la derecha de este escrito. Curiosamente con lazo de ocho zafates

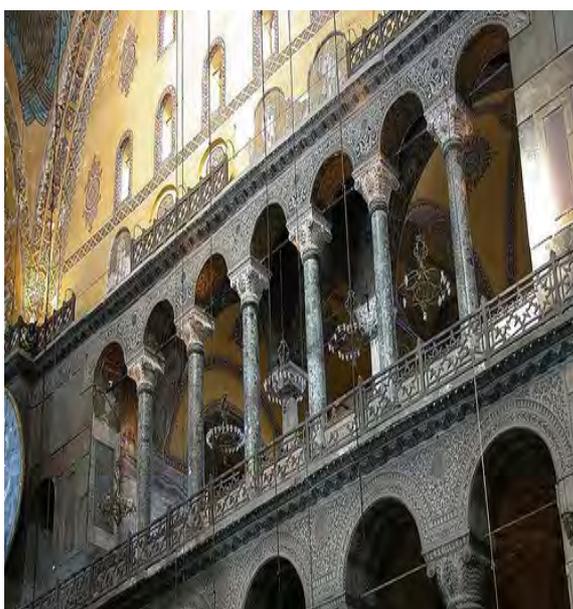




Figura 57. Tres imágenes de Santa Sofía de Constantinopla con discos en las albanegas de arcos. Vaciados el decorado de los discos probablemente con tramas geométricas

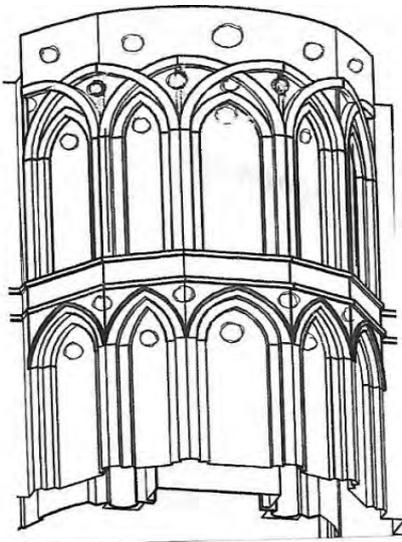


Figura 58. Discos y arcos entrelazados al estilo hispanomusulmán de la catedral de Monreale (Sicilia), siglo XII.

LA CONCHA O VENERA

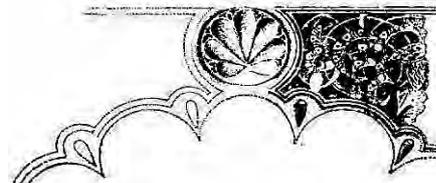
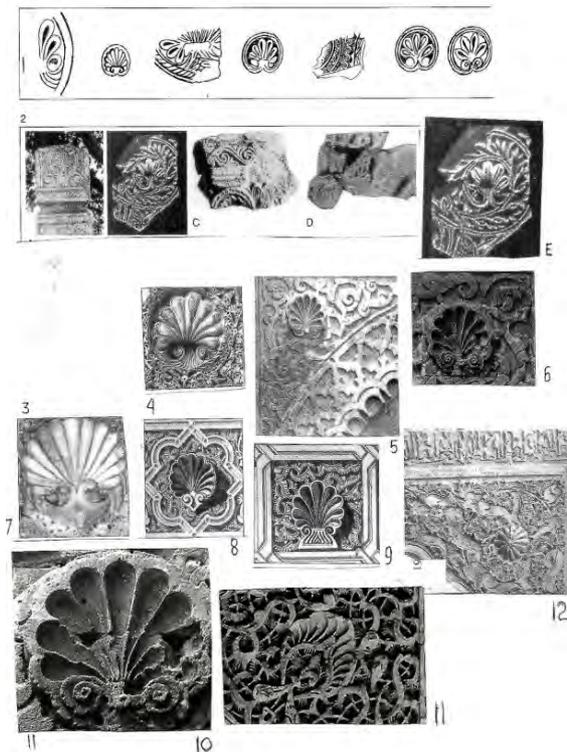


Figura 59, 60. La concha o venera como icono simbólico muy reiterada en las cartelas de la sinagoga toledana (8) (9). 1, C, E, fragmentos de Madinat al-Zahra; 2, visigodo de Mérida; 4, de la QubbaBarudiyyin de Marrakech, siglo XII; 5, 6, 10, de enjutas de puertas almohades de Rabat; 3, de arco de la Capilla de Santiago de las Huelgas de Burgos, siglo XIII; 12, medallón agallonado sustituto de venera, yesería de arcos del Apeadero del Alcázar de Sevilla; 11, versión de venera de enjuta de arco nazarí de Granada.

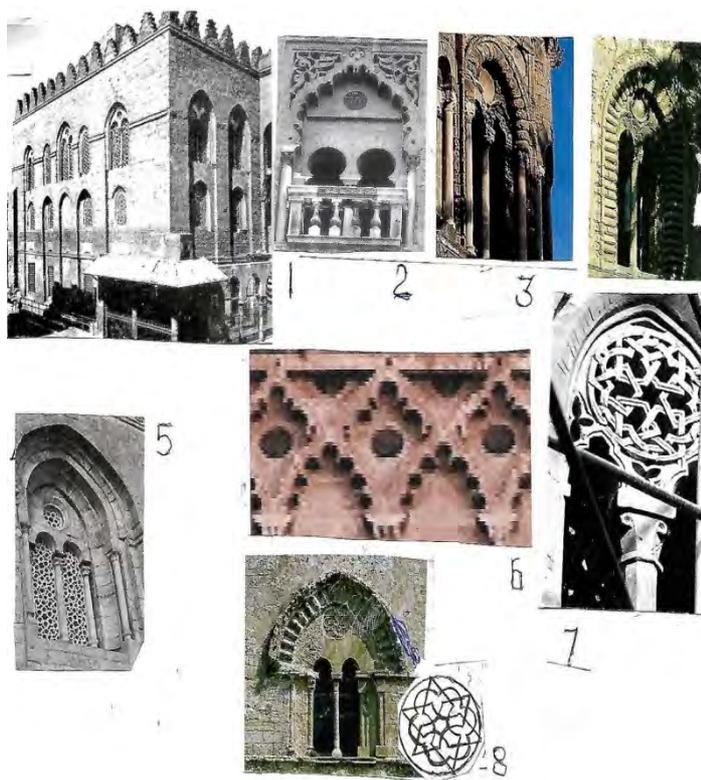
Figura 60. Arriba yesería cordobesa con venera dentro de nudo circular, siglo XII. Capiteles nazaries con las simbólicas conchas y piñas.



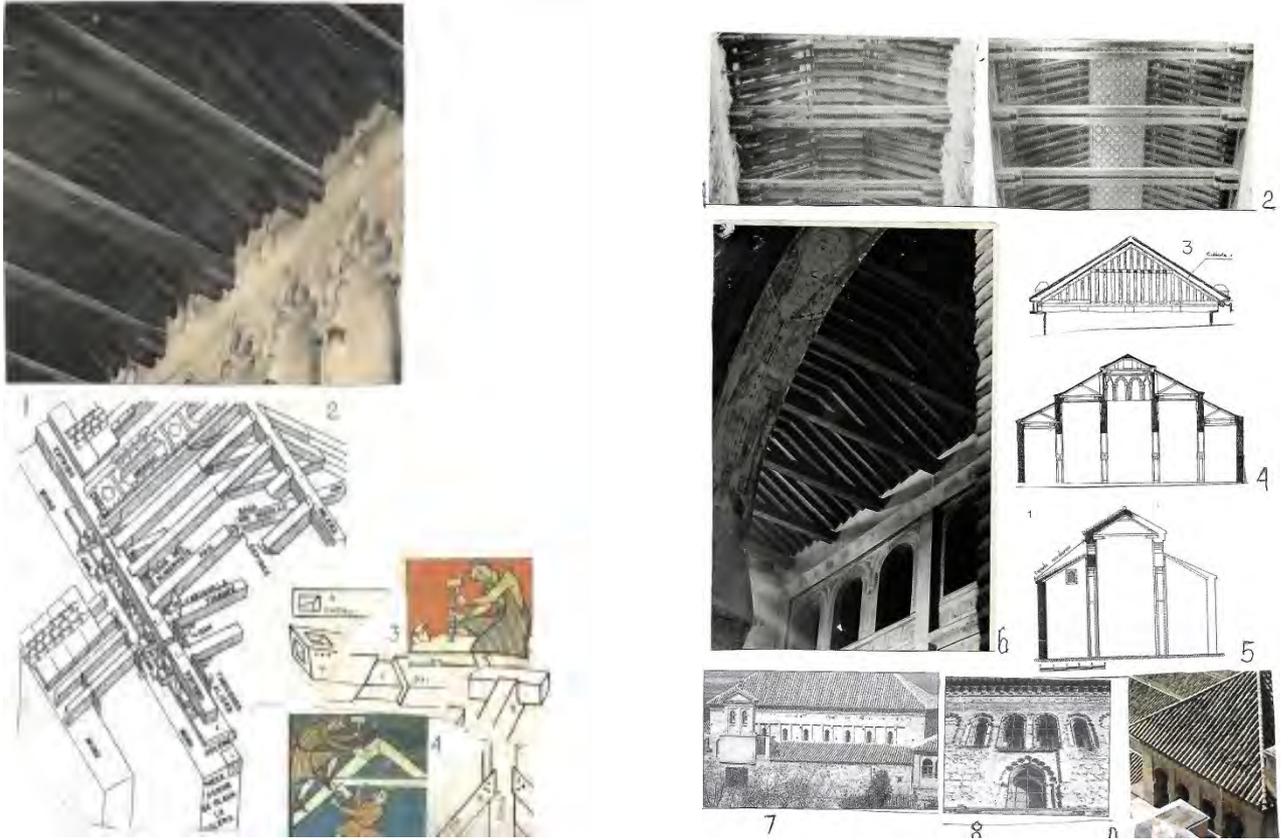
Figura 61. Motivo vegetal de carácter simbólico muy reiterado en las yeserías en solitario o en pareado de la sinagoga toledana. Aparece en las yeserías del Cuarto Real de Santo Domingo de Granada, casa del Gigante de Ronda, palacio de Abencerrajes de la Alhambra, palacio de los Córdoba de Écija, yesería de la Calle Travesaña de Sigüenza, vestíbulo de palacio mudéjar de Tordesillas, sinagoga de El Tránsito de Toledo.

DISCO ÚNICO SOBRE VENTANA DE DOS ARCOS GEMELOS

Figura 62. Las dos ventanas remontadas con disco único liso o decorado. 1, 5, madraza- mausoleo de Qala'un de El Cairo, siglo XIII, edificio implantado en donde hubo palacio fatimí del siglo XI con las ventanas descritas imitadas en el siglo XII en edificios de Palermo (3), la Giralda (2) (6), catedral de Erice (Sicilia) (8) y ventana de iglesia mudéjar aragonesa (7). La trama geométrica del disco de Erice repite disco arcaico hallado en el Fustat de El Cairo publicado por Creswell. Respecto a la ventana de la Giralda el disco ahora es cerámico, en la Edad Media sería disco de estuco con decoración geométrica.

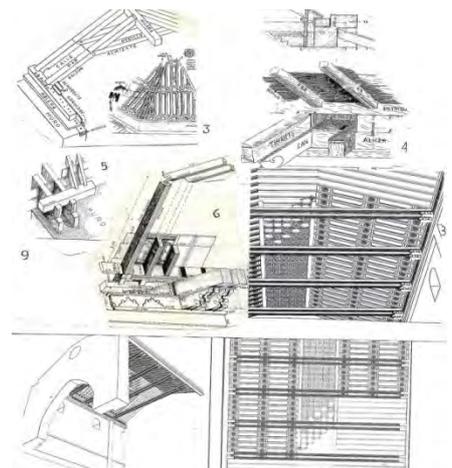


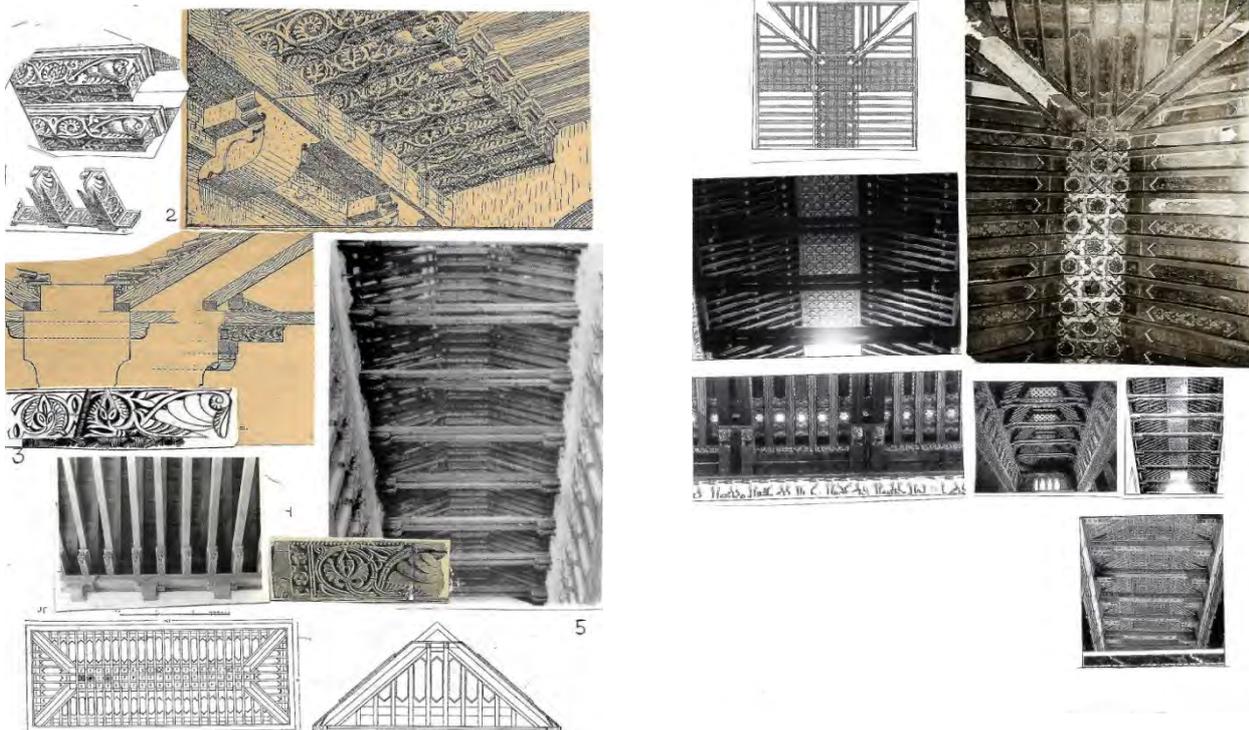
LA TECHUMBRE



Figuras 62, 63. 1., detalle de la cubierta de la sinagoga toledana según fotografía publicada por Gómez-Moreno, es del género de par y nudillo con pares de tirantes apoyados en canes de madera decorados, carece de los largueros o arrocabe entre tirantes y canecillos y además no tiene faldones en el testero y en los pies lo cual lleva a pensar en las sencillas techumbres y de “par e hilera”. El modelo de este tipo de estructura es el esquema (2); 3, 4, las dos estampas de color son de pinturas de la techumbre de par y nudillo de la catedral de Teruel, siglo XIII: carpinteros labrando y montado una cubierta del género. Semejante estructura debió derivar directamente de los techos de las naves de la mezquita aljama de Sevilla; en la llamada nave del “Lagarto” del patio Alonso de Morgado describe en 1586 una estructura almohade, “techo de alerze con alfardas y tirantes con los cabos que penetraban en las paredes”, descripción que hace justicia al testimonio de IbnSahib al-Sala: “Los techos de la mezquita eran de carpintería”. A. Jiménez estudioso de la mezquita escribió unas páginas de este tema. Figura 63. 1, 2, Estructuras de par y nudillo de la sinagoga y de la iglesia de Santiago del Arrabal de Toledo, ésta también desprovista de los faldones de los cabos tipo (3), pero ilustrada ya con largueros o arrocabe y almarbate entre los pares de tirantes y los canecillos; 4, sección de los techos a dos aguas de las cinco naves; 5, el caso de la iglesia mudéjar de San Juan de Ocaña de tres naves, los techos de las naves laterales fueron realizados en época moderna; 7, 8, luces laterales de la sinagoga de nave única de El Tránsito de Toledo; 8, ejemplo de iluminación de la Capilla Real de Córdoba; 6, techumbre moderna de la nave central de San Román de Toledo.

Figura 64. Apuntes de una estructura de par y nudillo del tipo de la sinagoga toledana, según B. Pavón

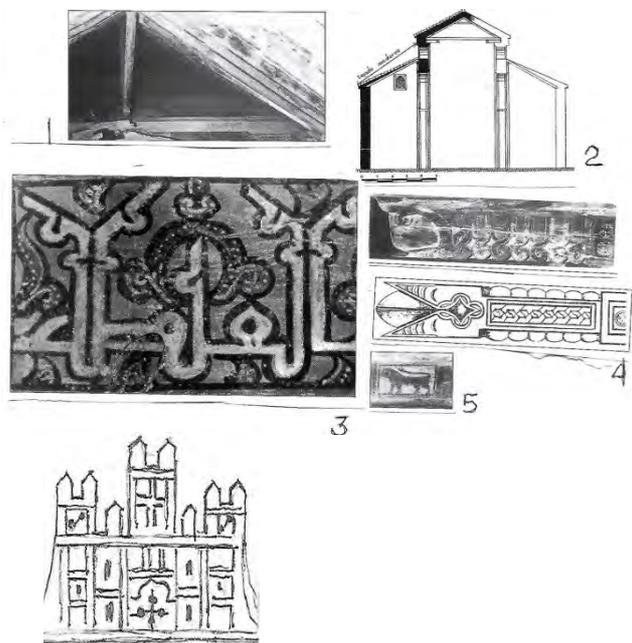




Figuras 65, 66. Estructuras de par y nudillo similares a las de la sinagoga española (5): 1, 2, 3, de la mezquita almorávide de Tremecén, según G. Marçais y Borouïba; debajo la estructura con faldones en los cabos del palacio de Pihermoso de Játiva, según Torres Balbás, siglo XIII.

Figura 66. A la izquierda techo de par y nudillo de nave de la Kutubiyya, según L. Golvin; a la derecha techo del Palacio de Pinohermoso de Játiva, en los dos casos con limas o vigas inclinadas de los ángulos; al lado tres aspectos del techo de la sinagoga de El Tránsito, cubierta con inscripción árabe de Santiago del Arrabal y la última imagen de la cubierta mudéjar de la catedral de Teruel.

Figura 67. La cubierta desvalijada de par y nudillo de la iglesia de San Juan de Ocaña, siglo XIII, según B. Pavón. A diferencia de la sinagoga toledana tenía arrocabe completo con pinturas, lo mismo que los canecillos, inscripciones árabes de caracteres cursivos y cúficos con el lema “la felicidad y la prosperidad”; también se ven leones al paso y castillos con la cruz de Calatrava. Existe tradición local e incluso erudita de que San Juan fue inicialmente una sinagoga.



LA DECORACIÓN GEOMÉTRICA DE LOS DISCOS DE LAS ALBANEGAS DE LOS ARCOS DE LAS NAVES

Se trata de la decoración más sobresaliente de cuantos ornamentos geométricos hispanomusulmanes se han dado a lo largo de la Edad Media, las tramas por su originalidad superan a cuanto se conoce del arte almohade clásico del siglo XII. Si bien toda la geometría decorativa hispana arranca del califato cordobés el mensaje sobre todo de las tramas hexagonales tiene su hogar más digno en Santa María la Blanca. Aquí convergen diferentes modelos o prototipos llegados del vasto medio mediterráneo arabizado. La originalidad de los alarifes reflejada en recreaciones propias en número de ocho a diez improntas diferentes que de una u otra manera se dejan notar en las celosías hispanomusulmanas de larga trayectoria plagadas de lacerias de trazado rectilíneo o curvilíneo. Tales excelencias pudieron darse antes en suelo africano o sevillano, pero así como la sinagoga no da señales de mocárabes, de la mezquita aljama de Sevilla nada ha llegado de decorado geométrico; tan sólo dos celosías del Patio del Yeso del Alcázar de Sevilla que veremos más adelante. En lo almohade clásico conocido se da acumulación de geometría decorativa muy sencilla en las paredes de qibla o la maqsura, nunca en las arquerías de las naves corrientes, completamente lisas, en esto la sinagoga toledana con sus discos es toda una excepcionalidad que por comparación quiere parecerse a las paredes exteriores de templos árabes

LAZOS DE OCHO Y DE SEIS

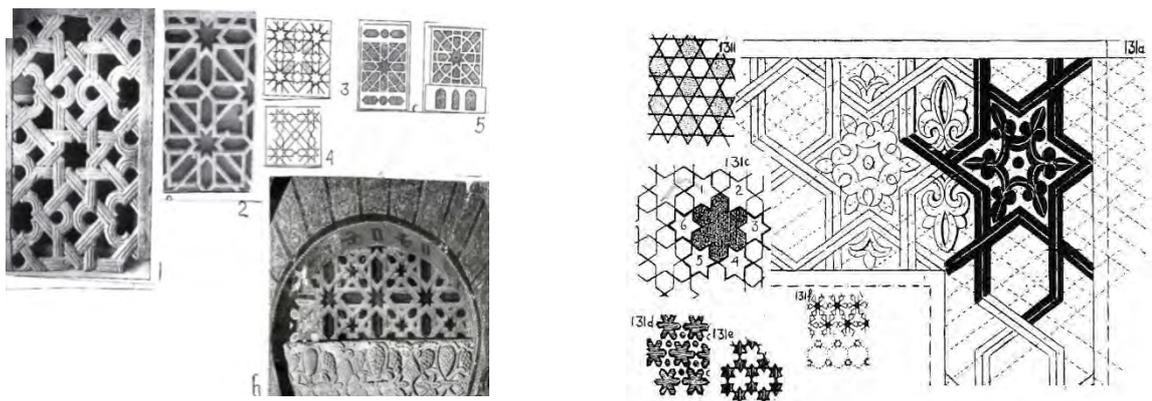
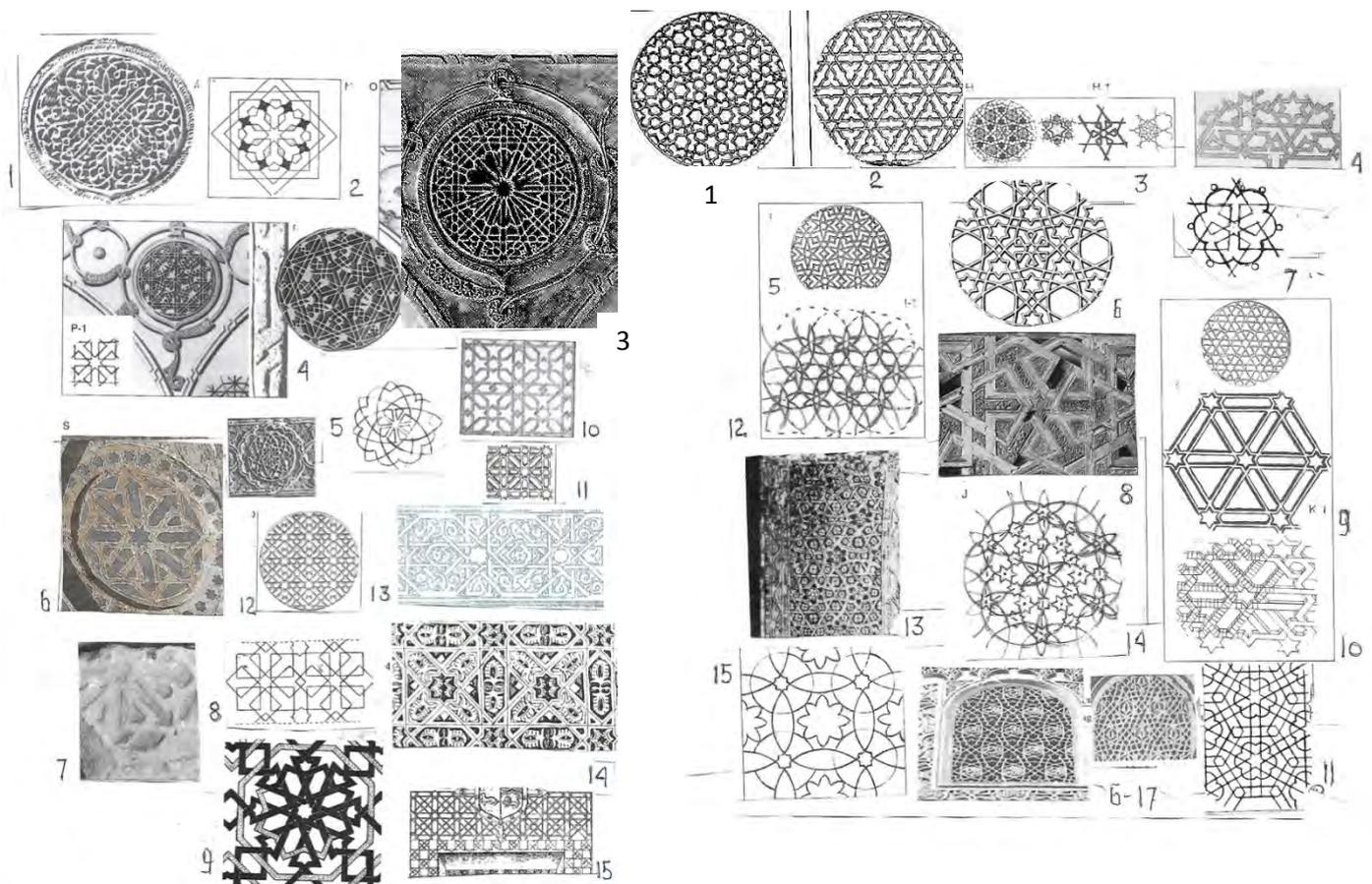


Figura 1. Origen de los lazos de ocho zafates hispanomusulmanes, celosías de la mezquita aljama de Córdoba del siglo X, 1, 2, 3, 6; a la derecha (5) improntas de la mezquita toledana del Cristo de la Luz. Obsérvese que la geometría de la celosía 1 tiene ya trazados curvilíneos, como otro lazo de ocho de celosía de Madinat al-Zahra. A la derecha los primeros lazos de seis zafates hispanomusulmanes, de la terraza del Salón Rico de Madinat al-Zahra, probablemente del Salón Rico.



16, Trama del minbar de la Qarawiyyin de Fez, siglo XII

Figuras 2, 3. Lazos de ocho y lazos de seis de los discos de las albanegas. 1, lazo de ocho central con otro arriba, abajo a la derecha y a la izquierda con añadido de medallón de ocho lóbulos y nudillos entremedias. Trama original sin precedente conocido; 2, 4, trama de lazo de ocho con rombillos convergentes en estrella central de ocho puntas, trama original inscrita en estrella mayor exterior de ocho puntas: con modificaciones reiteradas en discos de la sinagoga de El Tránsito y en yesería del convento de la Concepción 6, la misma trama del siglo XII en disco decorativo de la catedral y techo de la Capilla Palatina de Palermo; 7, 8, la misma trama repetida en piedra de cementerio árabe de Ronda y yesería de la Casa de Girones de Granada, siglo XIII; 9, nueva modalidad de zócalo vidriado del Generalife, Granada; 10, 11 registro o friso sobre los arcos de la sinagoga toledana, nave central, con modelo en trama de ocho del minbar de la Qarawiyyin de Fez (16), la misma o parecida trama de disco de la sinagoga toledana consta en celosía del Monasterio de la piedra; 13, madera de techo de San Millán de Segovia, según Cabañero Subiza; simplificada la trama en casa palacio de Eubbad de Tremecén, según G. Marçais (14) y yesería de palacio de los Cárdenas, Ocaña, siglo XV (15), según B. Pavón; 3, lazo excepcional de dieciséis zafates inscrito en medallón de dieciséis lóbulos, a su vez se dan dos estrellas de ocho puntas entrelazadas en cuyas puntas se instalan ocho lacillos de ocho zafates periféricos. Sobre este tema volveré más adelante.

Figura 3. Lazos de seis zafates de discos de la sinagoga toledana. 1, 9, lazos de seis contiguos con picos la cinta de la primera trama y círculos entrelazados en la segunda trama;

2, trama de lacillos de seis zafates rodeada de seis estrellas de seis puntas unidas por nudillos de cuatro puntas; 3, disco con circunferencias entrelazadas dejando en el centro lacillo de ocho rombillos de lados irregulares y de seis hexágonos con rosetas interiores estrellas, se asemeja a la trama del disco (6). La unidad decorativa de los seis rombillos ya presente en zócalo pintado del castillo-palacio de "El Castillejo" de Murcia (4); 7, la misma unidad dibujada dentro de medallón de seis lóbulos, de yeserías toledanas del siglo XIII en adelante; 8, modelo oriental, de la unidad de seis rombillos, presente en mihrab de madera de la mezquita cairota Sita Nefisa (Museo árabe de El Cairo), según Creswell (8); 5, 12, disco con traza de circunferencias entrelazadas dando lugar a dibujo de estrellas de seis puntas rodeada de seis estrellas de cuatro puntas; una traza similar de El Cairo rescatada en 1870 y publicada por J. Bourgoïn (14), sería de impronta antigua; 13, trama en estuco de la mezquita de IbnTulun de El Cairo en base a entrelazado de circunferencias, según Creswell; 9 de disco de la sinagoga con diseños afín en el exterior de la Seo de Zaragoza, impronta de ladrillo (10); 15, de tela medieval de la catedral de Tudela. Las tramas de los discos (3) y (6) replicadas con variantes en celosías ciegas mudéjares del siglo XIV-XV.; 11, trama hexagonal de estuco toledano, siglo XIII.

Figura 4. El disco 2 de la anterior figura con lacillos de seis tiene reflejo en celosía de trazas curvilíneas del Patio almohade del Yeso del Alcázar Sevilla (1) en parte afín a la trama (2) de las puertas de la Sacristía Vieja de las Huelgas de Burgos; 3, otra celosía afín mudéjar toledana, siglo XIV.

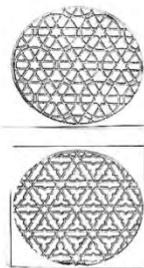
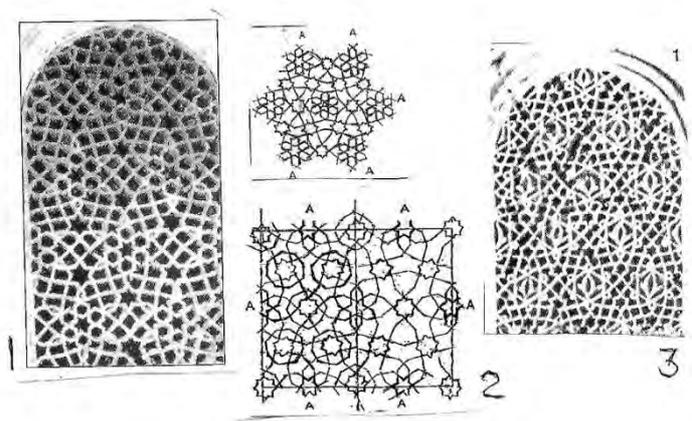


Figura 5. A la izquierda, fachada de la mezquita Ulu Cami de Devrfigi, Asia Menor, 1228. A la derecha de la portada se ven las tramas hexagonales de dos discos, a la derecha, estudiados de la sinagoga toledana.

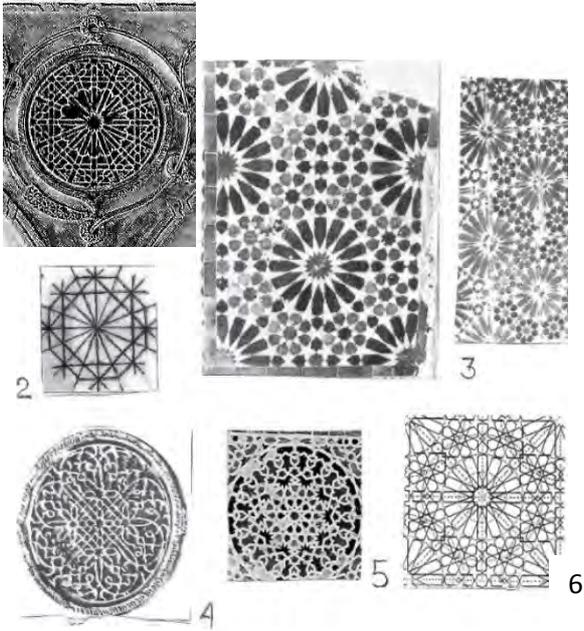
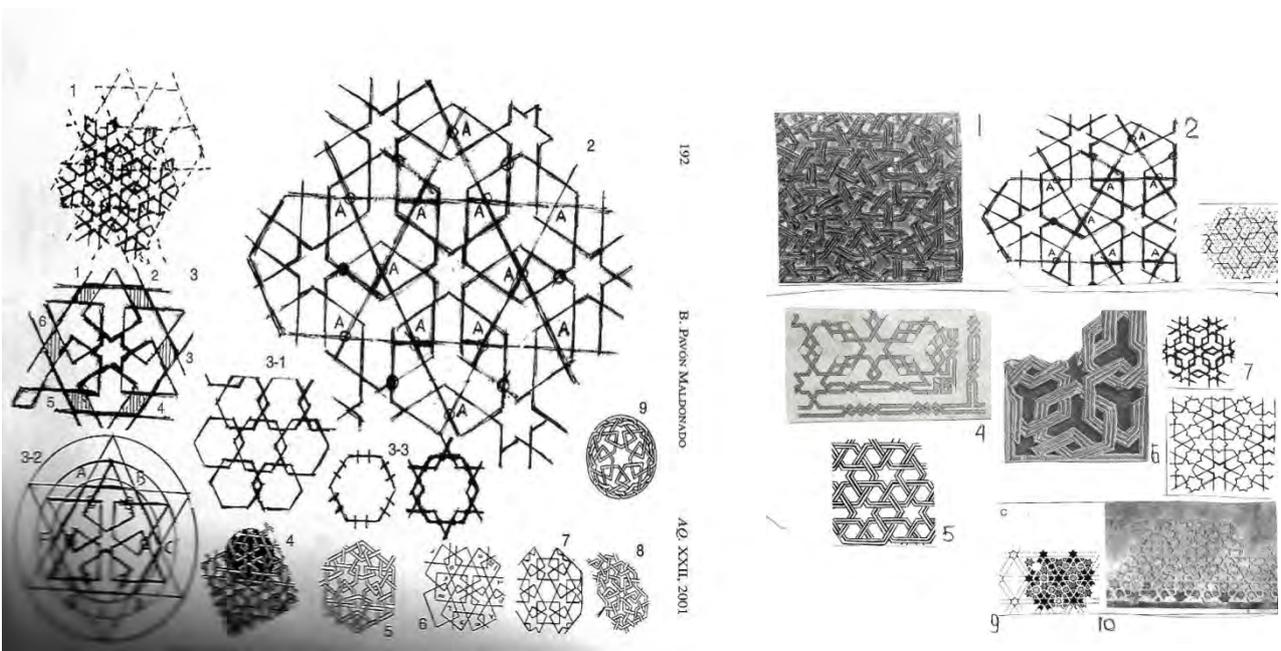


Figura 6. A la derecha, 1, lazo de la sinagoga toledana, de dieciséis zafates rodeado de ocho lacillos de ocho zafates, traza con dibujo previo (2) con el que se obtuvieron lacerías de la Alhambra de igual número de lazos (3) (6); 4, disco de la sinagoga toledana entrelazadas geometría rectilíneas y curvilíneas; 5, de las misma características zócalo andaluz del siglo XV.



Figuras 7, 8. Lacerías de tramas hexagonales con rombillos. 1, 2, de madera toledana (1 de la figura siguiente); 3-1, 3-3 unidades básicas; 3, 3-2, lacillos de seis rombillos; 5, 6, 7, 8, 9, lacillos de seis rombillos orientales, Egipto y Asia Menor, siglo XII al XIV.

Figura 8, 1, 2, de la madera toledana aludida en la figura anterior; 4, pintura de zócalo de "El Castillejo" de Murcia, primera mitad del siglo XII; 6, tramas de la Aljafería de Zaragoza y de la alcazaba de Málaga, siglo XI; 5, mudéjar; 9, 10 y dibujo de encima, yesería del claustro de San Fernando de las Huelgas de Burgos.

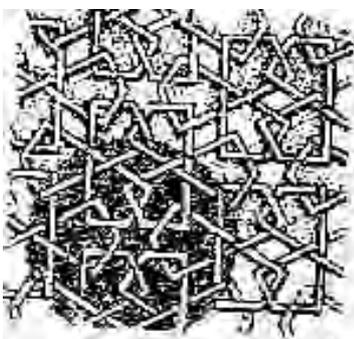
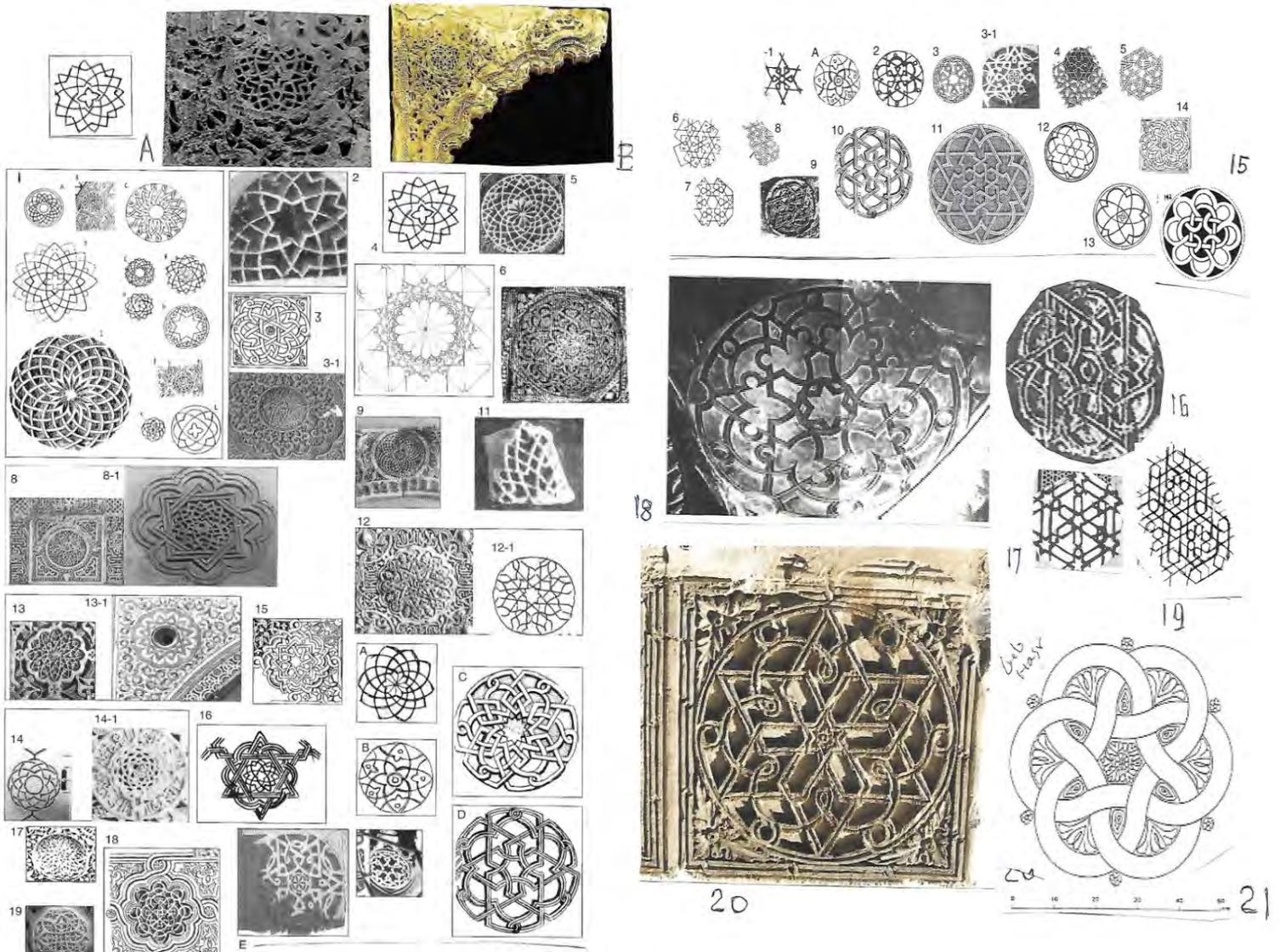


Figura 9. Trama con lazos de seis rombillos presente en el claustro de San Fernando de las Huelgas de Burgos, discos de Santa María la Blanca de Toledo y de la misma ciudad yesería de Santa Clara la Real.

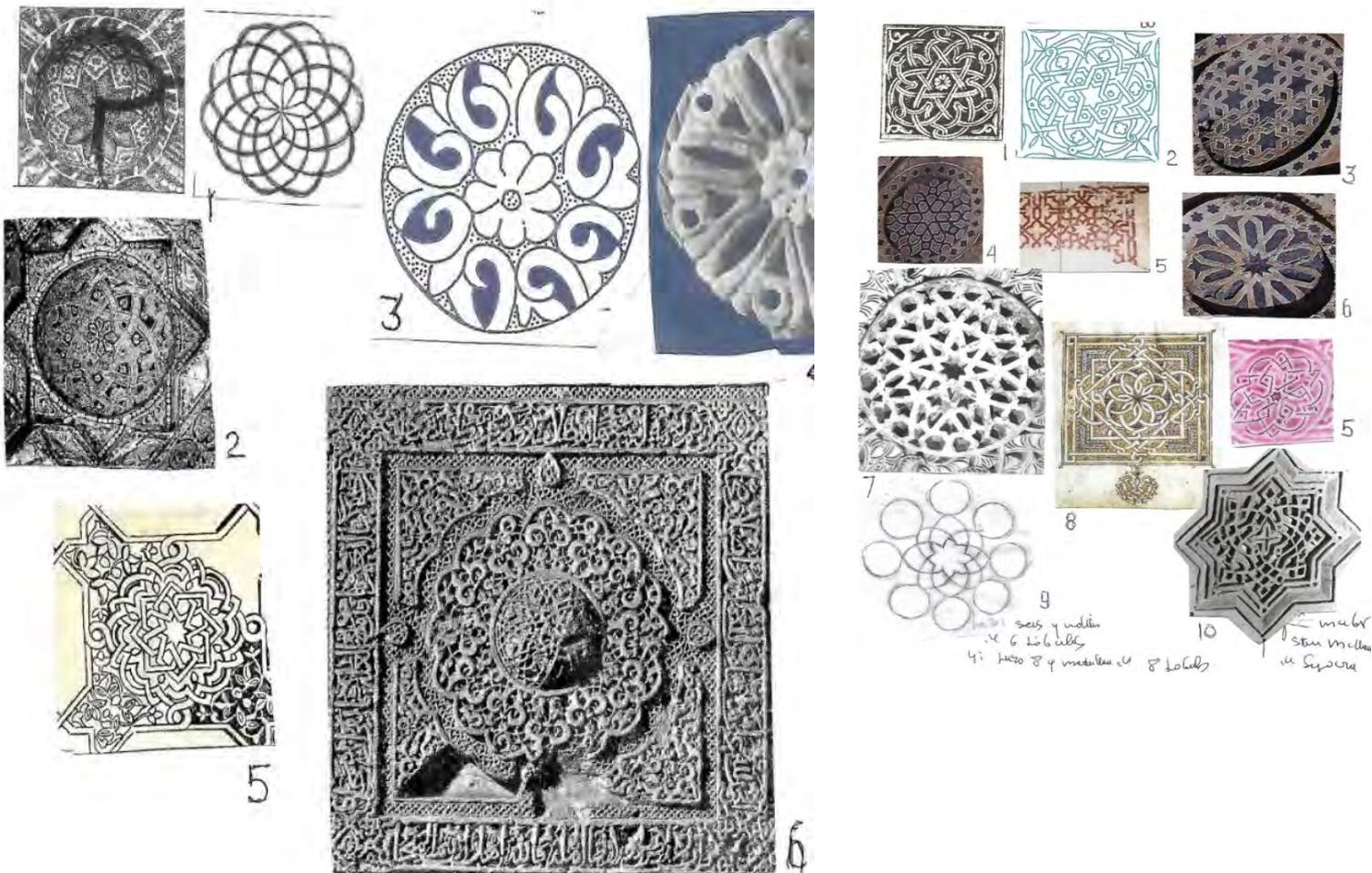


Figura 10, Lazos de seis zafates con rombos por cada punta de la estrella aliados a hexágonos, prototipos fatimíes de la mezquita de al-Aqmar de El Cairo, año 1125. Modelos de lacerías hispanomusulmanas a partir de los siglos XI y XII de las figuras 7 y 8.



Figuras 11, 12. Discos con decoración geométrica como sucedáneos de los discos de la sinagoga toledana y los discos islámicos y mudéjares de Aragón. A, B, yesería de la casa de linaje islámica de Onda (Castellón), primera mitad del siglo XIII; 1, tablero de discos con geométrico a partir de mosaicos de la Antigüedad y disco del palacio islámico de Kirbat al-Mafyar de Oriente (las tres primeras imágenes); 2, yesería de la Qarawiyyin de Fez; 3, del minbar de la mezquita de Argel, siglo XII; 3-1, 8, palacio del Partal de la Alhambra; 4, de las yeserías de Onda; 5, sinagoga de El Tránsito de Toledo; 6, clave de bovedilla de mocárabes, palacio del Partal de la Alhambra; 7, de la techumbre de la Capilla Palatina de Palermo, siglo XII; 8-1, de casa nazarí de Granada; 9, de yesería mudéjar cordobesa, siglo XIV-XV; 11, de la Alhambra; 12, fachada del palacio de Comares de la Alhambra; 12-1, de yesería alta de la Capilla Real de Córdoba, siglo XIV; 13, yesería nazarí de Granada; 13-1, albanega de arco interior, Puerta del Vino de la Alhambra, siglo XIII; 14, de breviario castellano del siglo XIII; 14-1, de arco de la Sala-Qubba de Justicia, Alcázar de Sevilla, siglo XIV; 15, de madera del Palacio de los Leones de la Alhambra; 16, de casa nazarí de Granada; 17, yesería de la Alhambra; 18, yesería de la torre de Machuca de la Alhambra; 19, de la Alhambra; A, mudéjar toledano; B, de la Qal'a de los BannuHammad, siglos XI-XII, según L. Golvin; C, D, del Monasterio de Monsalud (Guadalajara), según B. Pavón, siglo XII-XIII; E, yesería mudéjar de Zaragoza.

Figura 13. Quince medallones con decoración geométrica islámicos y mudéjares de Aragón; 9, 16, de piedra del Fustat. Cairo, según Creswell; 17, mudéjar del patio primero de la Aljafería; 18, cúpula de la iglesia de Torres del Obispo (Huesca), según María Pilar Navarro Echeverría, yesería mudéjar tardía; 19, de yesería de la mezquita de IbnTulun de El Cairo, según L. Golvin; 20, de supuesta sinagoga de Pastrana (Guadalajara), yesería muy afín a los discos de la sinagoga toledana; 21, de supuesta albanega de la mezquita aljama de Zaragoza según Carmelo Lasa, publicado por Cabañero Subiza.



Figuras 14, 15. Más discos con decoración geométrica. 1, de la clave de la bóveda nervada central de la maqsura, mezquita aljama de Córdoba del siglo X; 2 de la Capilla Palatina de Palermo; 3, 4 yeserías del siglo XI de la alcazaba de Almería, según N. Kubisch; 5, de madera del Palacio de los Leones de la Alhambra; 6, yesería del Partal de la Alhambra, según Fernández-Puertas.

Figura 15. 1, del minbar de la mezquita almorávide de Argel, según G. Marçais; 2 de techo de San Millán de Segovia, según Cabañero Subiza; 3, 4, 6, de los ábsides de la catedral de Palermo; 5, zócalo pintado, de "El Castillejo" de Murcia; 5-2, yesería de la Casa del Temple de Toledo; 7, disco de yesería alta, Capilla Real de Córdoba, según M. A. Jordano Barbudo; 8, de Corán hispanomusulmán; 9, esquema geométrico de la Capilla Palatina de Palermo; 10, de albanega de casa nazarí de Granada.

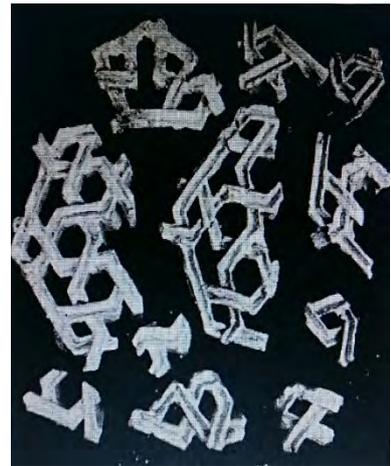


Figura 16. 1, disco de arco de la mezquita de Santa Margarita, publicado por Cabañero Subiza; 2, yeso de propiedad particular, Fraga (Huesca) publicado por Cabañero Subiza; 3. Yesos de la Aljafería, en los tres casos con tema hexagonal

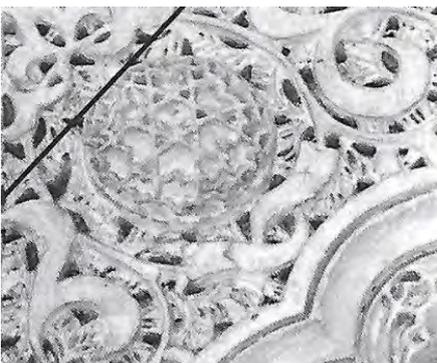


Figura 17. Cuatro discos originales de yeserías. 1, yesería de palacio de Sedrata, siglo, X-XI; 2, sinagoga de El Tránsito de Toledo; 3, yesería cordobesa, según Jordano Barbudo; 5, yesería mudéjar tardía castellana, de iglesia de Sagún.

EURITMIA O UBICACIÓN SIMETRICA DE LOS DISCOS DE SANTA MARIA LA BLANCA

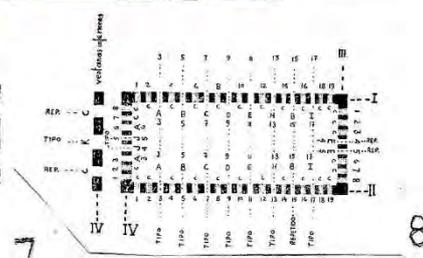
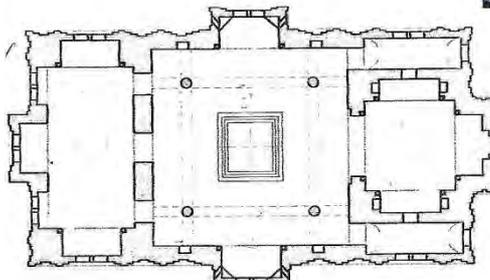
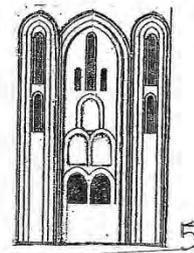
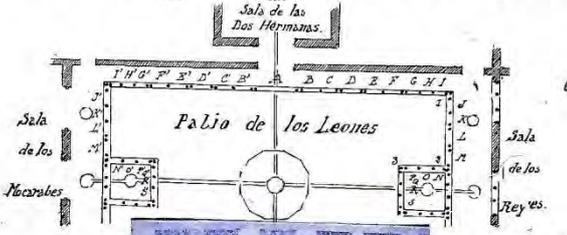
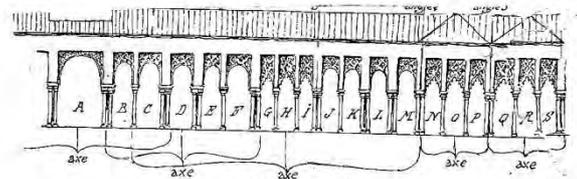
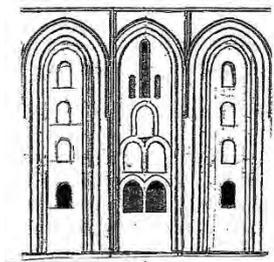
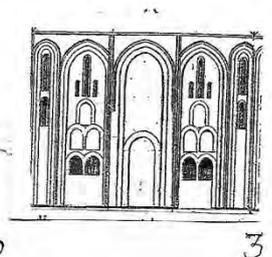
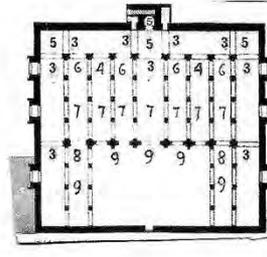
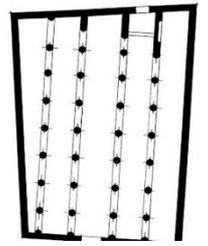
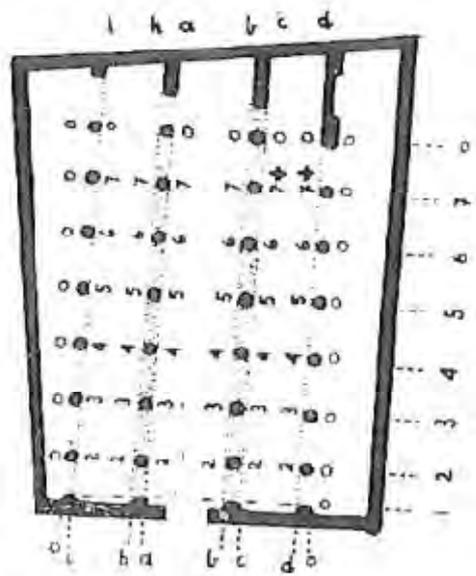


Figura 18 Arriba y a la izquierda planta de la sinagoga con señalización de siete discos básicos indicados con los números del 1 al 7; el cero indica albanegas sin discos.

Este ritmo o simetría de elementos debe tener origen en los arcos de la mezquita almohade de Tinmall (2): en que arcos diferentes, siete arcos, tienen un lugar asignado siguiendo criterio de simetría

El más privilegiado es el arco (3), arco de Mocárabe o acortinado. También se advierte euritmia en la disposición de arcos, arco único, triple arco y arco quíntuple, del exterior del Palacio de la Cuba de Palermo (3) (4) (5) y la planta (7). Euritmia ya advertida por G. Marçais en los arcos del Patio de los Leones de la Alhambra (6): arquerías enfrentadas semejantes alineadas según ejes principales. La unidad principal es la formada por tres arcos seguidos de mocárabes característica de los dos templetos de los lados menores. En Toledo la sinagoga de El Tránsito, sus ventanas con o sin celosías de tramas geométricas diferentes siguen un orden estudiado basado en la simetría o repetición ordenada de temas (8). Algunos de ellos repuestos en la actualidad.



Figura 19. 1, Ventanas efectivas con arco apuntado interior coronado por otros de once lóbulos, testero de la sinagoga toledana, desconocido en el arte almohade clásico; 2, arco del muro de los pies, Sinagoga de El Tránsito; 3, excepcionalmente en el Toledo medieval arco mixtilíneo de imafrente del convento de Santa Isabel la Real de Toledo, anteriormente arcos mixtilíneos en la sinagoga toledana, San Andrés de Toledo y torre de Santa Leocadia de la misma ciudad.

LA SINAGOGA TOLEDANA Y LA MEZQUITA ALJAMA SEVILLANA EN LOS NIVELES DECORATIVOS

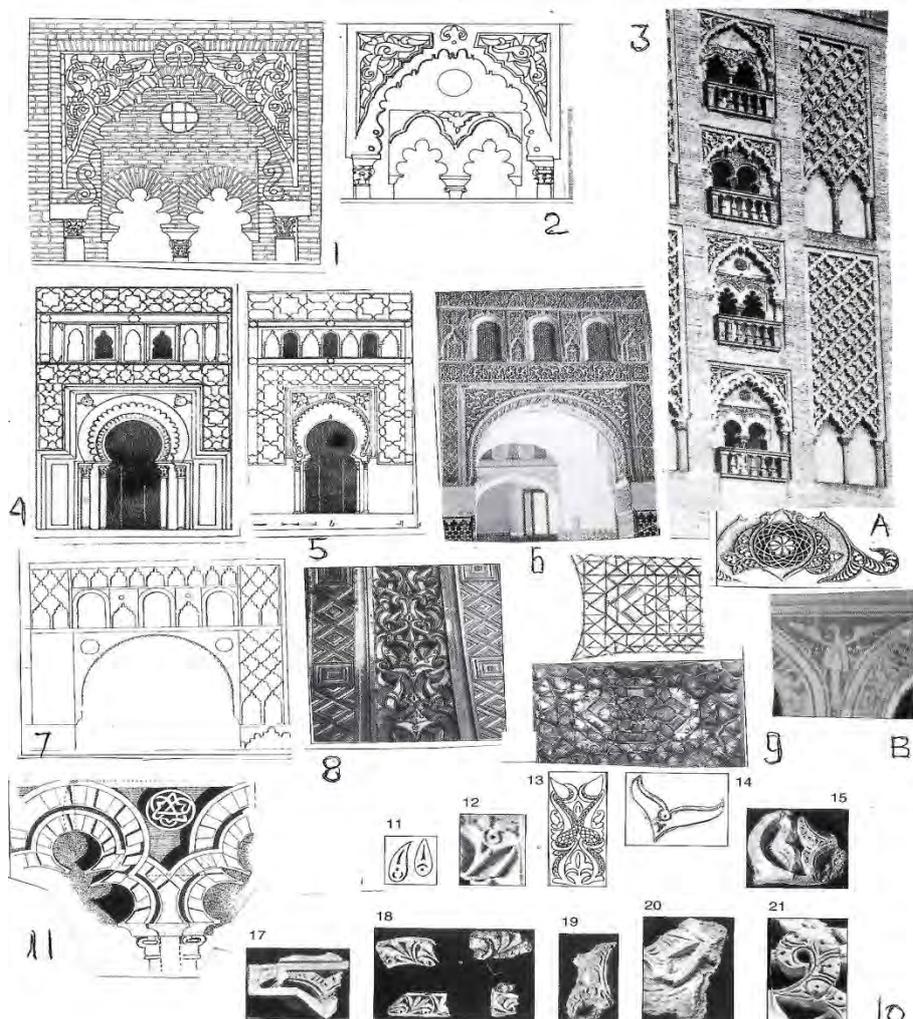


Figura. 20. El estilo de austeridad de los almohades a partir de la mezquita de Tinmall por el contrario de la expresiva decoración de los almorávides sucesora de la de los reinos de taifa, fue gradualmente evolucionando notoriamente en el siglo XIII, el siglo del arte post almohade o transición entre lo almohade y lo nazarí de Granada, modalidad polémica en los niveles estilísticos y cronológicos en que se encuentra la sinagoga toledana. El almohadismo más decorativo se refleja en los tres grandes alminares, de la Kutubiyya, la Giralda y el de la mezquita de Hasan de Rabat. En ellos, sobre todo en los dos últimos se despierta un anhelo o tendencia de imitar en los muros el efecto perspectiva de los palacios del siglo XII: sucesión de gran arco central de los pórticos palatinos y el juego de los tres arcos de entrada a las salas de honor. El de la Kutubiyya renuncia al decorado floral arquitectónico, aunque se da en pintura, vegetales de árbol de la vida dibujados dentro de los lóbulos de arco, negativa la decoración vegetal en el alminar de Rabat, en cambio la Giralda se explaya en diseños florales como adorno de las albanegas de los arcos de las ventanas. Así pues, la austeridad de los unitarios llevada a cabo en los interiores religiosos choca con los alminares, banderines o enseñas de la fe destinados a ser vistos e imitados hasta la saciedad dentro y fuera de al-Andalus, torres imitadas en los campanarios mudéjares de Toledo y sobre todo los aragoneses.

En la presente imagen damos un resumen de la evolución o cambios operados en el tema decorativo de los unitarios. 1, 2, 3, el caso de la Giralda (1, 2, dibujo de A. Jiménez y A. Almagro); el 2 tiene por albanega un águila real con las alas extendidas: un animal en un edificio religioso, este contrasentido también se da en la iglesia de San Román de Toledo (B): ¿águila real? ¿un gemelo de este ave representado en funduk de Ceuta según información del siglo XV de al-Ansari?. Lo del ave de la Giralda se debe a A. Jiménez que descubre en una vieja foto del siglo XIX con yeserías de las ventanas (3); en una de ellas figura adorno de disco con decoración geométrica con dos palmetas a los lados, la misma impronta de la sinagoga de El Tránsito de Toledo (A). Descendiendo a las portadas de mihrab-almohades damos dos ejemplos, de Tinmall y de la Kutubiyya (4) (5), según dibujos publicados por H. Terrasse, las dos con sumaria decoración geométrica, todas líneas de impecable limpieza, nada de la densa y espectacular decoración floral de la Qarawiyyin de Fez, ésta dice los textos de la época fue borrada o tabicada por orden gubernamental almohade. En cambio se nos entromete el interior del arco de la Puerta del Perdón del patio de la mezquita aljama de Sevilla (8), composición de estilo denso, eso sí palmetas lisas con caprichosos diseños hendidos.

La tercera portada sevillana es la (6), mudéjar del palacio de Pedro I del Alcázar de Sevilla, también la (7), del palacio o casa sevillana de Olea, mudéjar: en las dos están imitadas de alguna forma las portadas almohades (4) y (5), sobre todo el número y dibujo de las ventanas de arriba: ¿imitaciones del mihrab de la mezquita almohade metropolitana desaparecida? Lo más probable. Otro aspecto a considerar de la Giralda referido a los discos superiores de las ventanas; en la imagen (3) se deja entrever discos no cerámicos sino del tipo de los discos con decoración geométrica que venimos estudiando. Discos haciendo juego con las albanegas de arcos de altura vistos en la sinagoga toledana existían en la Andalucía del siglo XII, ejemplo el dibujo (11) de arquería almohade de Córdoba en su día comentada por Ocaña Jiménez y B. Pavón. La mezquita de Sevilla tiene como siempre en lo almohade más clásico, por austero que éste sea, decoración de mocárabes en bovedilla de una de las puertas del patio (9). De todo ello, del avance en riqueza de lo decorativo almohade a lo largo del siglo XII dan fe las palmetas a las que se renuncian en Tinmall y la Kutubiyya, no en la mezquita sevillana ni en la de Hasan de Rabat (5) (17) (18) (19) (20), la (21) es de yeserías almohades de Córdoba. Es decir, muy avanzado el siglo XII se va intensificando un asomo de renacimiento de la decoración floral del que participa la sinagoga de Santa María la Blanca de Toledo.

Figura 21. Otro ejemplo de ventana con albanegas decoradas con roleos y palmetas lisas, de la torre de San Marcos de Sevilla, siglo XIII, muy cerca del estilo de las albanegas de la sinagoga toledana.

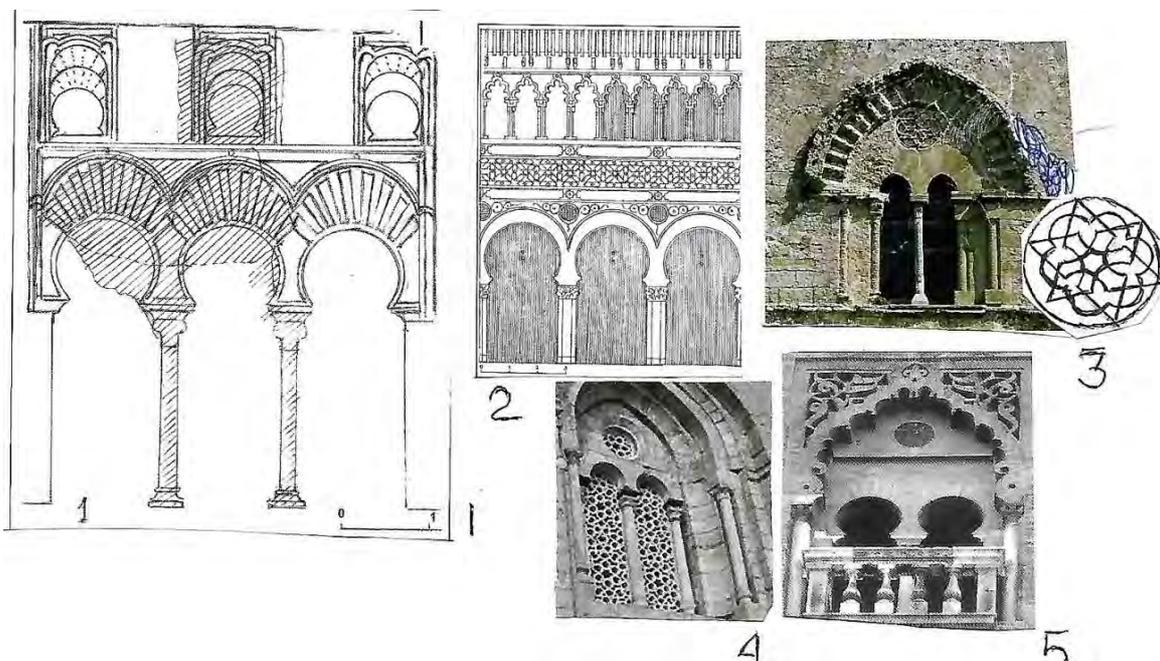
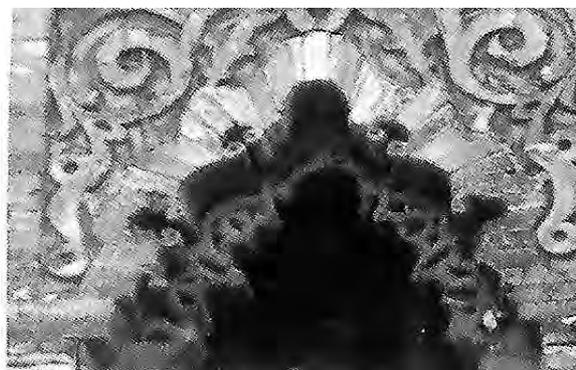


Figura 22. Apuntes sobre la Giralda y la sinagoga toledana (2); 1, los tres arcos de herradura de tradición omeya con dovelas y trasdós anacelado, las claves de los arcos con ligeros mudillos redondos que los sitúa en cronología almohade, Patio del Yeso, Alcázar de Sevilla; 5 ventana de la Giralda con disco arriba moderno de cerámica, su aspecto en el siglo XII sería el que ofrece por ejemplo una ventana de la Catedral de Erice (Sicilia) (3): ventana de arcos gemelos, encima disco con decoración geométrica de lazo de seis de ascendencia caiota del siglo XII; 4, ventana del mausoleo-madraza de Qal'ún de El Cairo, siglo XIII-XIV, probable descendiente de ventanas de palacio fatimí allí mismo instalado del siglo XI, ventana con disco encima semejante a arcos dobles de ventanas del siglo XII de palacios e iglesias de Palermo

Abajo, en la figura 23 a la izquierda la planta restituida o imaginada por A. Jiménez de la mezquita aljama de Sevilla, sólo han llegado las arquerías del patio y la Giralda. Abajo la maqueta enseña la nave central ligeramente más alta que las restantes, como en la sinagoga toledana. Mi idea tras todo lo analizado hasta ahora es que el alzado de la sinagoga (2) de la figura de arriba debió figurar en la nave central del santuario sevillano, nave así o más significada es la central de la Qarawiyyin de Fez del siglo XII.

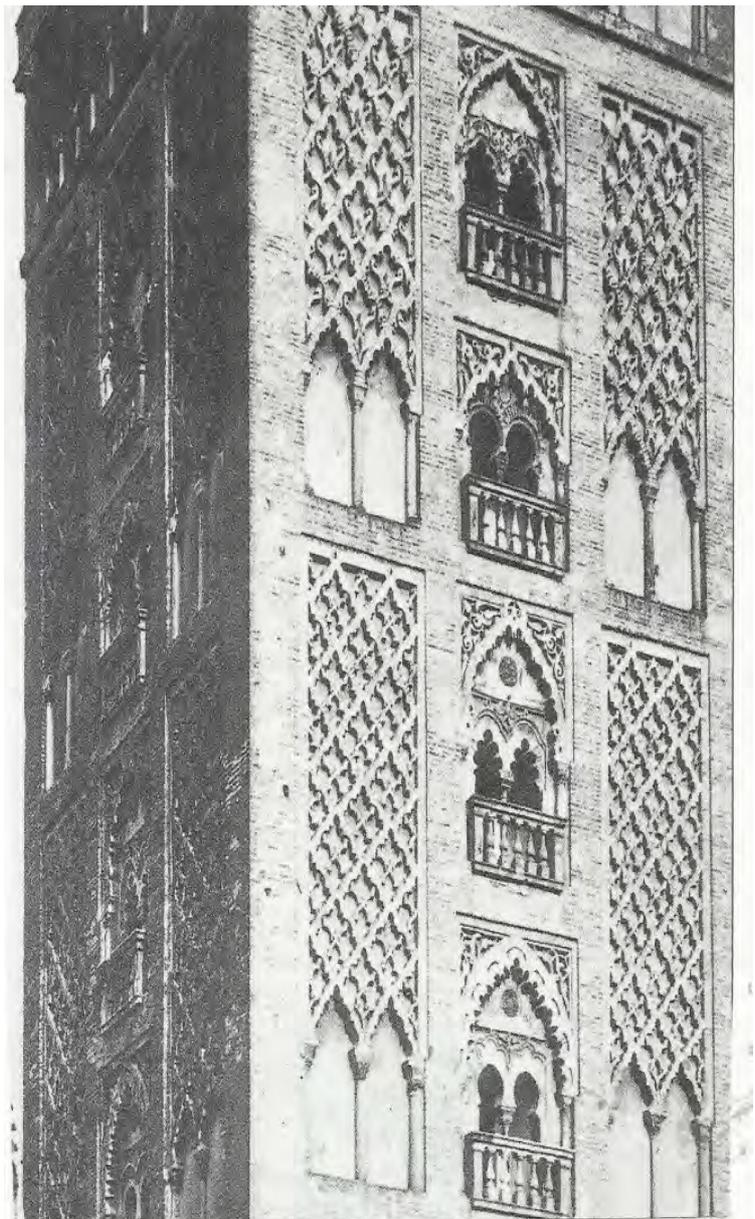
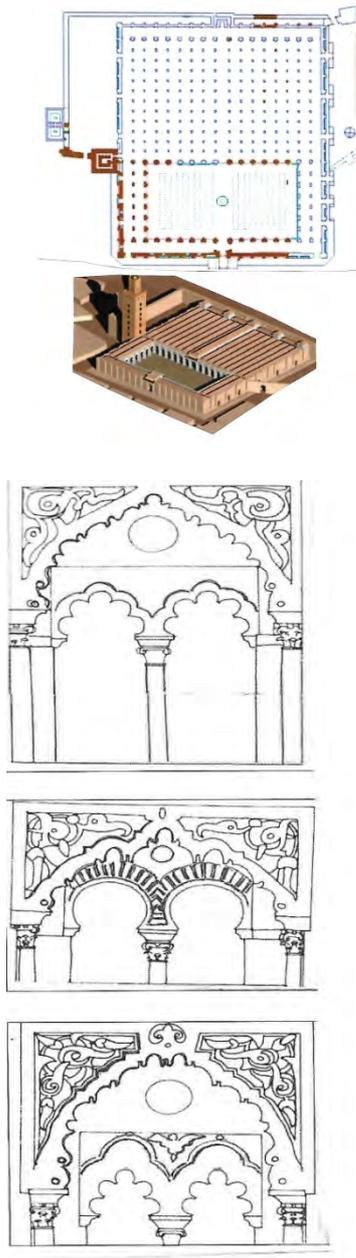


Figura 23. La Giralda en el siglo XIX y el decorado de yeso desaparecido de algunas de las ventanas altas de la calle central

Figura 24. Una de las ventanas en la actualidad de la Giralda, la decoración floral de las albanegas es de ladrillo troceado



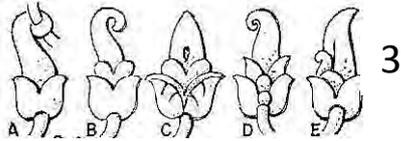
MATIZACIONES Y CONNOTACIONES DE LA SINAGOGA TOLEDANA Y SU ENTORNO ARTISTICO



1



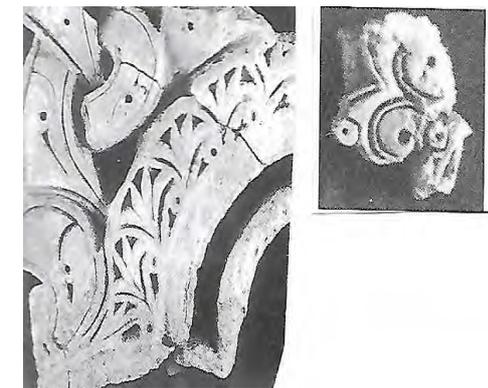
2



3



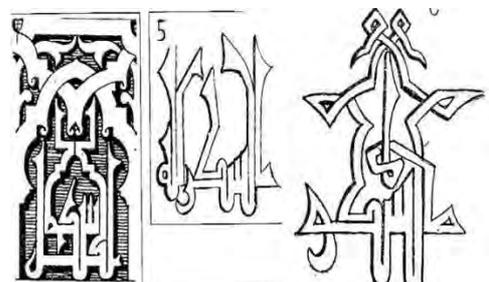
4



5



6



7

8

9

Figura 1. 1, Los dos arcos con disco decorado encima, Santa Sofía de Constantinopla, modelo remoto de la misma imagen del Palermo del siglo XII y de la Giralda; 2, Yeserías del Convento de Santa Fe de Toledo con representaciones animadas, según Fabiola Monzón Mota y Concepción Martín Morales (2003), detalle de los vegetales de tradición almohade según dibujos de G. Marçais (3) sacados de las mezquitas de Tinmall y la Kutubiyya, vegetales no presentes en la sinagoga toledana; 4, detalle de las palmetas del interior del arco de la Puerta del Perdón del patio, mezquita aljama almohade de Sevilla: por las puntas de las palmetas enroscadas en otras palmetas inmediatas recuerda las palmetas de las albanegas de la sinagoga toledana y por los dibujos hendidos de las palmetas lisas a las del siglo XII de Sharq al-Andalus (Murcia) según Navarro Palazón y yesos almohades de Córdoba (5); 6, yesería de la tribuna de mujeres, sinagoga de El Tránsito, con la inscripción árabe “El agradecimiento a Allah” en caracteres semejantes al mismo letrero de la puerta de los Udaya de la alcazaba de Rabat (7), la Qarawiyyin de Fez (8) and yeso toledano del siglo XIII del palacio Arzobispal de Toledo (9).



C

Figura 2. Las palmetas lisas con rebordes hendidos de yesería (4) y (5) de la figura anterior emparejan con cintas de doble hendidura de geometría decorativa de una de las muqarnas del palacio de Cuba de Palermo (1) (3) (4) las mismas cintas e incluso parecidas tramas geométrica se dan en las yeserías del claustro de San Fernando de las Huelgas de Burgos (2). Semejante hermanamiento de yeserías hace pensar que las yeserías burgalesas deben fecharse en los últimos decenios del siglo XII, toda vez que el palacio palermitano es del reinado de Guglielmo I, de la segunda mitad de esa centuria (1180), con lo que se confirmaría que los alarifes de formación almorávide que trabajaron en el Palacio Arzobispal de Toledo y en las Huelgas eran unos mismos

dentro de cuya órbita cabe incluir buena parte de las yeserías del Convento de Santa Clara la Real de la ciudad. Es decir, en ésta se sucedieron por no decir alternaron una escuela de alarifes de formación almorávide, últimos decenios del siglo XII y primeras décadas del XIII, y la escuela de formación almohade reflejada en la sinagoga de Santa María la Blanca, y del cruce de ambas tendencias nace y evoluciona el arte mudéjar toledano, con algo de afluencia del arte nazarí de la segunda mitad del decimotercera centuria. Referente a las cintas de tramas geométrica de Palermo y de las yeserías burgalesas ver que el fondo de las mismas está plagado de palmetillas digitadas de tradición almorávide, un tipo de alfombrilla que no se dio antes en al-Andalus y en el Norte de África exceptuados los fondos de letreros árabes. La relación de Palermo y la decoración almorávide ya lo dejé constatado en imágenes anteriores

Acantos del Palacio de la Zisa, de Madinat al-Zahra y de la decoración almorávides africana, según G. Marçais.

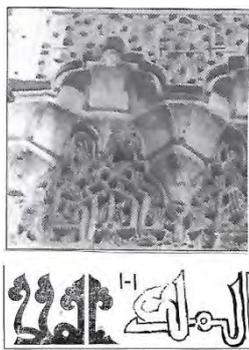


Figura 3. Inscripción árabe de la sinagoga de Córdoba decorada por alarifes de escuela mudéjar toledana, 1309. El letrero es el "al-Mulk", el Reino, también representado en la sinagoga de El Tránsito. Pero, ¿por qué la ausencia absoluta de inscripciones árabes en Santa María la Blanca al igual que escudos de patrocinador o patrocinadores del edificio hebreo? En Santa María por ejemplo pudo figurar el escudo de

Alfonso VIII o Fernando III como en la sinagoga de El Tránsito hay escudos de Pedro I patrocinador de este templo, a la derecha este emblema con los leones rampantes y castillos. Ello debe ser porque los alarifes de Santa María siguen al pie de la letra la austeridad de los unitarios que prohíbe reflejar el nombre propio de patrocinadores por el contrario de la estética taifa y almorávide, lo mismo para las inscripciones

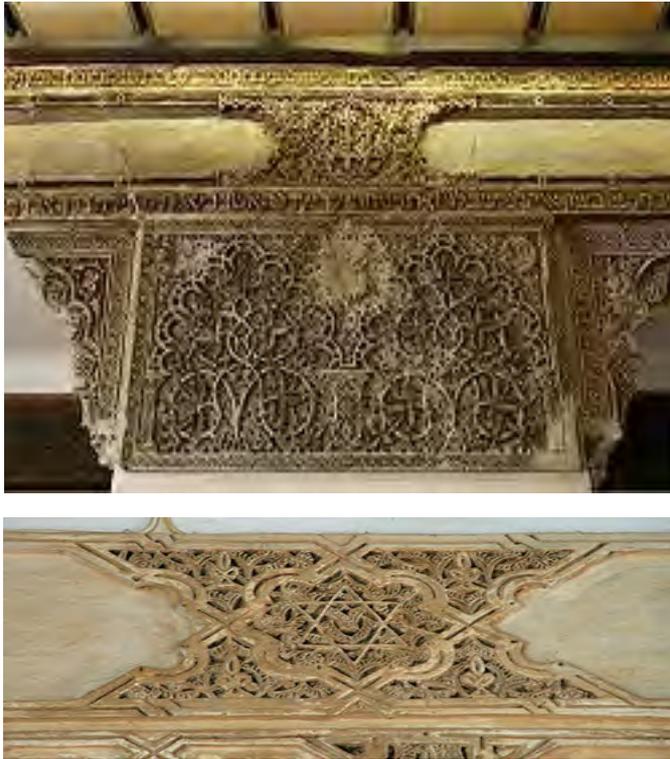


Figura 4. Cartelas altas de la tribuna, interior, de las mujeres, sinagoga de El Tránsito, completamente lisas; abajo el mismo caso de Santa María la Blanca.

Figura 5. Inscripción hebraica de El Tránsito que nunca hasta el momento existió en Santa María la Blanca.



RESEÑA DE OTRAS SINAGOGAS



Figura 6. Sinagoga de Molina de Aragón (Guadalajara). A base de los restos de yesos (1) (2) (3) (4) se pueden restituir tramas geométricas: 5, mudéjar toledano; 7, lazo de doce de techo del Salón de Mesa de Toledo y yesería mudéjar cordobesa; la yesería de color con palmetas floreadas y medallón lobulado imita el interior de arco del "Taller del Moro" de Toledo.

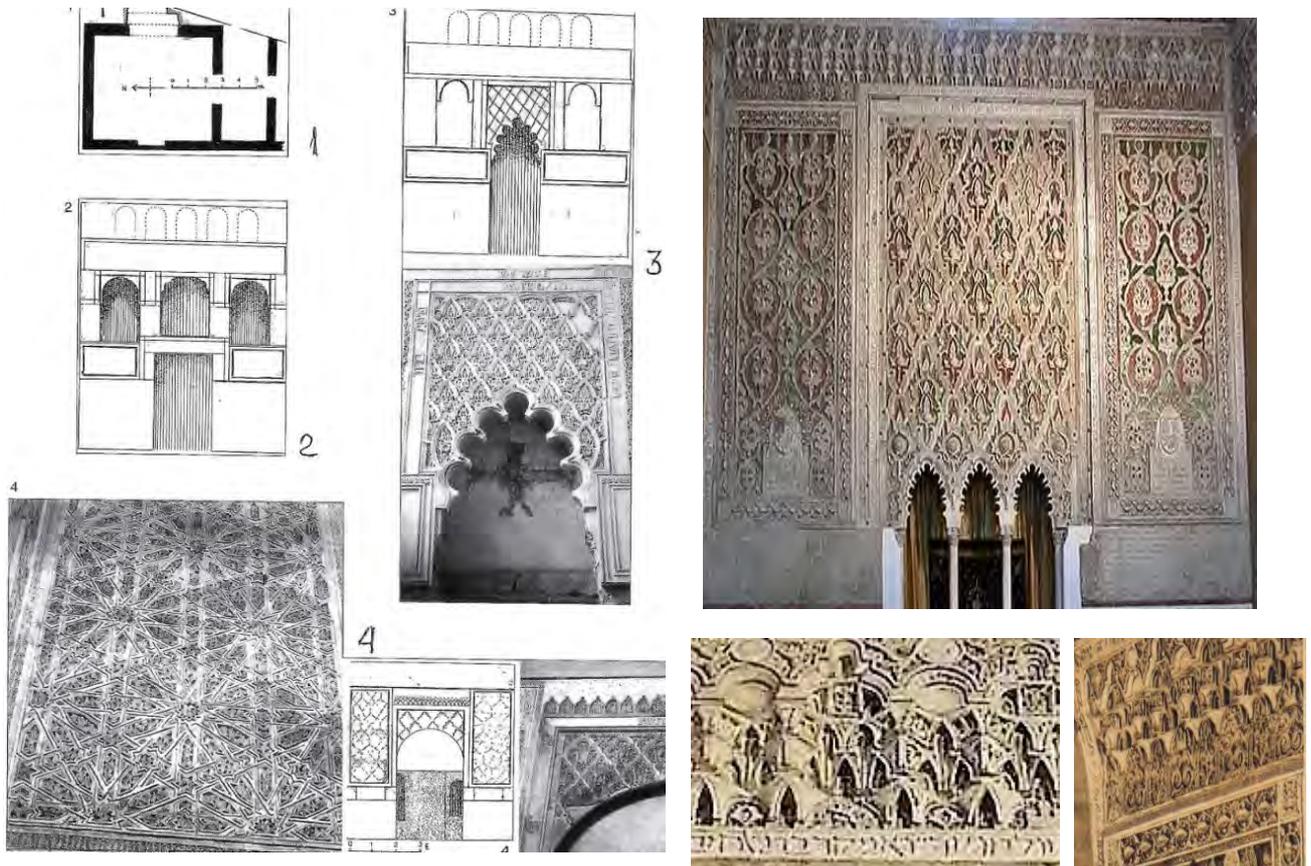


Figura 7. Sinagoga de Córdoba, construcción mudéjar toledana, año 1309. 1, planta cuadrada con tribuna alta de encima de la entrada, a la derecha; 4, presencia del muro del testero; encima de la trama central de tsebqa va registro de mocárabes, por precedente de las yeserías del testero de la sinagoga toledana de El Tránsito, imágenes de la derecha a color



Figura 8. Detalle del techo con Canecillo y registro con pintura, sinagoga ya desaparecida de Medinaceli (Soria). Según B. Pavón.

SINAGOGA DEL EL TRÁNSITO. INTRODUCCIÓN

Enclavada en pleno corazón de la judería, cerca de Santa María la Blanca, en la demarcación de la parroquia de Santo Tomás, es edificio de simplicidad arquitectónica consumada, cuatro paredes y sala añadida a la entrada en contraste con los ricos decorados del interior volcados en las partes superiores de las paredes que por su elaborada técnica y densidad recuerda los santuarios de los mejores tiempos de las dominaciones almorávide y almohade tardío del Norte de África. Ciertamente el repertorio decorativo, al igual que en Santa María la Blanca, es único e irrepetible, marcando, junto con el arte de los palacios de Tordesillas y el de Pedro I del Alcázar de Sevilla, seguido de la Capilla Real de Córdoba, el punto cumbre de la yesería mudéjar, entreverados en ella con voluntad de síntesis lo almohade, en parte arte nazarí y la tradición propia mudéjar gestada a partir de Santa María la Blanca: por la calidad supera a todo lo anterior con la excepción de las yeserías del claustro de San Fernando de las Huelgas de Burgos y del Palacio arzobispal toledano, portadoras, como vimos, de un “almoravidismo” tardío en el que nace, según Gómez-Moreno, la ulterior trayectoria de la yesería toledana antes de pasarse a lo nazarí de Granada.

La lección almohadista de Santa María la Blanca, así como el aluvión de post-almohadismo de los palacios de Tordesillas y del Alcázar de Sevilla confluyen en la programación o marco de los distintos decorados de El Tránsito. De una cosa se puede estar seguro y es que la ornamentación sinagoga que nos ocupa ahora es de ejecutoria mudéjar toledana, tan virtuosa o más que la nazarí de los palacios de Muhammad V de la Alhambra. Lo mudéjar toledano y lo nazarí a estas alturas del siglo XIV (1357-1362) tienden a confundirse, sin embargo son dos apartados aunque paralelos en el tiempo, diferentes a los que solo les une la herencia común almohade. La sinagoga toledana como su antecesora de Santa María deben ser tratadas como obras islámicas de una Castilla estéticamente arabizada, lo de arte mudéjar en ella es como un apodo; quiero decir, por ejemplo, los palacios mencionados de Muhammad V de la Alhambra no dejan de ser árabes porque en sus paredes se ostenta decoración naturalista de porte cristiano, es lo mismo de El Tránsito: arte islámico con participación de la flora gótica o naturalista. Y a todo ello añadir a El Tránsito arcaísmos arrancados de la decoración taifa toledana, un verdadero lujo con que enjugar las ventanas altas del testero. La enriquecedora y versátil yesería de El Tránsito y la no menos acaudalada Capilla Real de Córdoba deben ser estudiadas a la par, la herencia almohade y el naturalismo las une, son entes siameses. Siempre sin olvidar que las dos sinagogas toledanas tienen por medio el templo hebreo de Córdoba fechado en 1309, otra obra con yeserías mudéjares y tribuna de las mujeres a la entrada. De nuevo en

este templo triunfa la decoración geométrica o laceria de cuño toledano. Si Toledo en el siglo XI importa en masa decorados árabes de la Córdoba califal, ahora en el siglo XIV, las yeserías cordobesas son iluminadas por las toledanas sin dejar de ser ellas obras andaluzas de primer orden como ha venido a probar Jordano Barbudo.

Al exterior El Tránsito es un cuerpo de una sola nave acribillados sus cuatro muros por ventanas con arcos de herraduras apuntadas, luces responsables de que las arquerías altas plagadas de decorados puedan ser vistas por el espectador instalado en la tribuna de las mujeres. A veces predomina la tesis de sinagoga capilla de supuesto palacio por allí mismo instalado de Samuel Alevi, algo así como la capilla distanciada del Palacio de Zisa de Palermo en el siglo XII, pero el Tránsito es de enormes dimensiones asemejándose a los regios salones o tarbeas de palacio mudéjares, el “Taller del Moro” o el “Salón de Mesa”. Una sencilla arquitectura a estilo de esas tarbeas, Santa María la Blanca era una sinagoga al estilo mezquita y en la sinagoga cordobesa templo copia de la qubba Real de los palacios árabes, planta cuadrada con cinco ventanas altas por muro. Julio Gonzáles pensaba que El Tránsito, su gran tamaño era porque se trataba de arquitectura boato o propaganda, de lo contrario habría de considerar si se llenaba el recinto con 150 fieles. Las dimensiones de la sinagoga, 23 por 7,50 m.; Taller del Moro, 16,10 por 7,50 m.; Salón de Mesa, 19,12 por 7 m.; Palacio Episcopal de Cuenca, 24,40 por 7,70 m.; Salón Paraninfo de la Universidad de Alcalá de Henares, 19,25 por 11,27 m, Capilla de San Ildefonso de la misma universidad, 27 por 9,42 m.; en la misma ciudad alcalaína el llamado Salón de Concilios del Palacio Arzobispal tiene 46,50 por 8,50 m. Para comprender lo de post-almohade del arte de El Tránsito invito al lector a esperar a la conclusión de este apartado de El tránsito.

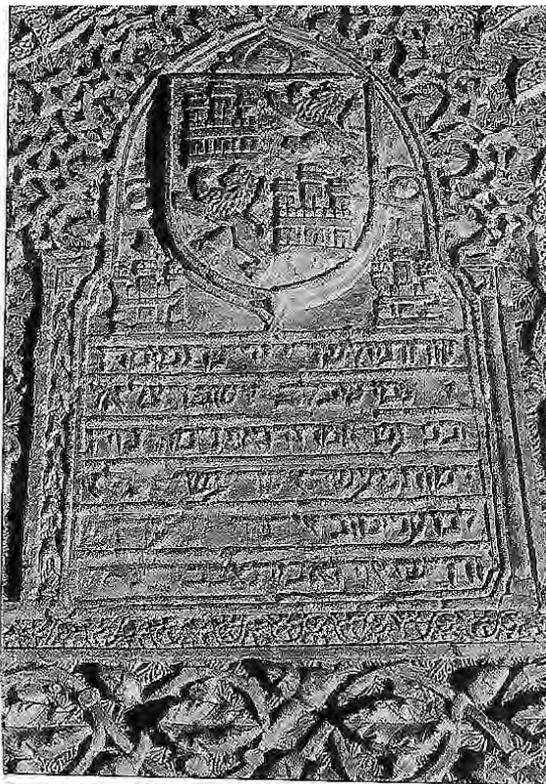


Figura 1. Yesería del testero de la sinagoga con inscripción hebraica y escudo del rey Pedro I de Castilla benefactor del templo. Este contexto se dibuja dentro de arco lobulado con ojivillas intercaladas de tradición almohade, especie de anglerado reiterado en las yeserías del Salón de Mesa de la ciudad, imagen de la derecha. Dice el texto y otro paralelo del lado derecho del testero, siguiendo texto de Isaías, 29: 1: la traza de la obra que ejecuto Besabel, el templo de Jerusalén llamado Ariel "Ay de Ariel", ciudad en donde habito David. Las alusiones a los salmos clásicos hebraicos se dibujan insistentemente por todo lo alto del templo y la tribuna de las mujeres, reunidas sus lecturas en obras publicadas por Canteras Burgos.

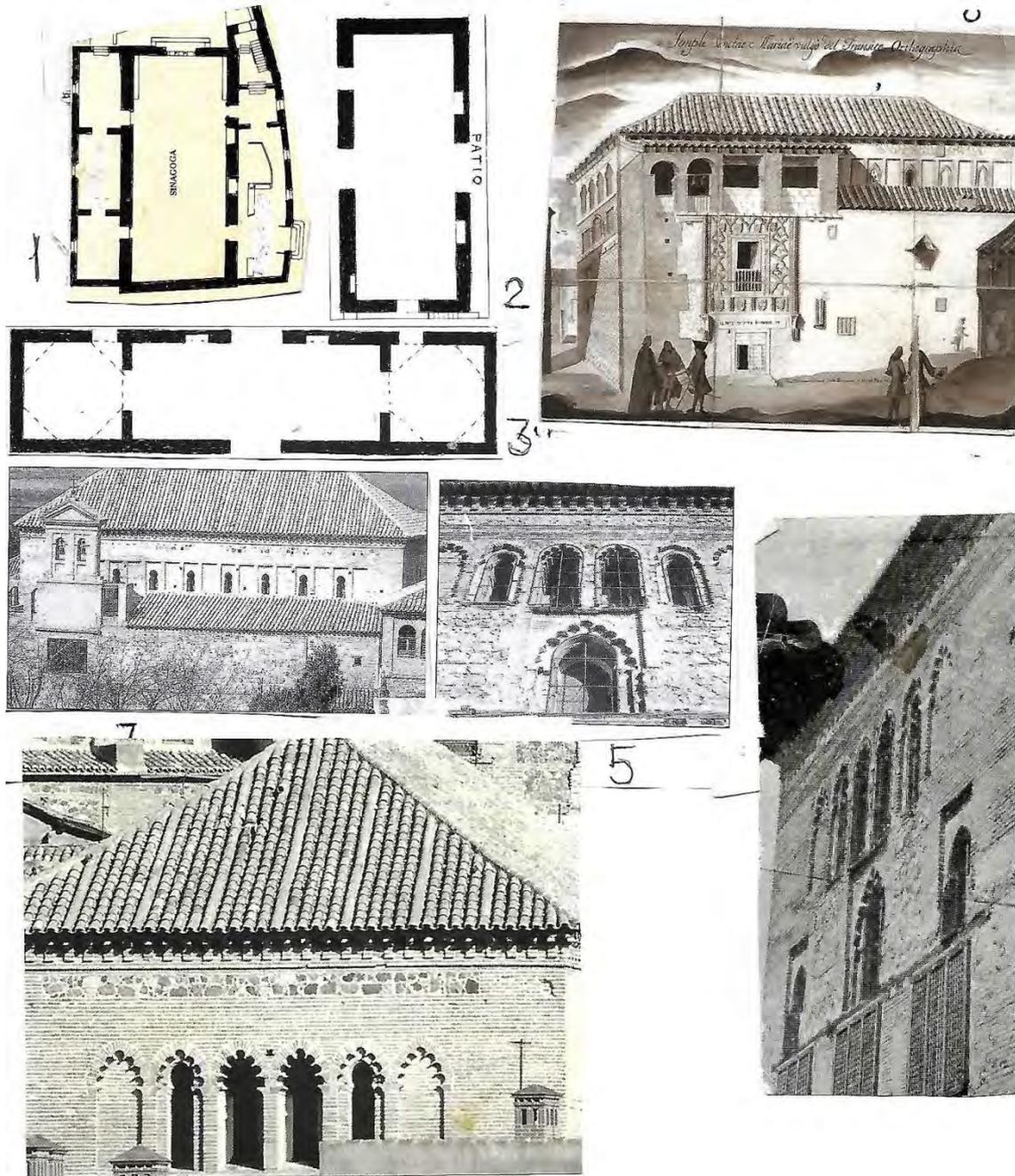
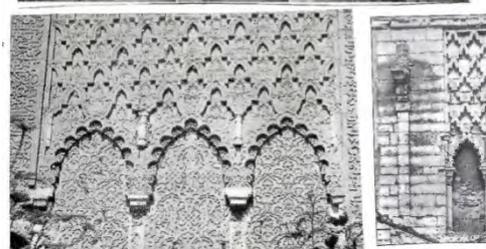
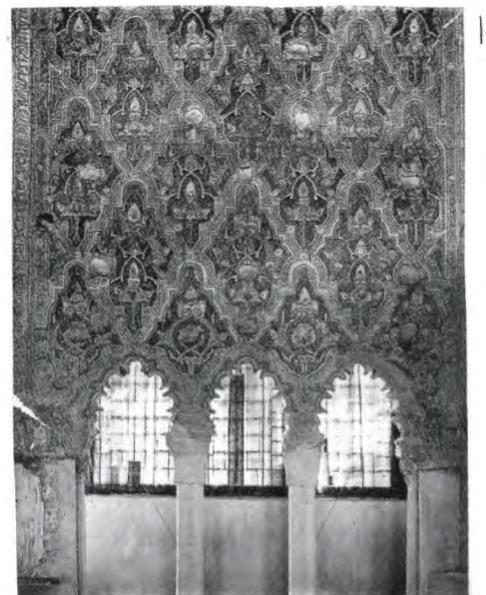
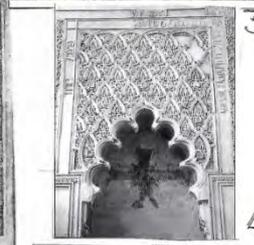
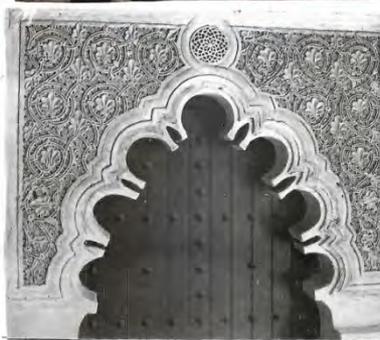
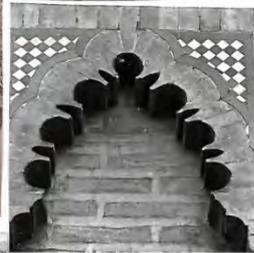


Figura 2, Exterior del templo y planta. 1, planta de nave única oracional con salas laterales, sobre la de la entrada de la derecha se instala la tribuna de las mujeres. La nave asemeja al Salón de mesa (2) y al del "Taller del Moro" de Toledo (3) decorados también en la segunda mitad del siglo XIV. A la derecha grabado antiguo de la fachada principal: son partes verídicas del siglo XIV las ventanas altas de la derecha del registro superior y las de la fachada sesgada de la izquierda, sin duda modificada toda la portada principal con la galería de cuatro ventanas de arriba. Las ventanas de (5) son las mismas del muro de los pies de la sinagoga propiamente dicha: cuatro de arcos de siete lóbulos con arco de herradura apuntada dentro, a los lados ventana de sólo arco de siete lóbulos, arcos ciegos. Debajo gran arco de once lóbulos y arco apuntado dentro, semejante a arcos

del testero de la sinagoga de Santa María la Blanca; a los lados dos sencillos arcos de herradura apuntada con alfiles rehundidos desde la base. Todos los arcos siguen dentro de la tradición marcada por los almohades al igual que arcos parecidos del interior de la iglesia de San Román de la ciudad.



Figura 3. Interior de la sinagoga con la fachada del testero formada por tres calles, portada tripartita como la del interior de la sinagoga de Córdoba, la de El Tránsito con tres arcos y decoración de tsebqa tipo almohade en el centro y a los lados yeserías a modo tapices con roleos con mazorcas y el epígrafe fundacional de la figura 1.



5

2

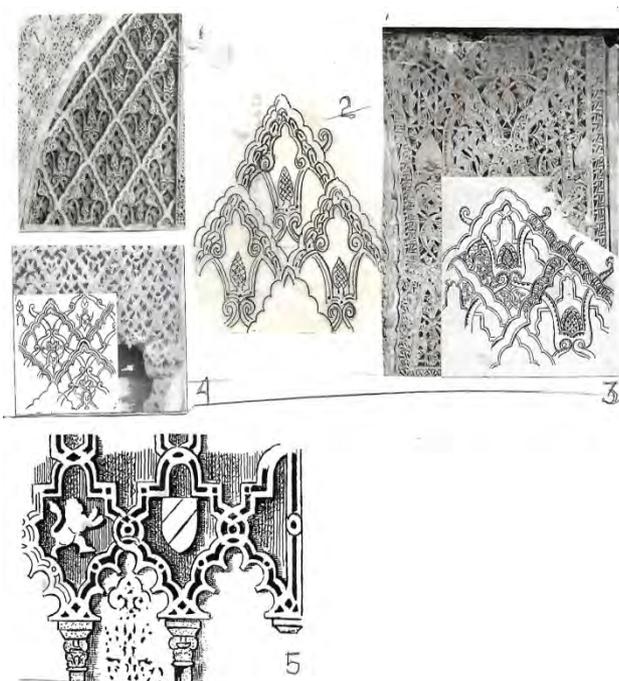
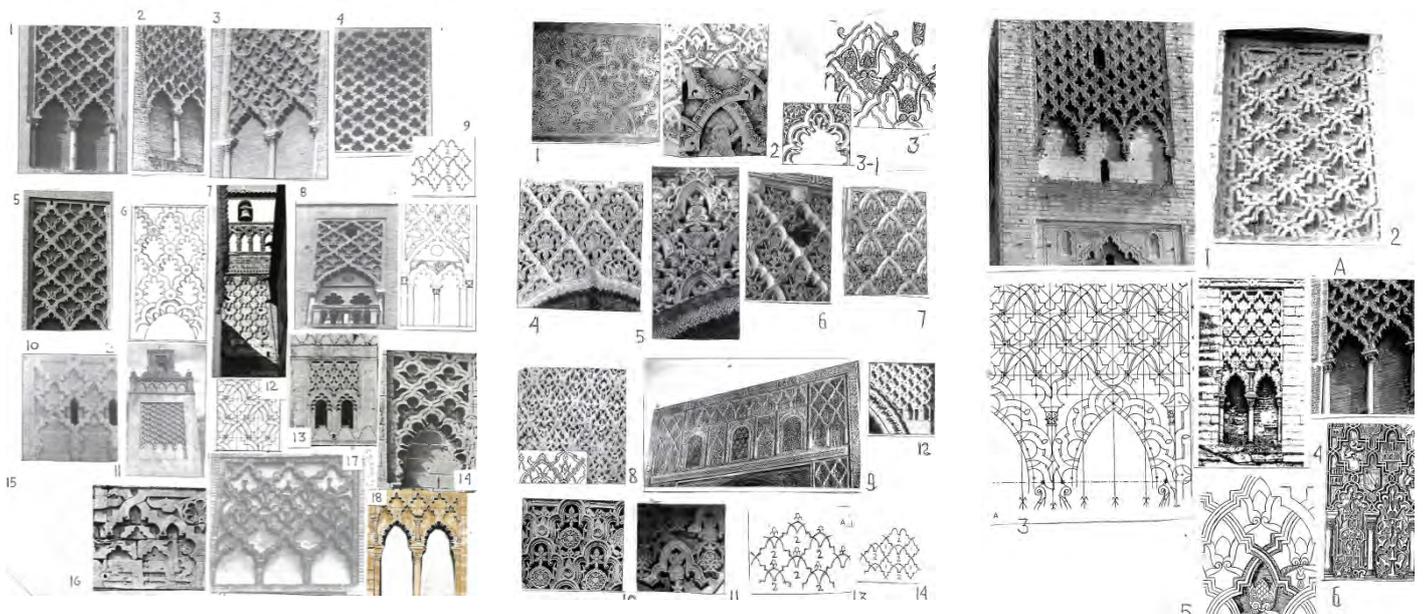
3

4

3

Figuras 4, 5. Paño central de yeserías del testero: tres arcos de siete lóbulos con ojivillas intercaladas de tradición almohade como lo es la trama de encima de tsebqa de arcos mixtilíneos con decorado floral de trasfondo. Las siguientes imágenes dan fe de la inspiración almohade de la yesería sinagoga que nos ocupa: 2, arco de la Giralda; 3, de la Torre del Oro; 4, de la sinagoga de Córdoba; 5, yesería mudéjar de Guadalajara, siglo XIV.

Figur 5. 1, testero de El Tránsito; 2, fachada del mausoleo de Abu-l- Hasan, de la Chella de Rabat; 3 parte alta de la portada de piedra, palacio mudéjar de Tordesillas.



Figuras 6. 7. 8. 9. La Giralda, 1, 2, 3, 4, 5, 8; 6, alminar de San Juan de Granada; 9, 10, 12, 14, alminar de Hasan de Rabat; 7, alminar de Archez; 13 alminar de la Kutubiyya; 11, alminar de Tremecén; 16, puerta de la alcazaba de los Udaya de Rabat; 17, de torre mudéjar sevillana; 18, portada del palacio mudéjar de Tordesillas.

Figura 7. 1, 2, yesería claustro de San Fernando de las Huelgas de Burgos; 3-1, de la Capilla de la Asunción de las Huelgas de Burgos; 3 de yesería del "Taller del moro", Toledo; 4, 5, 6, 8, 10, de la Alhambra; 7, yesería de la sinagoga de Córdoba; 8, yesería de palacio árabe de Onda (Castellón); 9, yesería de la Casa de Olea, Sevilla; 11, 13, 14, de los alminares de Archez y Salir y del Patio del Yeso de Sevilla.

Figura 8. 1, 3, alminar de Hasan de Rabat

Hasan de Rabat; 2, del cuerpo alto de la Torre del Oro; 4, portada del palacio de Tordesillas; 5, cerámica monumental de la Alhambra, siglo XIV; 6, de la portada palacio mudéjar de Pedro I, Alcázar de Sevilla; A, de la Giralda.

Figura 9. 1, 2, yesería con tsebqa del Convento de la Concepción Francisca de Toledo; 3, yesería con tsebqa del "Taller del Moro"; 4, yesería con tsebqa de casa de linaje árabe de Onda (Castellón); 5, de la portada del palacio mudéjar de Pedro I, Alcázar de Sevilla.

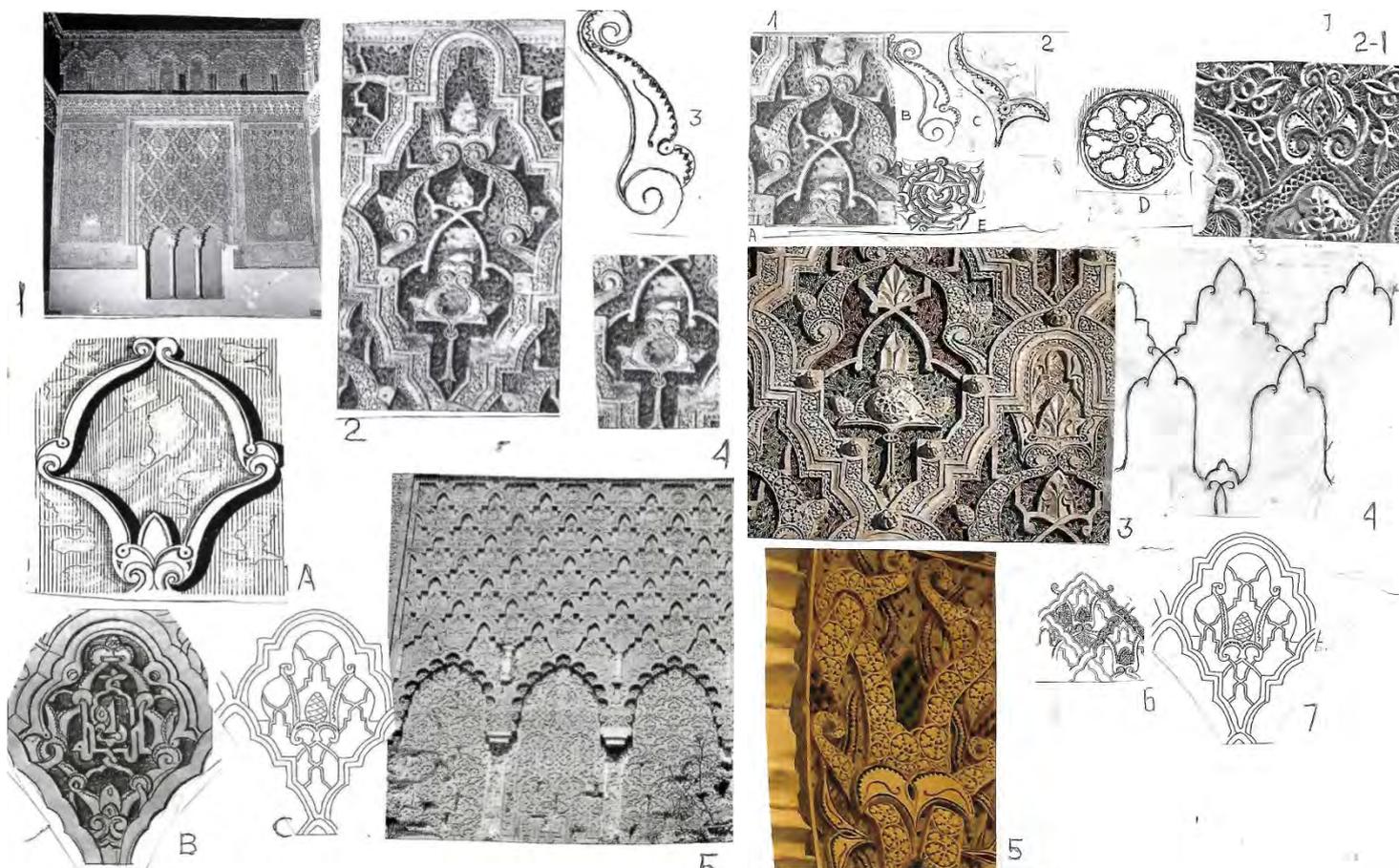


Figura 10, 11. 1, 2, 3, 4, del testero, paño central, de El Tránsito; A, yeso almohade de Córdoba; B, yesería Cuarto Real de Santo Domingo de Granada; C, yesería sinagoga de Córdoba, tres decorados superpuestos; 5, fachada mausoleo de Abu-I-Hasan de la Chellah de Rabat; abajo palmetas lisas denticuladas, mezquita aljama de Taza (1294).

Figura 11. 1, 2, 3, 4, D, detalles yesería del testero de la sinagoga; 5, palmeta floreada tipo Tránsito, de la sala del patio del Vergel, palacio mudéjar de Tordesillas; 6, 8, yeserías del "Taller del Moro" de Toledo y de la sinagoga de Córdoba.



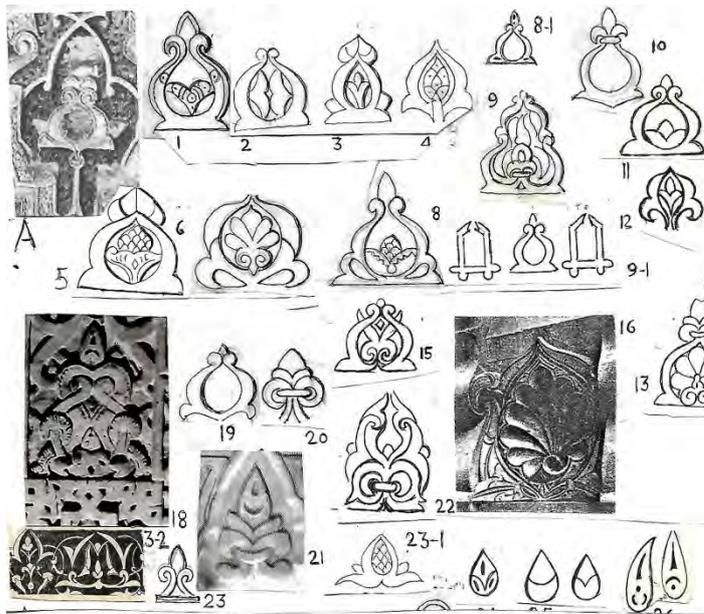
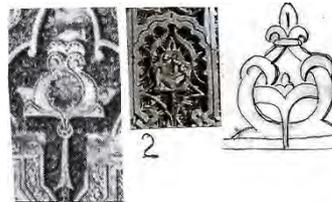


Figura 12 A, unidad floral de doble palmeta de base plana de origen almohade de El Tránsito; del 1 al 16, prototipos de yeserías fechables en el siglo XII y primera mitad del XIII. Abajo, unidad floral de la sinagoga y la de arco de entrada a la Sala-Qubba de Justicia, siglo XIV, Alcázar de Sevilla.



Complemento: A, de pintura techumbre del siglo XI, Gran mezquita de Qayrawan; B, pintura de yesería almohade, siglo XII, Córdoba; C, De las Huelgas de Burgos; D, del Patio del yeso, Alcázar de Sevilla

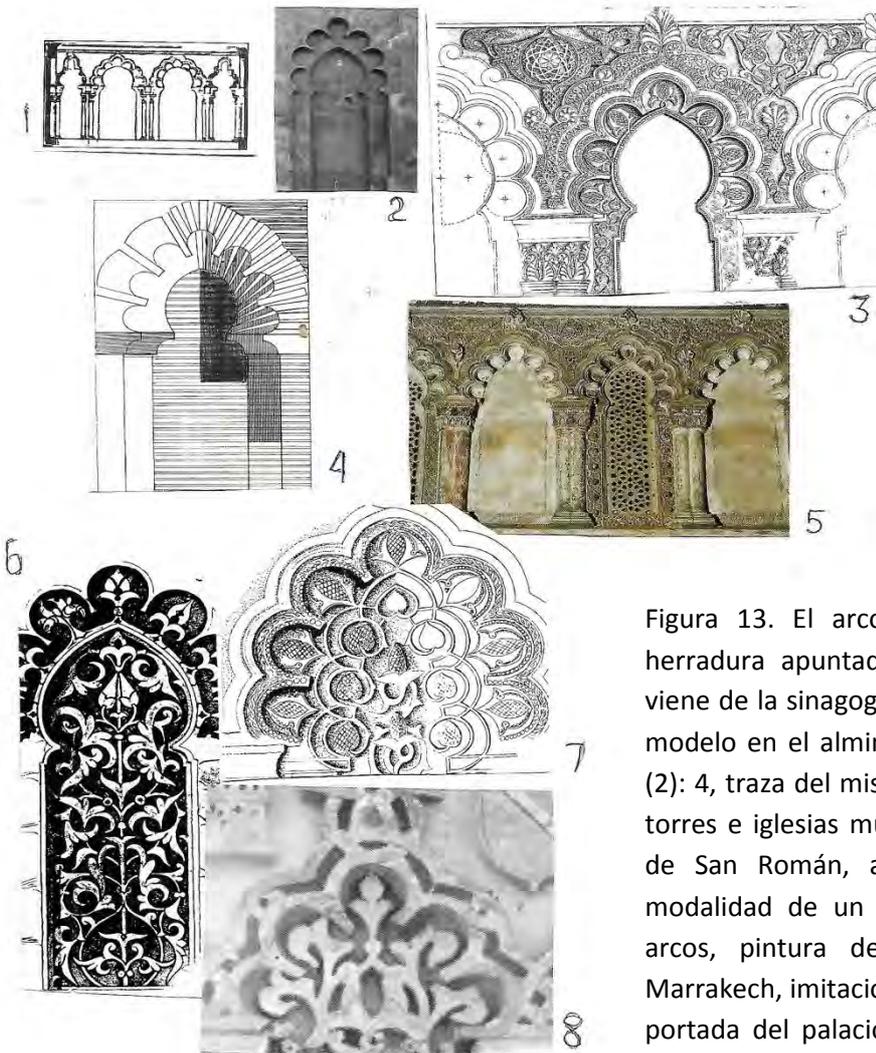
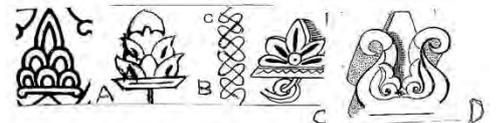
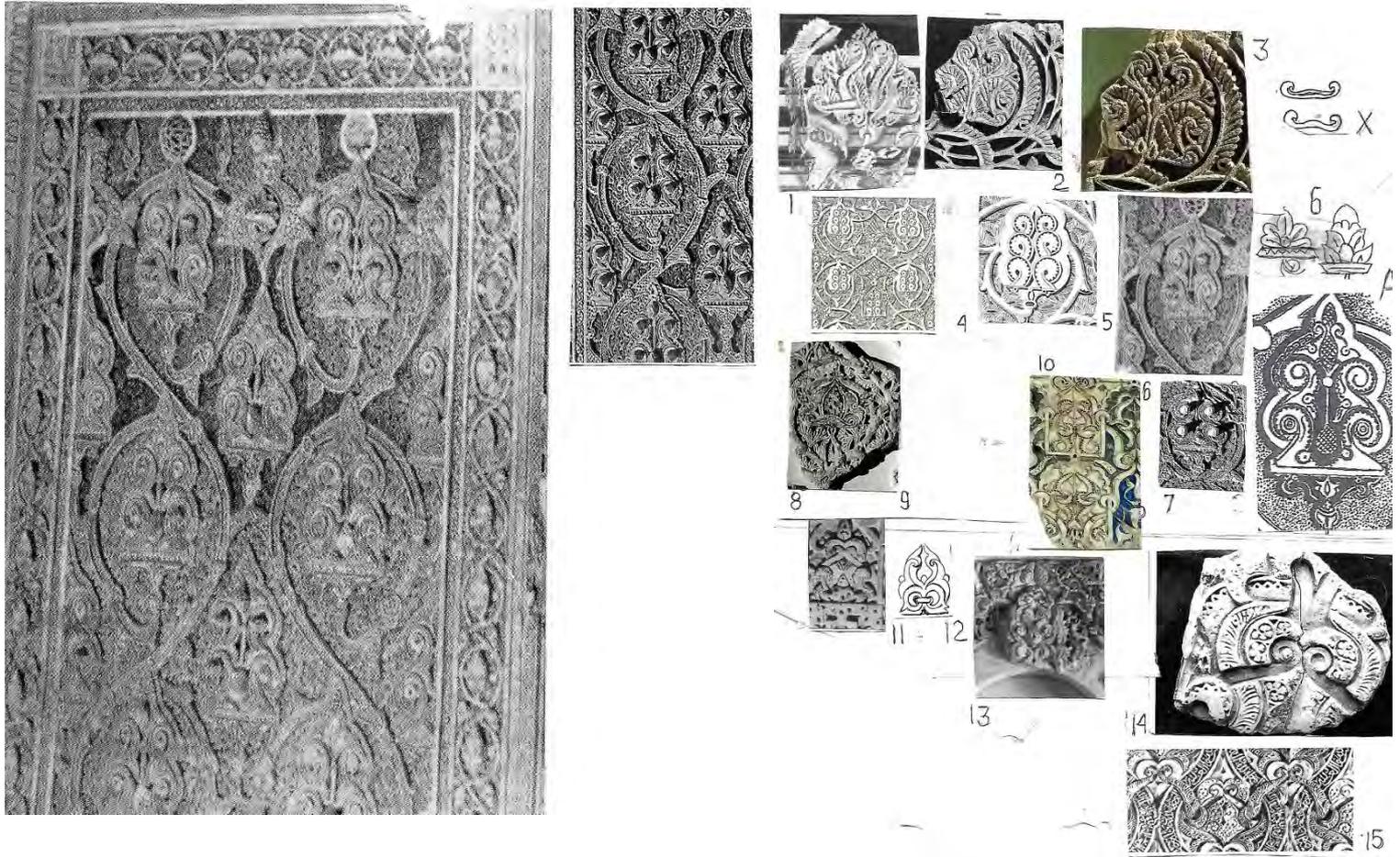


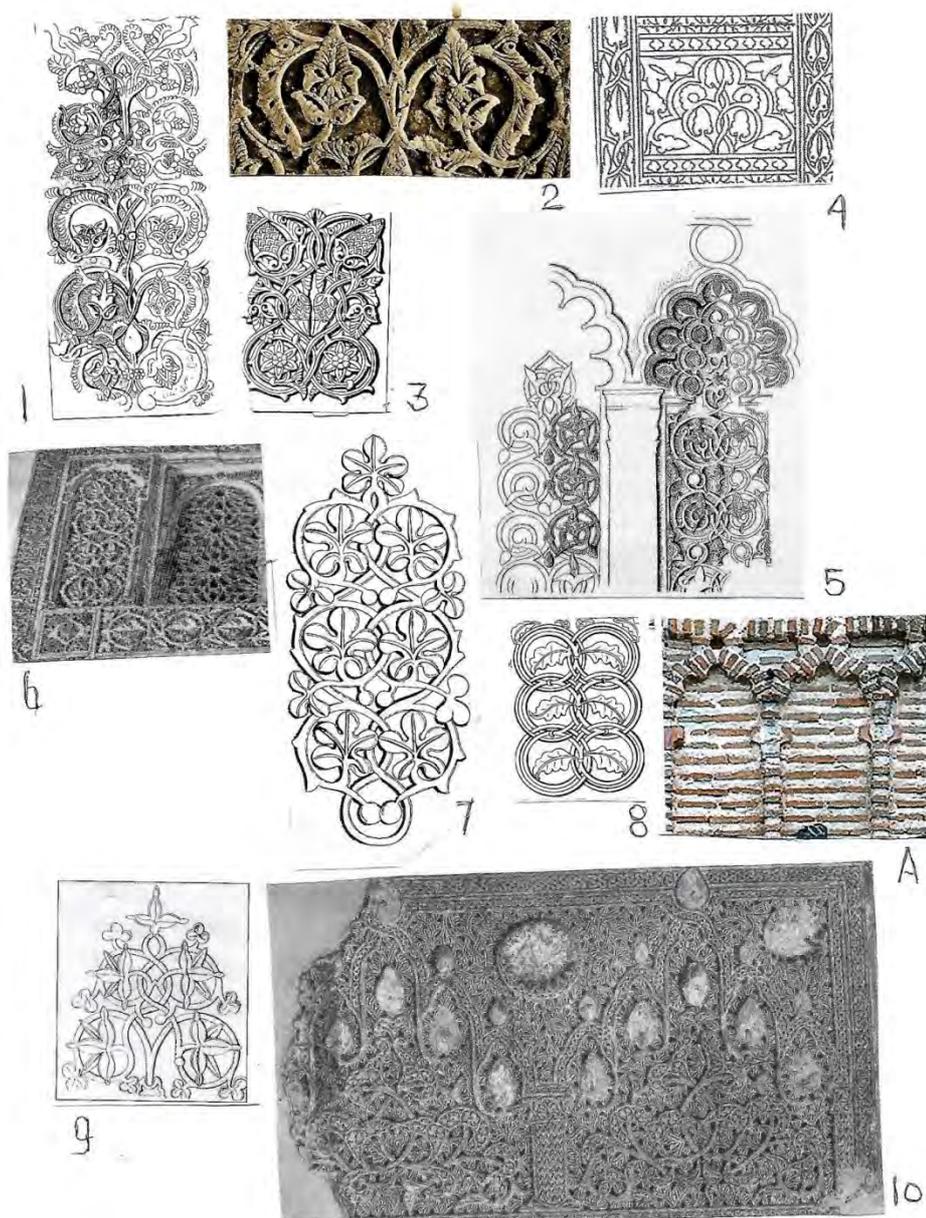
Figura 13. El arco de siete lóbulos con arco de herradura apuntada dentro de El Tránsito (3) (5), viene de la sinagoga de Santa María la Blanca (1) con modelo en el alminar de la Kutubiyya de Marrakech (2): 4, traza del mismo arco toledano propagado por torres e iglesias mudéjares incluidos los de la iglesia de San Román, arco arriba a la derecha; 6, la modalidad de un vegetal por cada lóbulos de los arcos, pintura del alminar de la Kutubiyya de Marrakech, imitación en arco de El Tránsito (7) y en la portada del palacio mudéjar de Pedro I, Alcázar de Sevilla (8).



Figuras 14, 55, 1, paño o tapiz de yeso del testero de la sinagoga con sendos roleos laterales con “mazorcas” o unidad decorativa mixta. Figura 35. Tipos de “mazorcas” del arte hispanomusulmán . 1, 2, 3, de yeserías del siglo XI del castillo de Balaguer, según Ewert; X, las hebillas de uno de los motivos; 5, A, 7, de El Tránsito; 4, del Salón de Mesa de Toledo; 6, prototipos almohades de Córdoba; 8, yesería mudéjar toledana; 10, del palacio árabe de Qasr as-Sagir de Murcia, según Navarro Palazón; 11, 13, 14, 15, de la Alhambra; 12, unidad floral del siglo XII.



Figura 16. Roleos paralelos y entrelazados del arte islámico en general como origen del mismo tipo de decoración de El Tránsito. 1, del mihrab de la Gran Mezquita de Qayrawan; 2, enchapadura del Salón Rico de Madinat al-Zahra; 3, 4, 5, de la Aljafería (4 de Ewert), debajo yesería hispanomusulmana de El Cairo, siglo XII, según G. Marçais (Creswell); 6, piedra del siglo XI de Toledo y de ménsula de madera de El Tránsito; 7, del techo de San Millán de Segovia, según Cabañero Subiza; 8 de la iglesia de Santa María de Illescas (Toledo); 9 del palacio mudéjar de Tordesillas; 10, El Tránsito.



Figuras 17, 18. 1, 2 jamba de mármol del siglo XI, Toledo (Museo Arqueológico Provincial); 3, de piedra toledana del mismo siglo; 4, del techo de San Millán de Segovia; 5, de las ventanas superiores del testero de El Tránsito; 6, yasería del palacio mudéjar de Pedro I, Alcázar de Sevilla; 7, yasería del palacio mudéjar de Tordesillas; 8, del palacio mudéjar de Curiel de los Ajos (Valladolid); 9, 10 de la tribuna de mujeres de El Tránsito. Figura 18. 1, del testero de El Tránsito; 2, yasería de Santa Maria de Illescas; 3, palacio de Curiel de los Ajos; 4, decoración de madera, Palacio de los Leones de la Alhambra; A, ejemplo de arco lobulado con nudo circular en la clave de tradición almohade, torre mudéjar de Erustes (Toledo).

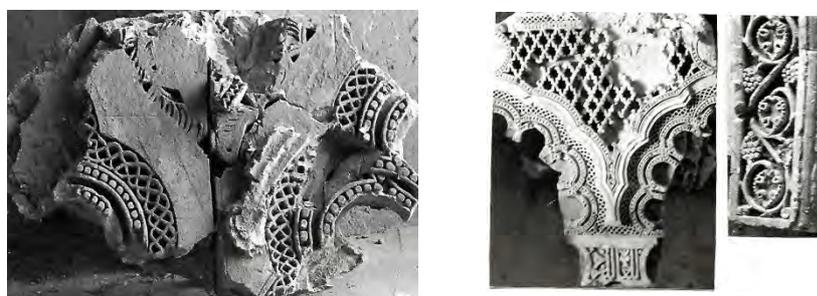


Figura 19. Sobre la técnica seguida en la confección de los arcos lobulados de El Tránsito; 1, 2, yasería de la Capilla de los Orozco de Guadalajara, siglo XIV, estilo de la sinagoga toledana.

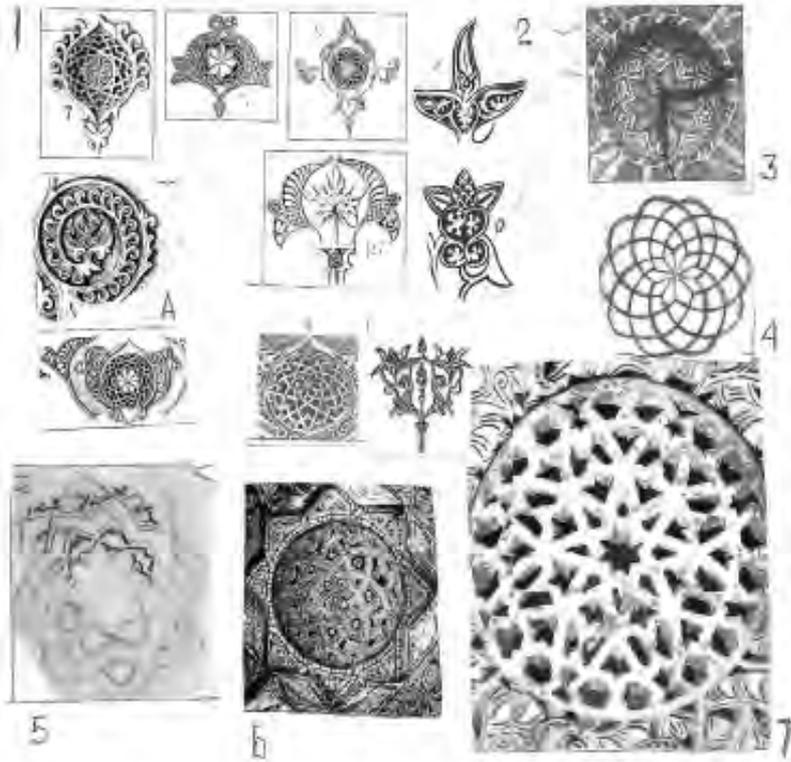


Figura 20. 1, 2, diferentes decorados de las albanegas de las arquerías de El Tránsito; 3, 4, de la clave de la Qubba central de la mezquita aljama de Córdoba del siglo X; 5 pintura mural nazarí de Granada, siglo XIII; 6, pintura de la Capilla Palatina de Palermo; 7, de la Capilla Real de Córdoba, según Jordano Barbudo.

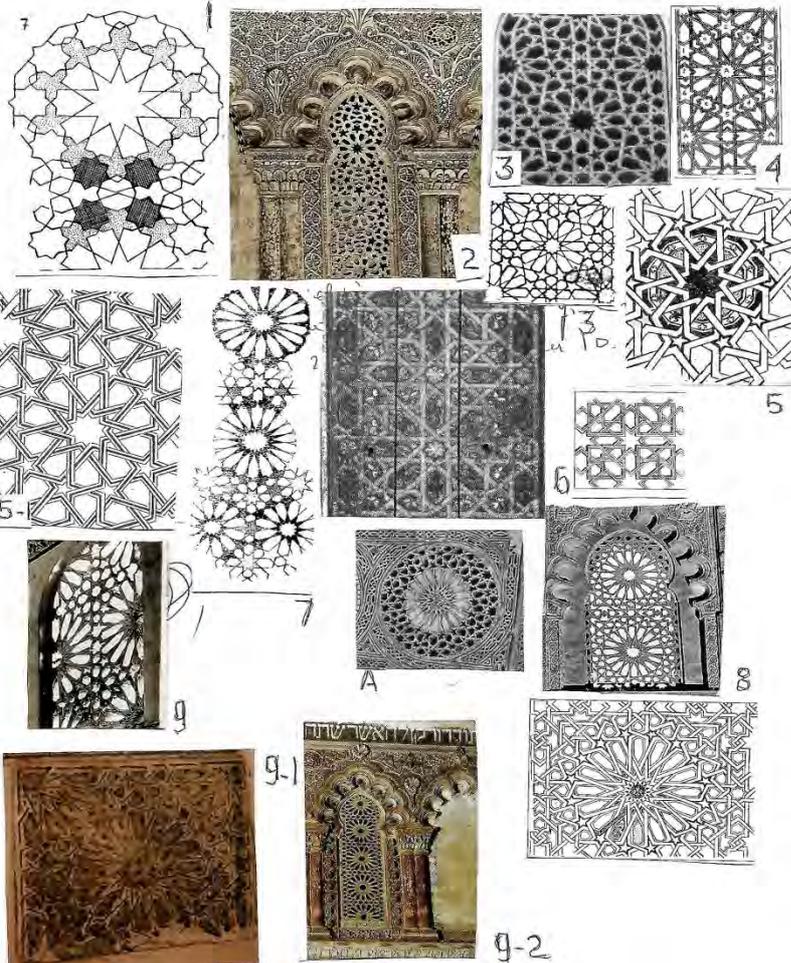


Figura 21. Las tramas geométricas de las celosías de El Tránsito, 1, 2 y grabado de la derecha, trama de lazos de diez harpados con cuatro estrellas de ocho puntas de enlace, tema desconocido en el arte hispanomusulmán; 3, trama de lazos de doce trabado por lacillos de

ocho intercalados, se da en el testero de la sinagoga de Córdoba; 4, lazo de doce con hexágono intercalado, se da antes en Toledo en el Convento de la Concepción Francisca y en la sinagoga de Córdoba; 5, 5-2 lazos de diez, se dan en el Cuarto Real de Santo Domingo de Granada y en el Generalife de Granada; (el 5 es de madera arcaica toledana); 6, lazos de ocho entrelazados, se da en alfarje del Patio de los Leones de la Alhambra y en zócalo de alicatado de la madraza de Sahry de Fez, yeserías del castillo-palacio toledano de Galiana y Casa de las Campanas de Córdoba; 7, de las ventanas altas del muro de los pies, trama de lazos de dieciocho y de doce con añadido de lacillos de ocho; 8, de ventana alta del muro de los pies, trama de lazos de dieciséis, se da en el Cuarto Real de Santo Domingo de Granada y en yesería de la Alhambra de Yusuf I, trama de debajo; 9-2, lazos de dieciséis y lacillos de ocho, se da en la mezquita de Taza (9) y yesería del Convento de la Concepción Francisca de Toledo (9-1); 9-2, de El tránsito.

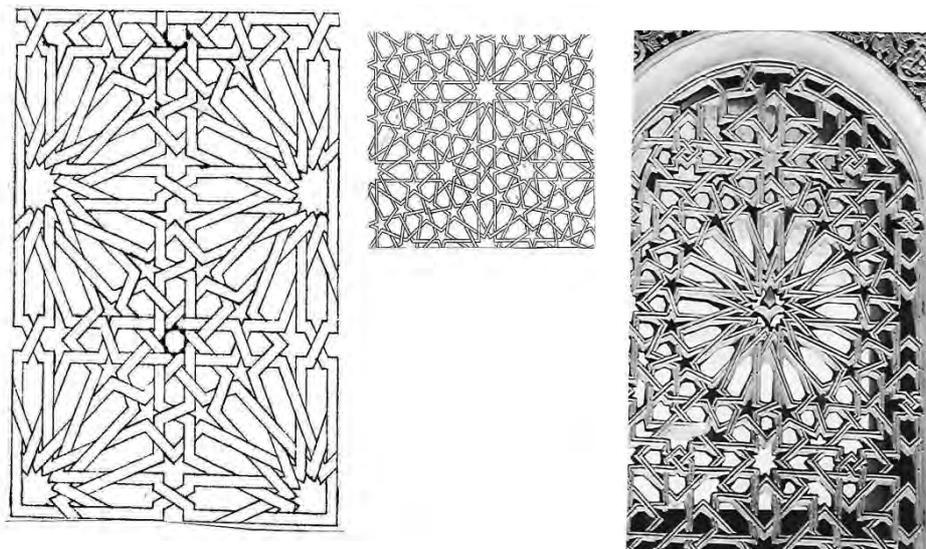


Figura 21-1. 1, trama de lazo de dieciséis según la *Carpintería de lo blanco*; 2, trama de lazo de doce y seis lazos de nueve, Convento de la Concepción Francisca de Toledo, probablemente existente en el Tránsito, se da en techo de Salón de Comares de la Alhambra; 3, de ventana del Cuarto Real de Santo Domingo de Granada.

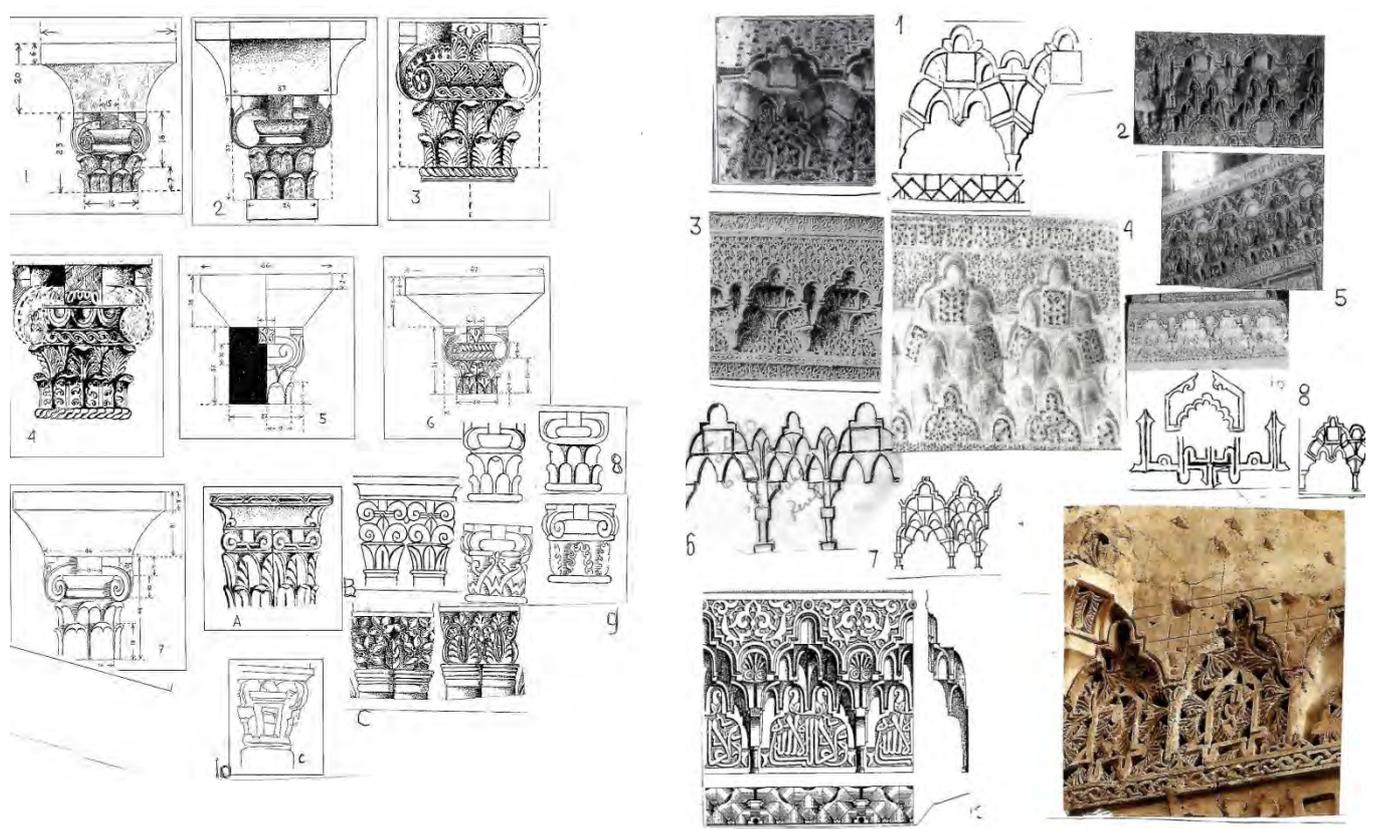


Figura 22, 23. Capiteles y capitelillos de los años de El Tránsito. A, B, C, de arquerías de El Tránsito ; 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, del palacio mudéjar de Tordesillas; 8, 9, del palacio mudéjar de Pedro I, Alcázar de Sevilla; abajo (C), de ventana de la torre mudéjar de San Marcos de Sevilla.

Figura 23. Mocárabes de El Tránsito. 5, friso alto del testero de debajo de los arcos lobulados; 1, 10, frisos de la del testero y del arco del muro de los pies, sinagoga de Córdoba; 12, de arcosolio de la iglesia de San Andrés de Toledo; 3, de la Capilla de San Eugenio, Catedral de Toledo; 4 del convento de la Concepción Francisca de Toledo; 6, 7, de la Capilla Real de Córdoba; 8 de arco del palacio Ayala, Convento de Santa Isabel la Real de Toledo; 9, del Partal de la Alhambra.



Figura 24. El friso de mocárabe de El Tránsito (1) aseméjase al de la jamba de arco de sala de honor del patio del Vergel, palacio de Tordesillas (2) y friso del Convento de la Concepción Francisca de Toledo.

Los primeros frisos de mocárabes en el Islam occidental conocido son tal vez los de la Qal'a de los BannuHammad de Argelia, capilla del Palacio de Zisa de Palermo y Capilla de Santa Fe de Toledo.

LAS ARQUERIAS DE ARCOS LOBULADOS

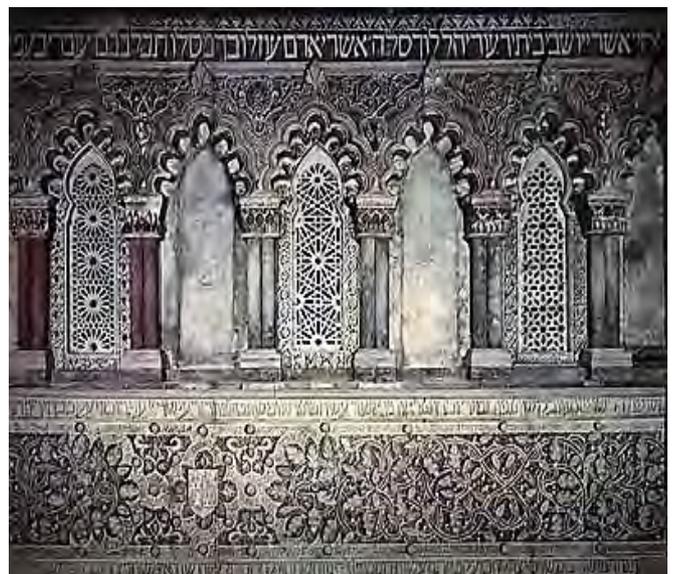




Figura 25. 1, arcos de la arquería alta de la sinagoga de Santa María la Blanca, estilo almohade de marcada austeridad con arco de cinco lóbulos frente a la arquería de la derecha de El Tránsito de arcos de siete lóbulos y arcos de herradura apuntada dentro también de ascendencia almohade pero con decoración plena y añadido de celosías. Sólo aparentemente el aspecto de esta arquería por su densidad decorativa pudiera estimarse de arte de estilo nazarí de Granada. Este arte y el post-almohade de Toledo nacen al unísono de la estética de los unitarios aunque sus respectivos desarrollos sólo coinciden en la riqueza decorativa

Figura 26. Semejante riqueza o decoración plena afín a la estética almorávide tiene tres modalidades repartidas entre las arquerías laterales (1) (2) y las del testero (3) y del muro de los pies que veremos más adelante. La primera da arcos lobulados arropados por palmetas de digitaciones que alternan con otras floreadas, ello estructurado al estilo de la decoración floral de los arcos cruzados de la Capilla Real de Córdoba, en la clave se coloca un vegetal híbrido y las albanegas arrojan un animado repertorio de unidades decorativas con discos de traza geométrica curvilínea. La modalidad del muro del testero (3) consiste en la eliminación de las palmetas de los arcos lobulados y el consiguiente remate vegetal del lóbulo clave que se ve sustituido por nudo grande circular con trama geométrica curvilínea. Por el contrario, los arcos del muro de los pies dan sobre el lóbulo clave nudo formado por medallón de cuatro lóbulos y cuatro ángulos.

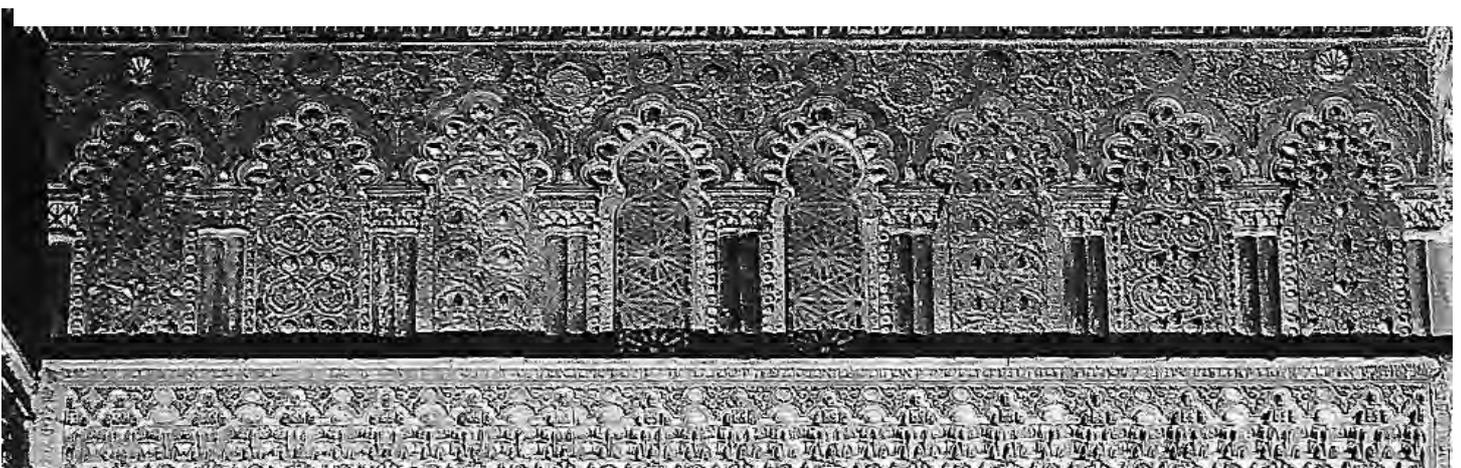


Figura 27. Los ocho arcos de la arquería del muro del testero, dos celosías centradas con lazos de doce dentro de hexágonos, trama vista antes en yesería de la Concepción Francisca de Toledo, su gestación se da en los yesos del Claustro de San Fernando de las Huelgas de Burgos. En las seis restantes ventanas se dan atauriques con roleos de vieja tradición islámica (ver figura 17, 5).



Clave tipo al-Zahra



Figuras 28. 1, decoración del muro de los pies con cuatro ventanas con celosías, las tres de abajo separadas por dos pequeños frisos (3) con decoración de roleos y hojas de roble el centro ocupado por un castillo emblemático con aves encima; adviértase que estos frisos son sostenidos por simbólicas repisillas al estilo de la portada de casa del Baño Real de la Alhambra, primera mitad del siglo XIV. Sobre las celosías ver figura 20; 2, detalle de las ventanas superiores con el medallón de la clave de cuatro lóbulos y cuatro ángulos rectos tipo califal.



Figura 29. Los ocho arcos de la arquería del muro de los pies, arriba dos originales celosías. Debajo tres celosías de dieciséis zafates tipo Cuarto Real de Santo Domingo de Granada y lazos de doce.



Figura 30. Repertorio de palmetas floreadas. Orígenes y evolución. 1, 2, decoración califal de Córdoba; 3, 4, de la Aljafería; 5, 8, 8-1, palmetas almorávides; 6, 7, yesería del palacio de Pinohermoso de Játiva; 9, de la sinagoga de Santa María la Blanca de Toledo; 12, de ménsula de piedra de la Puerta de Bibarrambla de Granada; 13, 14, 15, yeserías mudéjares del siglo XIV; 16, 17, sinagoga de El Tránsito; 18, de interior de arco de sala del Patio del Vergel, palacio mudéjar de Tordesillas

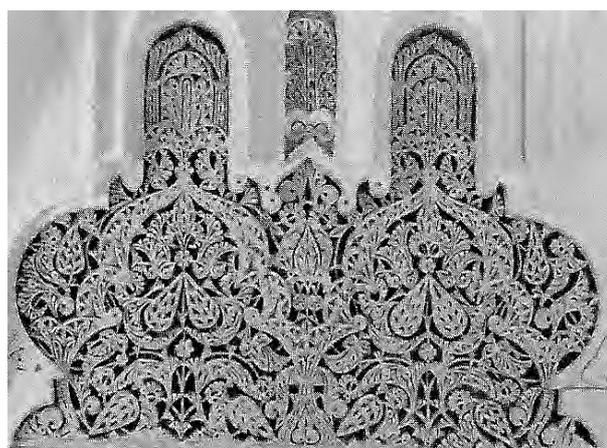




Figura 31. Los cinco momentos álgidos de la decoración floral o vegetal hispanomusulmana equivalentes en densidad, calidad y riqueza cada cual con su estilo propio: 1, de la qubba central de la maqsura, mezquita aljama de Córdoba del siglo X; 2, de una de las cúpulas de muqarnas de la mezquita de la Qarawiyyin de Fez, siglo XII; 3, 4, 5, de las arquerías de la sinagoga de El Tránsito; 6, del palacio del Partal de la Alhambra. Abajo 7, 8, yeserías de albanega de la Sala de Justicia de la Alhambra y del Generalife de Granada; 9, mudéjar, de arco de la Sala-Qubba de Justicia, Alcázar de Sevilla

EL NATURALISMO DE EL TRÁNSITO

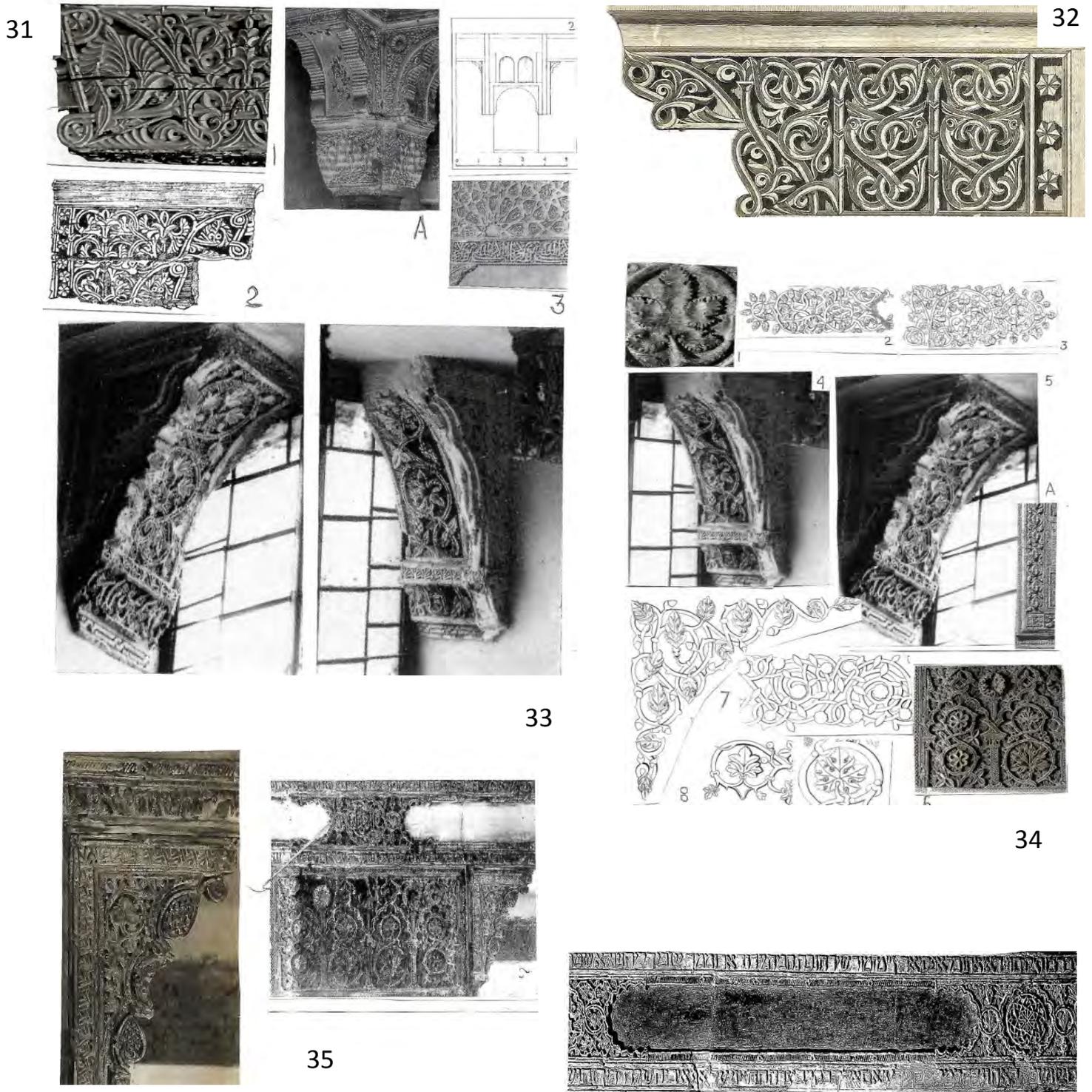


Figura 32, 33, 34, 35. La sinagoga tiene en sus ventanas de la tribuna de mujeres zapatas de madera con decoración de arcaico labrado del siglo XI semejante a los canecillos de la techumbre de la sinagoga de Santa María (1) (2) y figura 32. Otras ménsulas de la tribuna son de estuco decoradas con el estilo naturalista que por primera vez irrumpe en un edificio medieval de la ciudad (figura 34). Muy interesantes son las ménsulas de las ventanas adinteladas del muro de los pies (figura 31, 4, 5 y figura 33, 4, 5) con roleos y hojas de parra de un consumado naturalismo equivalente a la vegetación gótica de la catedral toledana. Los roleos con hojas de parra y de roble pasan a decorar los frisos de debajo de las arquerías de la sinagoga (figura 34, 2, 3). La hojas de parra asidas a los tallos pasan a decorar el interior de los palacios mudéjares más relevantes de la ciudad (1) (7) (8); 10 y figura 35, de la tribuna de las mujeres A la derecha cartela, sin contenido ni letreros árabes o hebraicos, y medallones lobulados, tribuna de las mujeres.

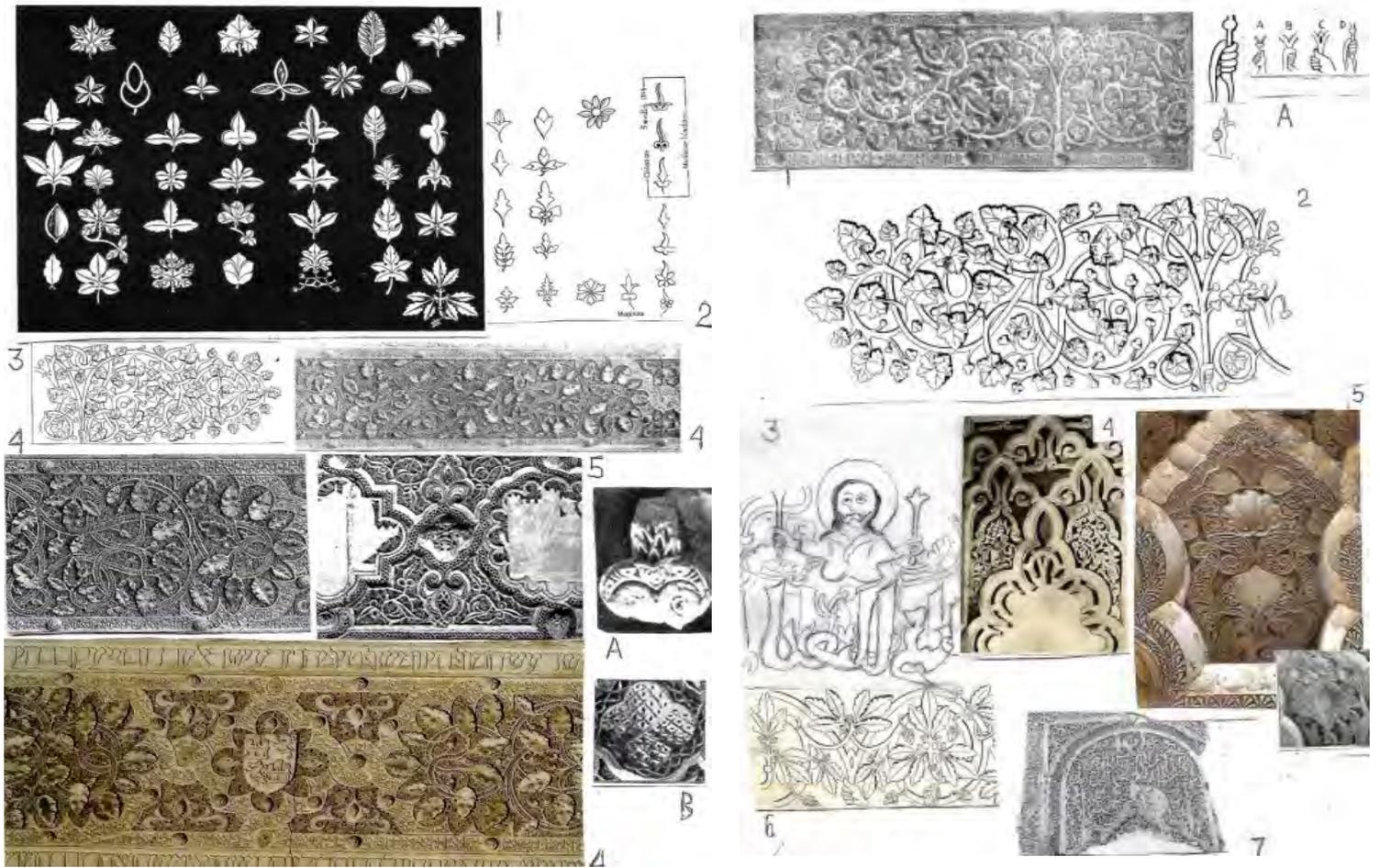


Figura 36, 37. Naturalismo toledano. 1, tabla de tipos de hojas naturalistas del ciclo inaugurado en el Tránsito y anejo (2); 3, 4, frisos con hojas de parra y de roble, este último más sofisticado por los tallos convertidos en cordones; se les asemeja el decorado con figuras animadas de una de las salas contiguas al Salón de Embajadores del Alcázar de Sevilla (5), las flores y piñas de acuerdo con decoración almohade andaluz (A) (B). Figura 37. Ateniéndonos al friso con hojas parra (1) (2) se ve que el tallo central es sostenido por una mano cerrada (A), figura simbólica reiterada en otras yeserías mudéjares y nazaries; se la ve ya en yeserías del siglo XII de “El Castillejo” de Murcia, yeserías de la Capilla de la Asunción de las Huelgas de Burgos (4), patio de Doncellas del alcázar sevillano (5); en Toledo yesería del Palacio de Fuensalida (6); 7, yesería del Palacio de los Córdoba de Écija, en este caso mano con manga. Interesante es la iconografía (3), de pintura de la Capilla Palatina de Palermo, un busto con una rama en cada mano cerrada.



Figura 38. Supuesta mano cerrada con vegetal de “El Castillejo” de Murcia.

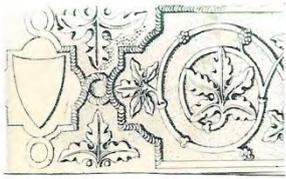
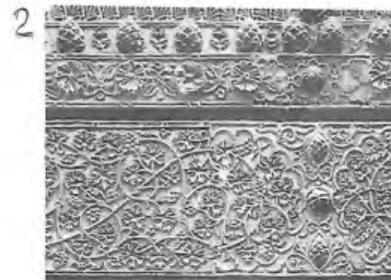
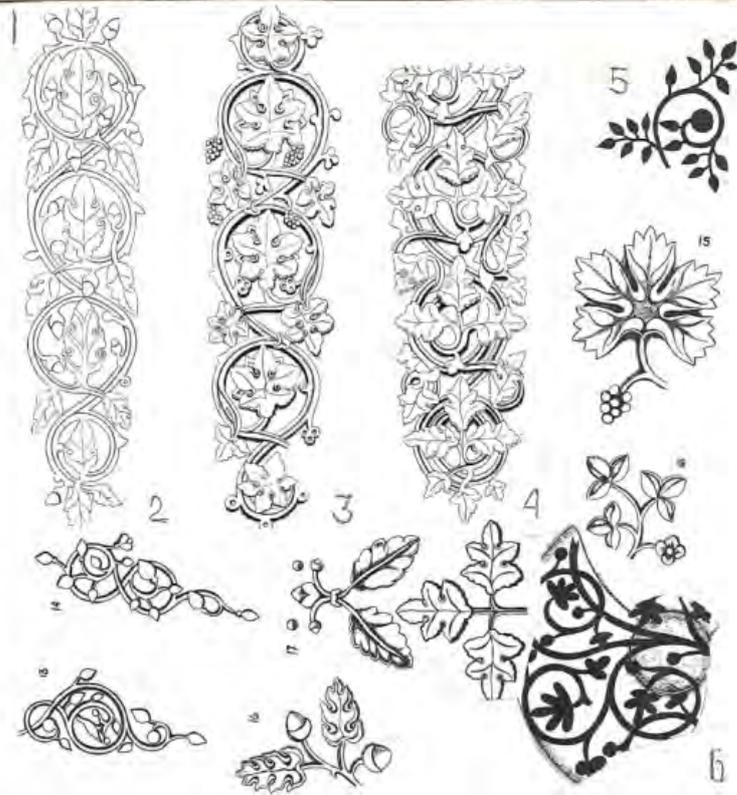


Figura 39. Naturalismo toledano en la Sala de Justicia del Palacio de los Leones de la Alhambra de Muhammad V, con el emblema de Pedro I de Castilla. Véase que las cartelas y medallones con emblema es una imitación de las cartelas de los frisos de debajo de las ventanas de la sinagoga de El Tránsito.



Figuras 40, 41. Naturalismo toledano derivado de la sinagoga de El Tránsito en el palacio mudéjar del alcázar sevillano y en la Capilla Real de Córdoba. 1, 2, 3, 4, dintel de la puerta principal de la portada del palacio mudéjar de Pedro I, Alcázar de Sevilla, en este ciclo cortesano queda incluida la parte baja de la Capilla Real de Córdoba (1372); 5, motivos naturalistas de la capilla; 6, decoración naturalista de la Alhambra, siglo XIV. Figura 41. La Capilla Real de Córdoba y su decoración naturalista derivada del naturalismo de la sinagoga de El Tránsito, con hojas de higuera, roble y piñas, 1, 2, 3, 4, decoración tipo almohade de la Capilla Real; A, piñas de canecillos del Patio de los Leones de la Alhambra.



Figura 42. Cenefas más representativas de yeserías de El Tránsito, 1, 2, 3 y maderas de la sinagoga de El Tránsito; 4, de viga toledana, Museo Arqueológico Provincial de Toledo; 5, viga de colección oriental con decoración vegetal tipo arcaico toledano.

INSCRIPCIONES ÁRABES DE LA SINAGOGA

8

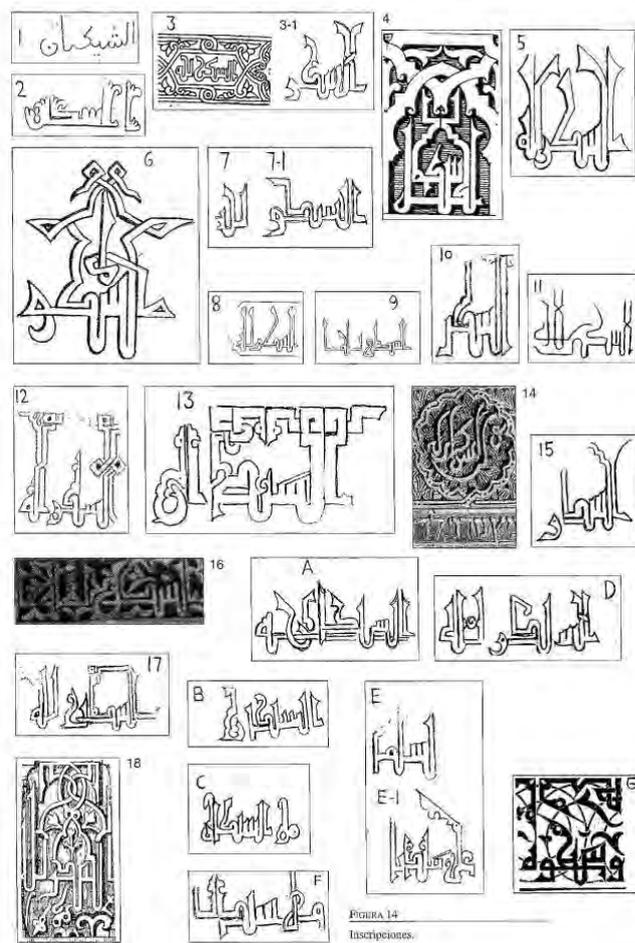
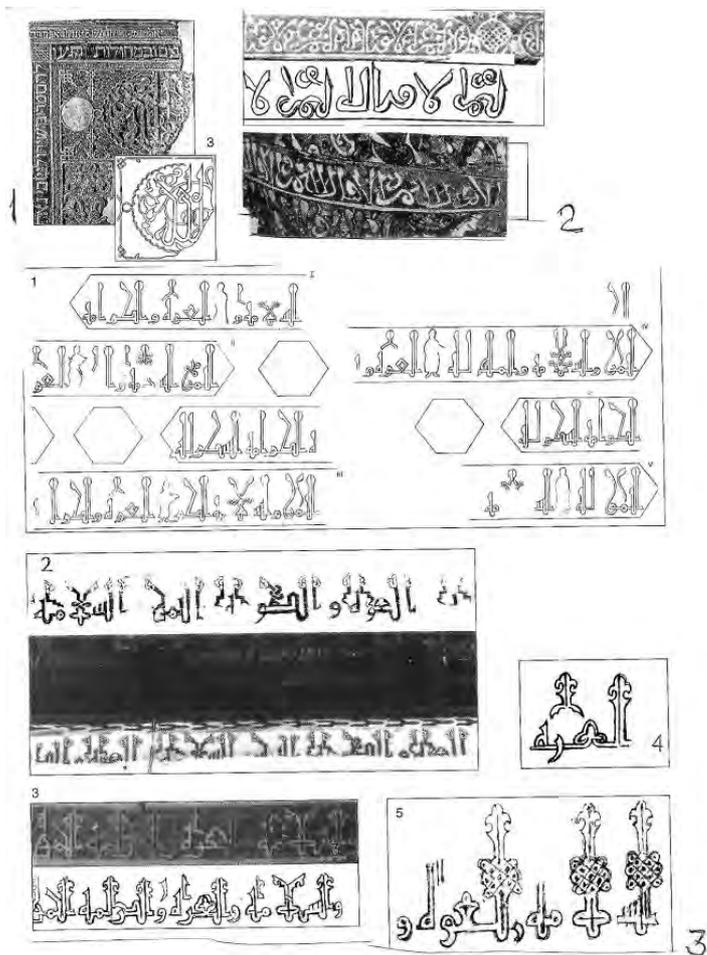


FIGURA 14
Inscripciones.

Figuras 43, 44. En la sinagoga son básicas por su profusión en yeserías e incluso en arrocabes de la techumbre inscripciones en caracteres cursivos “La felicidad y la prosperidad” (2), inscripción por excelencia del mudéjar toledano ya presente en pintura en la iglesia de San Román de Toledo y techumbre de San Juan de Ocaña, el mismo letrero en el jarrón de las gacelas de la Alhambra, siglo XIII. Es en la tribuna de mujeres donde aparece eulogia incompleta terminada con “Allah” en caracteres cúficos (1); 3, larga inscripción muy toledana presente en el Salón Conciliar del Palacio Episcopal de Cuenca (1), friso de techumbre de Santiago del arrabal (2); San Juan de la Penitencia (3). Aparece en el arrocabe de la techumbre de El Tránsito, según veremos más adelante. El texto más o menos alterado en algunos frisos es: “ La salud, la gloria, el honor, la felicidad, el reino, la gratitud para Allah”, a veces las letras largas entrelazadas (ver figura 45 de abajo del techo de la sinagoga).

Figura 44. En la tribuna de mujeres dentro de medallón lobulado seguido de cartelas se deja leer en caracteres cursivos el “agradecimiento a Allah” (14) que se codea con la misma escritura de edificios árabes en general: 1, 2, mezquita oriental de Nayin, según Flury; 3, de techo pintado de la Gran Mezquita de Qayrawan; 3-1, puerta del Perdón del patio de la mezquita aljama de Sevilla; 4, puerta de la alcazaba de los Udaya de Rabat; 5, yeserías de las Huelgas de Burgos; 6, yeso del Palacio Arzobispal de Toledo; 7, yesería de casa de linaje árabe de Onda (Castellón); 8, friso del Palacio Episcopal de Cuenca; 9, yeserías del Claustro de San Fernando y Capilla de Santiago, las Huelgas de Burgos; 10, 11, mezquita de Taza; 12, gran mezquita de Fez Yedid, siglo XIII; 13, qubba funeraria de la Chellah de Rabat; 14, sinagoga de El Tránsito de Toledo; 15, yesería de ingreso al Salón de Comares de la Alhambra; 16, 18, palacio mudéjar de Pedro I, Alcázar de Sevilla; 17, “Taller del Moro” de Toledo. Letras A, B, C, D, E, E-1, F, G: mezquita de Tinmall, BabAgnaw de Marrakech, Baber, Rwah de Rabat; de El Cairo; (1269) mezquita aljama de Taza, oratorio Sayyidi Abu-l- Hasan de Tremecén, Casa del Gigante de Ronda, madraza Attarine de Fez.

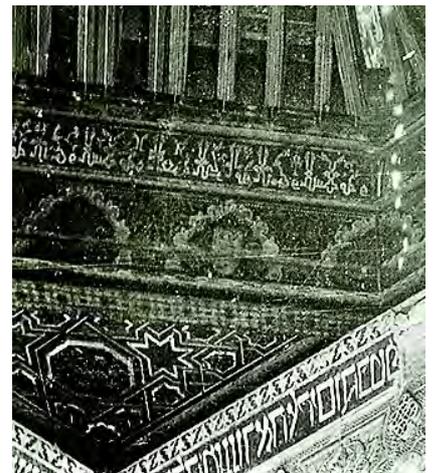


Figura 45. Inscripción árabe de la figura 43 escrita en el arrocabe de la techumbre de la sinagoga.

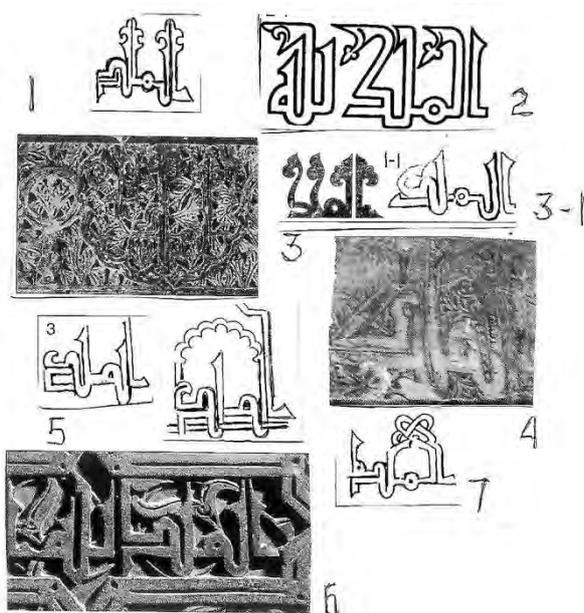


Figura 46. También localizado en la tribuna de mudéjares figura el “al-Mulk”, el reino (1) dentro de medallón lobulado; 2, de techo pintado de la Gran Mezquita de Qayrawan, siglo XI, según G. Marçais; 3, de Madinat al-Zahra; 3-1 de capitel toledano del siglo XI; 4, de casa árabe de la Calle Núñez de Arce, Toledo; 5, de la mezquita de Tinmall; 6 de yesería de la casa de linaje árabe, Onda (Castellón); 7, de yesería de la sinagoga de Córdoba.

LA TECHUMBRE DE LA SINAGOGA

Figura 47. Cubierta de par y nudillo de depurada técnica. En la presente imagen detalle de las trompas planas con racimo de mocárabe en el centro, los pares de los faldones entre las vigas pares de los ángulos y arriba parte del almizate con trama de estrellas de ocho puntas cubriendo los nudillos; debajo la estructura de uno de los extremos y detalle del entramado geométrico del almizate reiterado en techo del palacio Ayala del Convento de Santa Isabel la Real de Toledo. Abajo almizate de la sinagoga., la trama ya presente en yesos de la Aljafería.

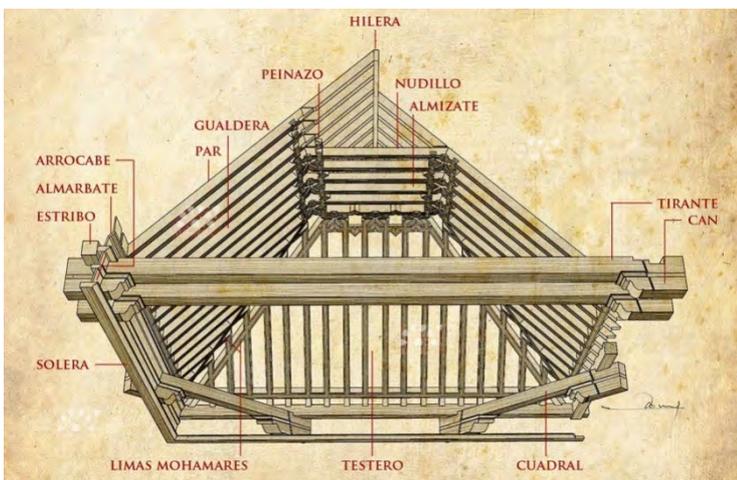
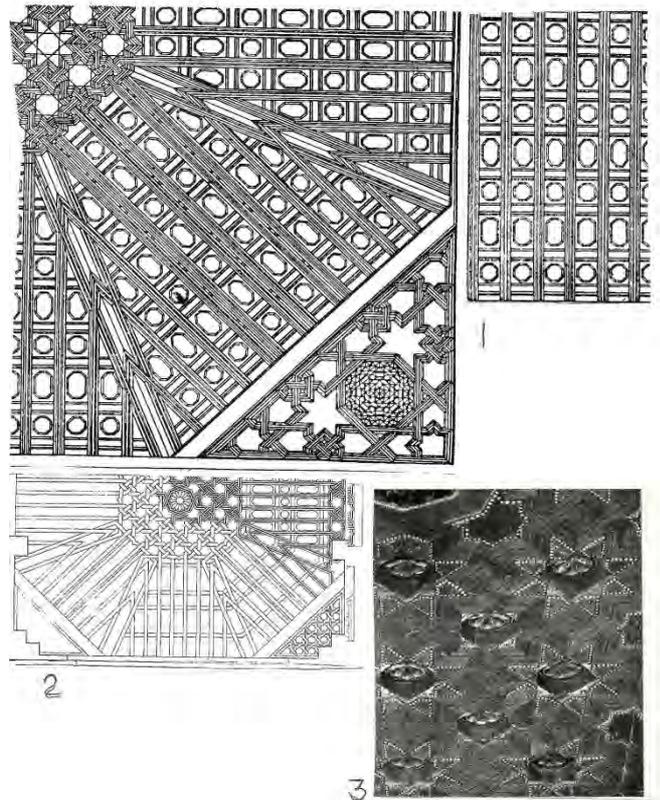
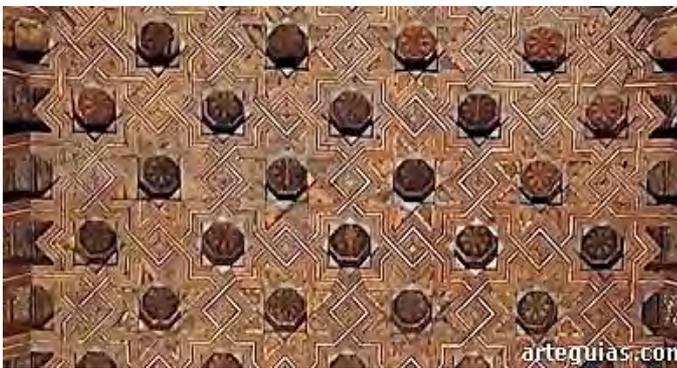


Figura 48, 1, 2, imágenes parciales de la techumbre con los pares de tirantes espaciados; 3, esquema didáctico del tipo de techumbre de par y nudillo con leyenda de cada uno de sus miembros; en este caso las trompas planas de los ángulos de El Transito sustituidas por los llamados "cuadrales"; los pares son las vigas inclinadas de los faldones y los nudillos referidos a las vigas horizontales del almizate horizontal.

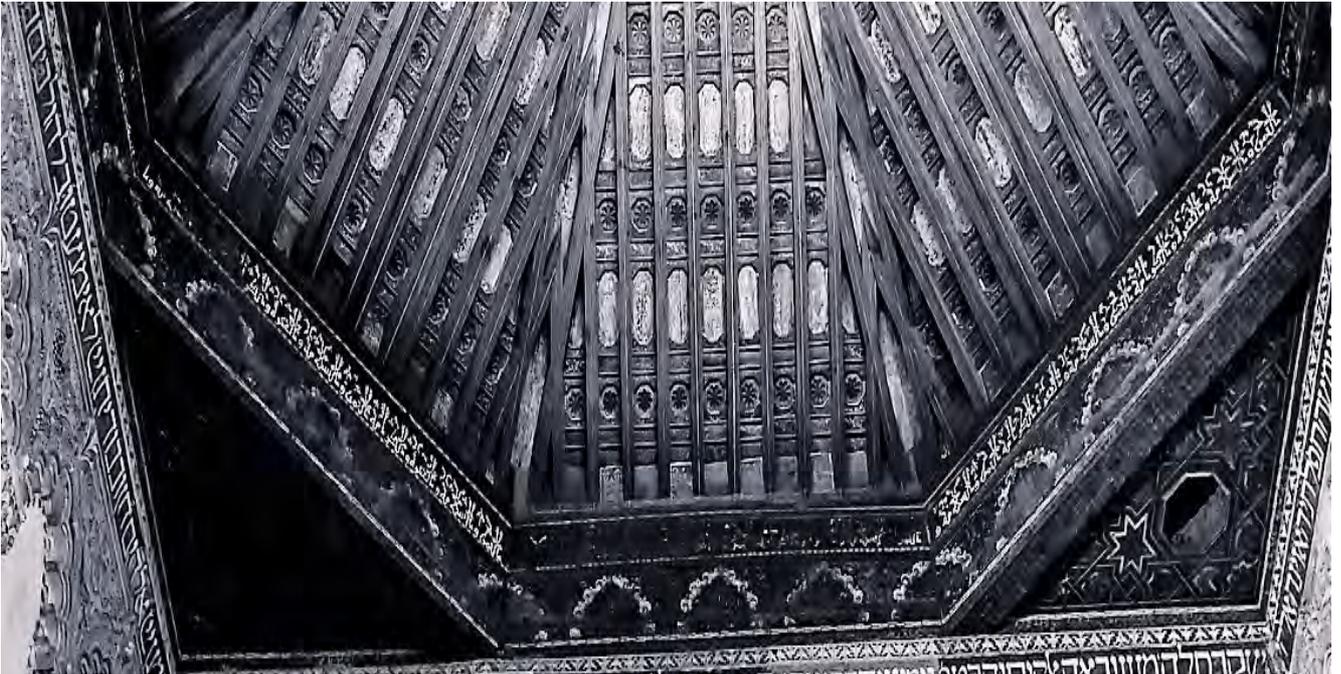


Figura 49. Descripción de los faldones de uno de los extremos de la cubierta: trompas planas presididas por mocárabes rehundidos o cubos, tablazón del arrocabe y almarbate con decorado doble, arquillos formado por palmetas enlazadas semejantes a las palmetas que decoran los arcos lobulados de las arquerías, e inscripción cúfica floreada; encima los faldones ochavados con decoración de menado entre los pares, en los ángulos limas moamares

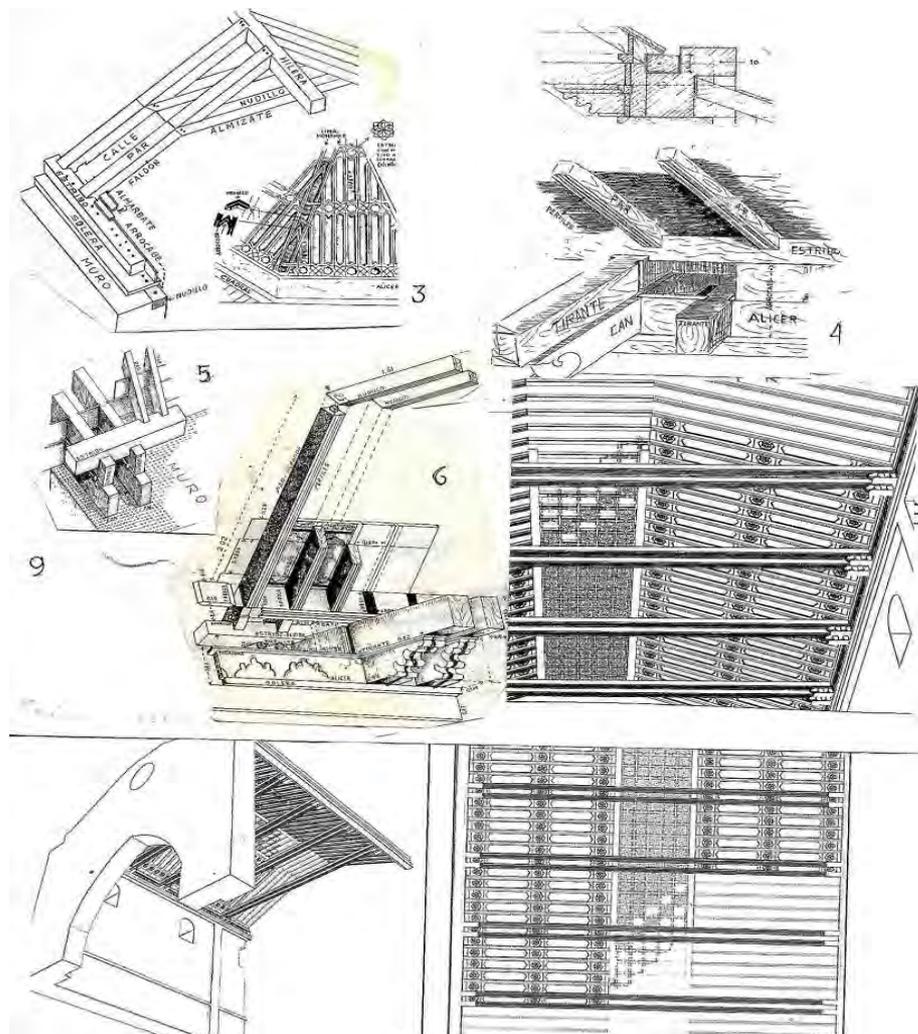
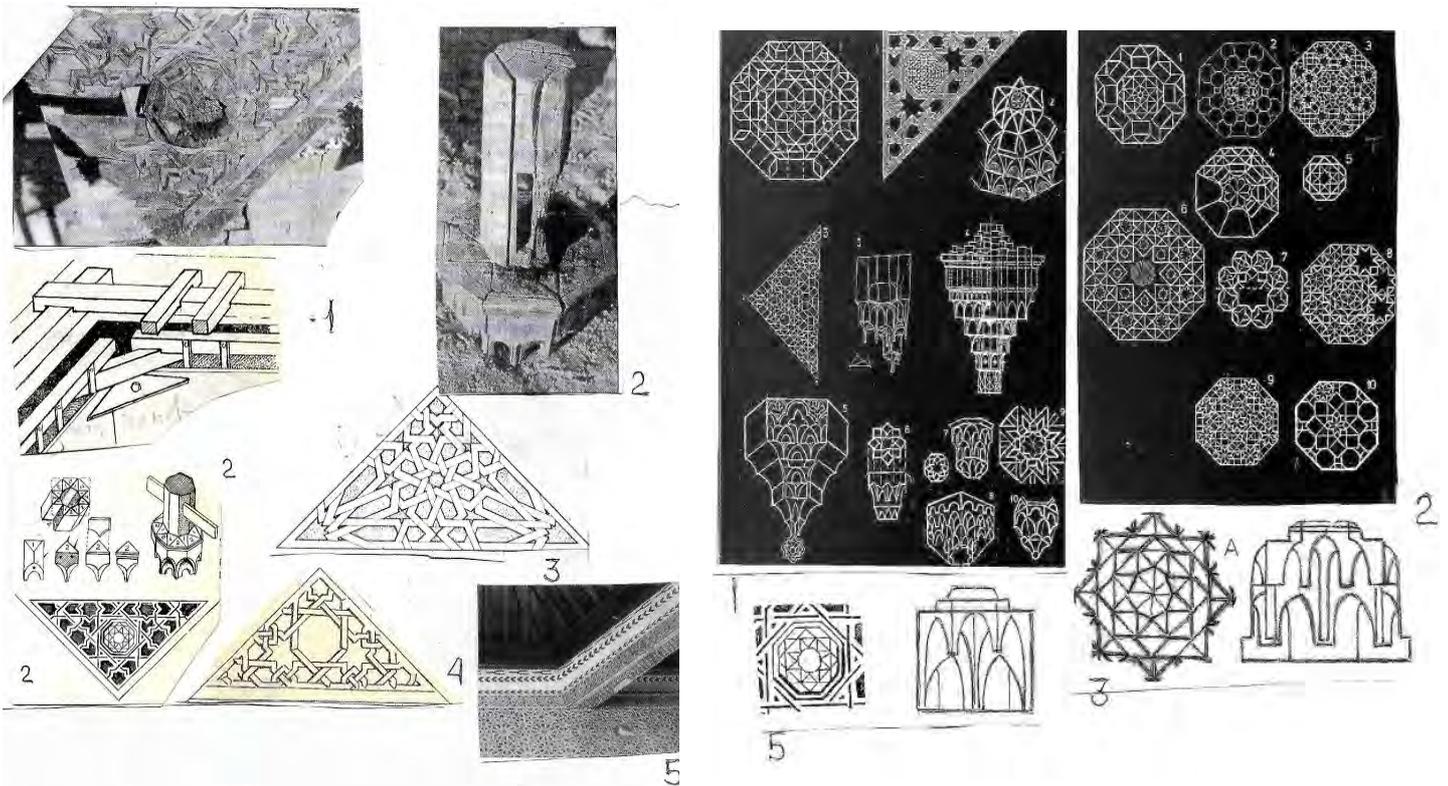


Figura 50. Más detalles técnicos de una cubierta de par y nudillo toledana de los siglos XIII y XIV (ver apartado de techumbres de la sinagoga de Santa María la Blanca de este artículo)



Figuras 51, 52. Montaje de trompa plana con decoración geométrica y cubo de mocárabes de techo mudéjar de la iglesia de Erustes (Toledo) (1) (2) aplicable a la cubierta de El Tránsito; la trompa (2-1 de abajo es de cúpula de madera del segundo piso del palacio del Partal de la Alhambra; 3, otro ejemplo de trompa plana mudéjar toledana, según Montoya Invarato; 4, el caso de trompas planas de El Tránsito 5, un ejemplo de cuadrado en lugar de trompa plana, del "Taller del Moro" de Toledo.

Figura 52. 1, Ejemplos de mocárabes racimo y mocárabes cubo castellanos; 2, tramas de mocárabes parecidas a las de las trompas de la sinagoga, según Enrique Nuere; 3, 5, planta y sección de dos ejemplos de mocárabes mudéjares castellanos.

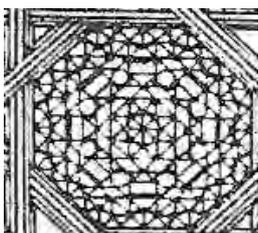


Figura 53. Apunte del cubo de mocárabes de las trompas planas de la techumbre de El Tránsito. Obsérvese el dibujo central que preside todas las cúpulas de mocárabes a partir de los almorávides y almohades: estrella de ocho puntas con gallonado en el centro con ocho cuadrados satélite, ocho rombillos y ocho estrellas de cuatro puntas al exterior, estas presentes ya en cupulilla del Partal de la Alhambra.

Figura 54, Los canecillos de los tirantes de la cubierta de El Tránsito están formados por lobulado con especie de rizos intercalados de tradición almohade semejantes a los arcos de la cubierta de crucería de la Capilla Real de Córdoba de la figura siguiente. Obsérvese la tablazón del arrocabe y el almarbate entre los canes y los tirantes.



Figura 55 la cubierta de la Capilla Real de Córdoba. 1, en negro y color, los nervios o arcos cruzados acusan perfiles semejantes a los de arcos almorávides y almohades, alternando lóbulos planos y otro pequeños a modo de rizos, tal es el caso de arco de la Qarawiyyin de Fez (4). En el caso de la capilla Real (A) (B) los lóbulos van remontados o arropados por palmetas enlazadas que se ven en los arcos de las arquerías de El Tránsito (C); 2, las ventanas exteriores de la Capilla real; 3, los canecillos de la sinagoga. Obsérvese que los arcos de la capilla y los canecillos de la sinagoga tienen hendidura muy marcada en el centro

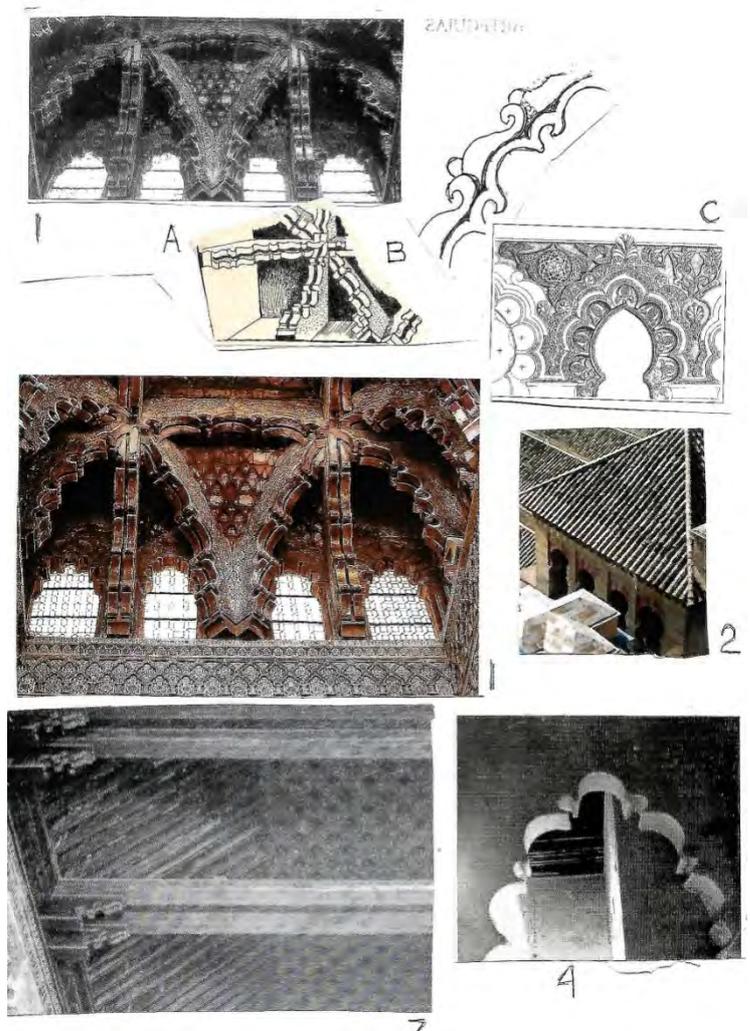
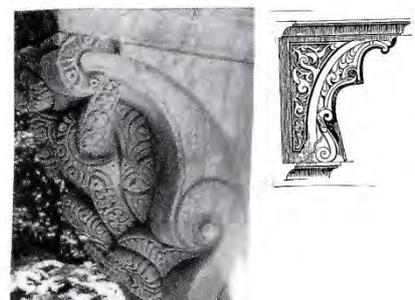
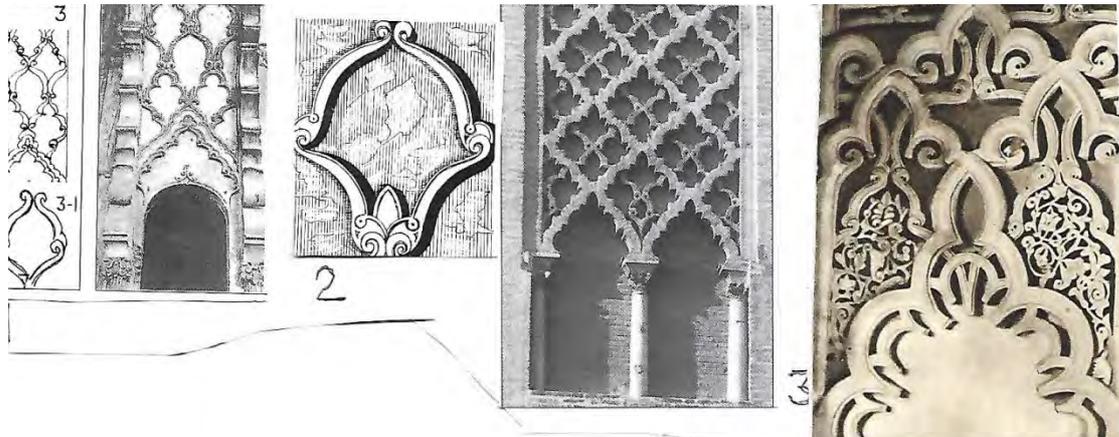


Figura 55. Las palmetas enlazadas sobre lóbulos de estética básicamente almohade del El tránsito (1) se repiten además de la Capilla Real en el almarbate de la cubierta de la sinagoga con réplica en arrocabe de la Capilla del Corpus Christi de la iglesia mudéjar de Santos Justo y Pastor de Toledo (2), en este caso con decoración animada añadida de porte guerrero.

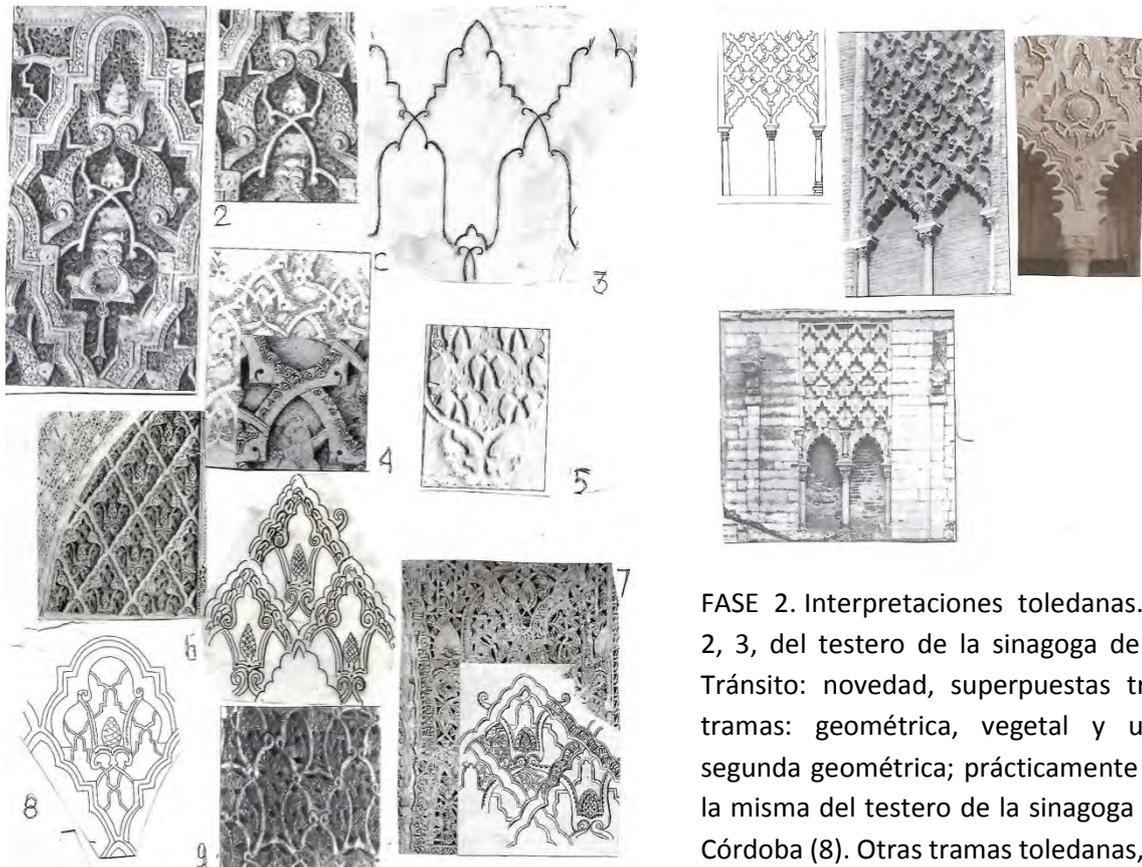
Figura 56. El origen de estas palmetas enlazadas en el siglo XII; 1, mensulón de arco de la Puerta de Bibarrambla de Granada; 2, de una de las puertas almohades de Rabat, ménsula volada, según G. Marçais.



CONCLUSIÓN DE ARTE POST-ALMOHADE DE LA SINAGOGA DE EL TRÁNSITO



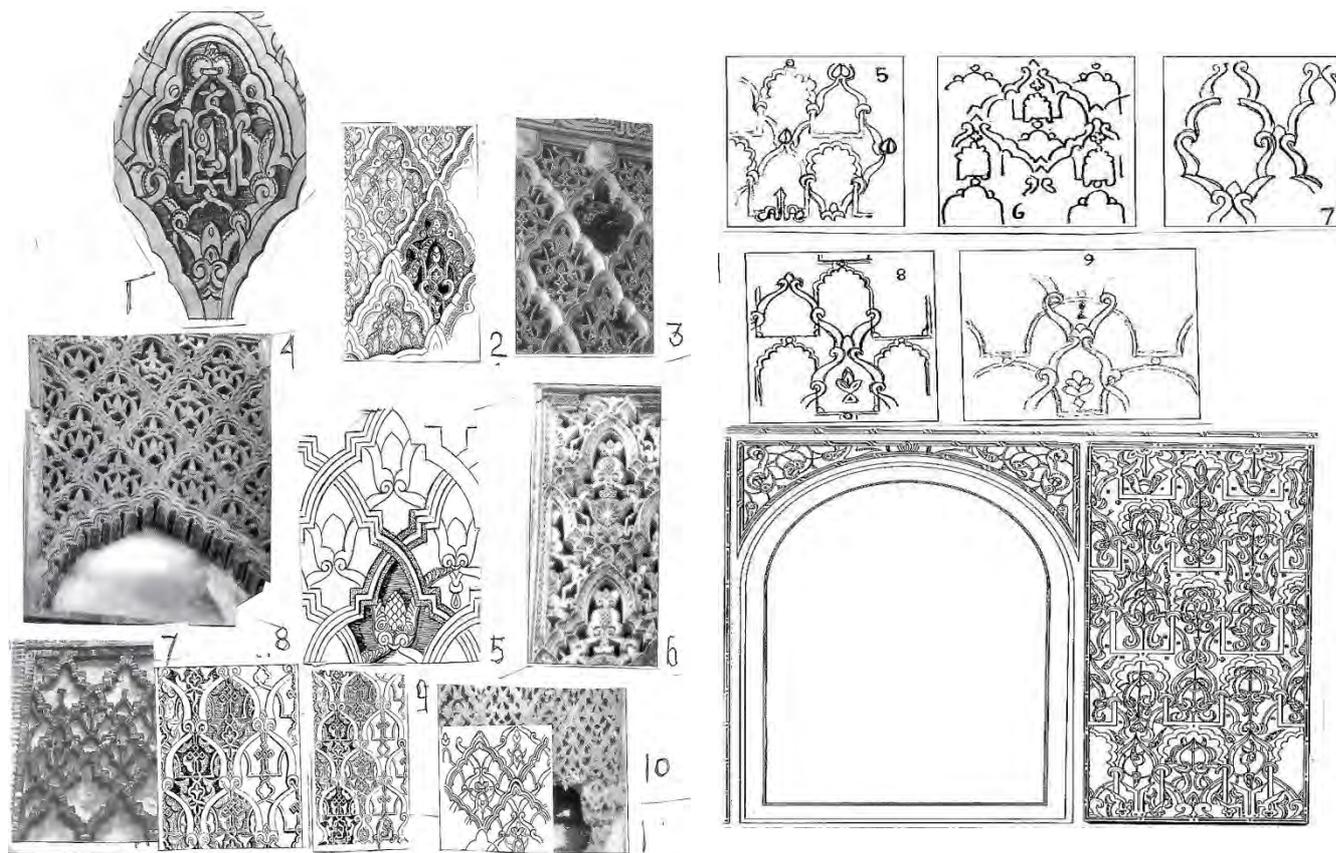
FASE 1. Modelos almohades de tsebqa vegetal : 1, de la mezquita de Tinmall, 2, yesería de Córdoba (2). Tsebqa vegetal como fondo de tsebqa de carácter geométrico o arquitectónico: Giralda (3) y yesería de la entrada de la Capilla de la Asunción de las Huelgas de Burgos (4). Estos modelos valederos para el arte post-almohade toledano, el nazarí de Granada y arte de Sharq al-Abdulus del siglo XIII, modelos interpretados de diferentes maneras o estilos en Toledo, Granada y región levantina.



FASE 2. Interpretaciones toledanas. 1, 2, 3, del testero de la sinagoga de El Tránsito: novedad, superpuestas tres tramas: geométrica, vegetal y una segunda geométrica; prácticamente es la misma del testero de la sinagoga de Córdoba (8). Otras tramas toledanas,

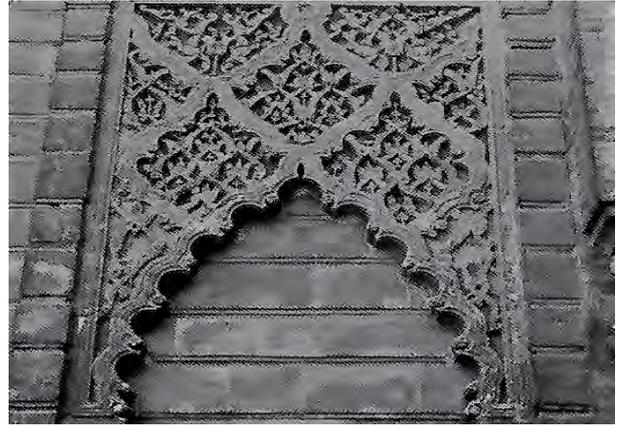
según orden cronológico: dos tramas superpuestas en yeserías del claustro de San Fernando de las huelgas de Burgos (4); dos tramas superpuestas en yesería de casa de linaje del Convento de Santa Clara la Real de Toledo (5); yesería mudéjar del Convento de la Concepción Francisca de Toledo (6), dos tramas superpuestas; 7, yesería del “Taller del Moro”, tres tramas superpuestas; nueva modalidad de dos tramas superpuestas en yesería de la sinagoga de Córdoba (9).

A la derecha matización de la tsebqa vegetal de El Tránsito (3): las palmetas iniciales de la tsebqa vegetal arrancan de una o sendas columnillas entre los arcos lobulados, modalidad iniciada en uno de los paños exteriores de la Giralda (1) (2), propiamente nace en el alminar de Hasan de Rabat pero aplicada a atsebqa geométrica o de arcos con derivación a la portada de piedra del palacio mudéjar de Tordesillas (4). Dicha modalidad inédita en Granada y Sharq al-Andalus.

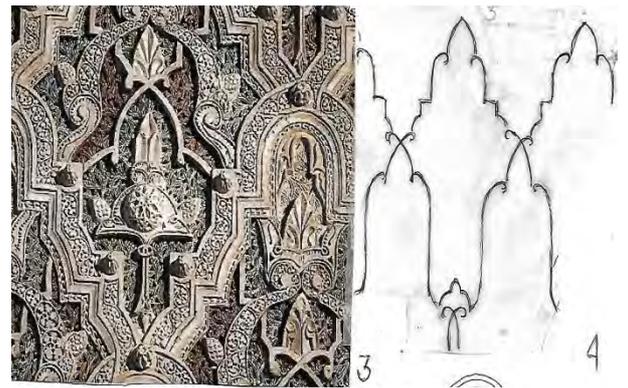
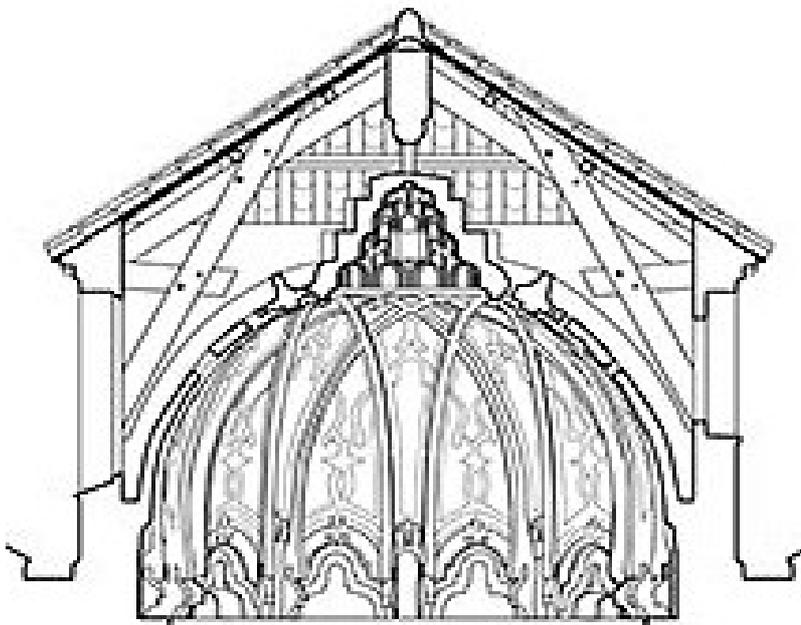


FASES 3 y 4. Fase nazarí: 1, yesería del Cuarto Real de Santo Domingo de Granada, siglo XIII, tsebqa geométrica o arquitectónica y tsebqa vegetal superpuestas; 2, las tres tsebqas de El Tránsito en yesería nazarí del siglo XIII del Palacio de Abencerrajes de la Alhambra; 3, yesería pórtico norte, patio de Comares de la Alhambra; submodalidad nazarí de la portada de la Casa del Carbón de Granada (4); dos tramas superpuestas en portada cerámica de la Alhambra (5); 6, tres tramas superpuestas del Patio de Leones de la Alhambra; 7, el caso de portada de iglesia mudéjar sevillana; 8, 9, yeserías del palacete de Alcázar Gemil y de la torre mirador del patio de Machuca de la Alhambra; 10, el caso de casa de linaje árabe de Onda, de tres tramas superpuestas.

FASE 4 Trama de tsebqa vegetal acompañada de arcos lobulados tomados como unidad decorativa independiente, característica del arte nazarí y yeserías del siglo XIII de Qasr al-Sagir de Murcia, en Toledo llega esta modalidad hacia la mitad del siglo XIV, yeserías del “Taller del Moro” y del Convento de Santa Úrsula, inexistente en las dos sinagogas toledanas; 5, Qasr as-Seguir de Murcia; 6, casa del Gigante de Ronda; 7, Cuarto Real de Santo Domingo; 8, Santa Úrsula de Toledo; mezquita mayor de Fez; 10 Qasr as-Seguir. En yeserías hispanomusulmanas del siglo XIII de El Cairo publicadas por Creswell se prodigan bastante los arquillos lobulados enlazados, también presentes en yeserías de arcos de Bab al-Rijana de la Gran mezquita de Qayrawan



FASE 2 toledana. 1, 2, lateral de la portada del palacio mudéjar de Pedro I, Alcázar de Sevilla: aquí se trata de tsebqa arquitectónica, tsebqa vegetal de palmetas y un tercer fondo de tsebqa vegetal de inferior escala; 3, el caso de yesería del llamado Alcázar de Guadalajara en el que se adivinan los tres tipos de tsebqa de El Tránsito.



La fase 2 toledana tiene connotaciones importantes. Vista detenidamente la imagen (3) (4) de El Tránsito advierto que el virtuosismo de las yeserías e incluso la impronta de sus cenefillas me llevan a los yesos del siglo XII del Palacio Arzobispal de Toledo y del claustro de las Huelgas de Burgos, o lo que es lo mismo, entre esas yeserías y El Tránsito se dio una abundante y firme evolución de estilo toledano independientemente de Granada y de raíz almorávide de entre finales del siglo XII y el XIV del que serían depositarios edificios desaparecidos, incluidos las siete o más sinagogas desaparecidas; uno de ellos desde luego es la casa de linaje del Convento de Santa Clara la Real de Toledo.

Relacionar la espléndida cúpula de arcos entrelazados de delante del mihrab de la mezquita almorávide de Tremecén (1), dibujo, según A. Almagro, con el esquema geométrico (4) de El Tránsito parecería fuera de lugar, sin embargo la realidad estilística da como normal semejanza o paralelismo entre la decoración del fondo de los nervios entrelazados de la cubierta africana y el dibujo (4) de El Tránsito, exóticas arcuaciones con ganchillos intercalados. En definitiva no queda bien probado que las tres tramas de tsebqa superpuestas de la yesería del palacio de Abencerrajes de la Alhambra del siglo XIII hayan influido en la fase 2 toledana de El Tránsito.

BIBLIOGRAFÍA

Cabañero Subiza, B. "La sinagoga de Santa María la Blanca de Toledo y su relación con el arte islámico aragonés. A propósito del yeso aragonés de la Mezquita de Santa Margarita de Fraga. *Artigrama*, 1987

Caviró Martínez, B. "El Arte Mudéjar y las sinagogas toledanas. El Toledo judío". *Luz de sus ciudades. Homenaje a Julio Porres Martín-Cleto*. Toledo 2008

Czekelius, O. "Antiguas sinagogas de España". *Arquitectura XIII*, 1931

Gómez Moreno, M. *Arte Mudéjar toledano*. Madrid 1916

Gómez Moreno, M. *Arte islámico en España y en el Magreb*. Labor, 1961

González Palencia. *Los mozárabes de Toledo S. XII y S. XIII*

Kubisch, N. "La influencia del arte almohade en Toledo". *Santa María la Blanca entre el Califato y la Taifa. Mil años del Cristo de la Luz*. Año 2000

Lambert, Elie. "Les synagoges de Tolède". *Revue des Études Juives* LXXXIV, 1927

Torres Balbás, L. *Ars Hispaniae III*, 1949

Pavón Maldonado, B. "Sefarad en sus yeserías históricas, las sinagogas medievales de España". La referida en el *Tratado de arquitectura hispanomusulmana, tomo III y IV: Palacios y Mezquitas* 2004 y 2009, y los artículos de mi página personal de Internet www.basiliopavonmaldonado.es

